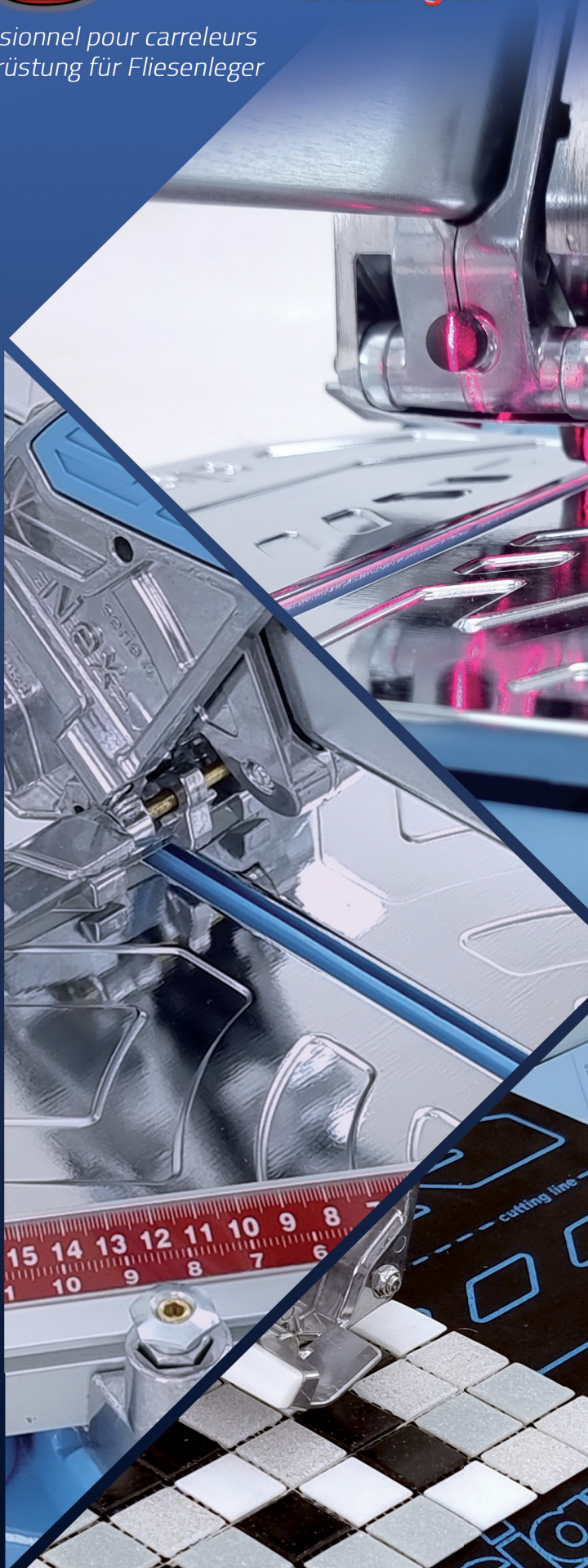


sigma[®]

Made in Italy di Ambrogiani

Equipement professionnel pour carreleurs
Professionelle Ausrüstung für Fliesenleger

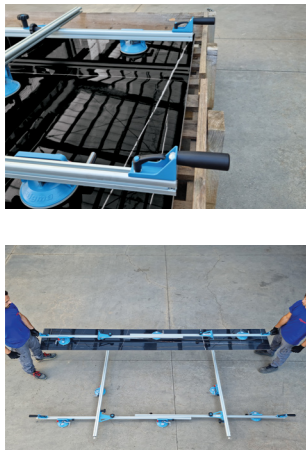
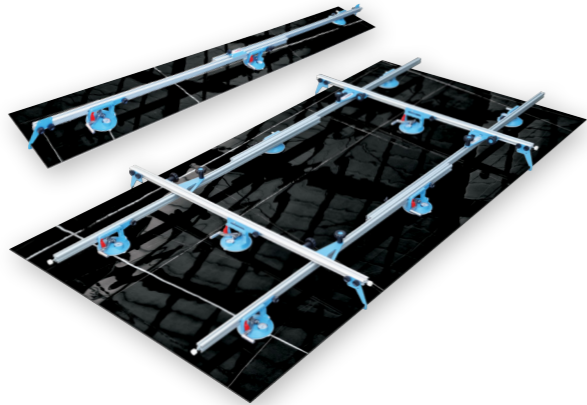

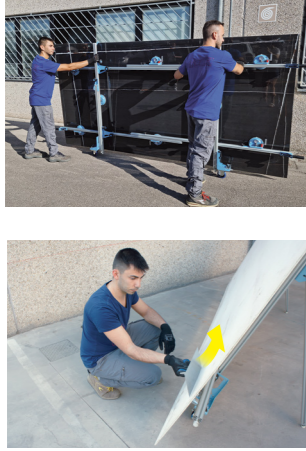
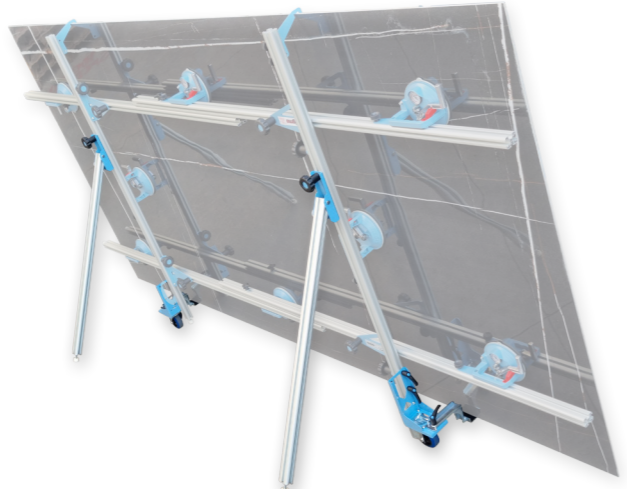
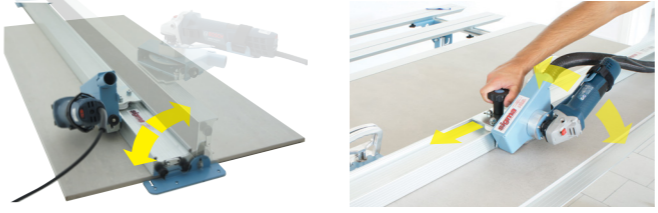
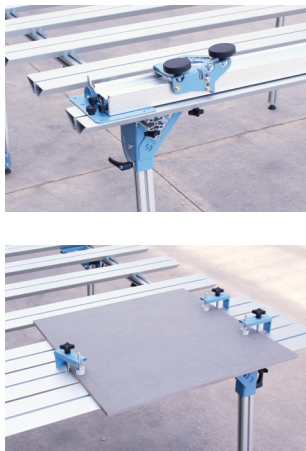




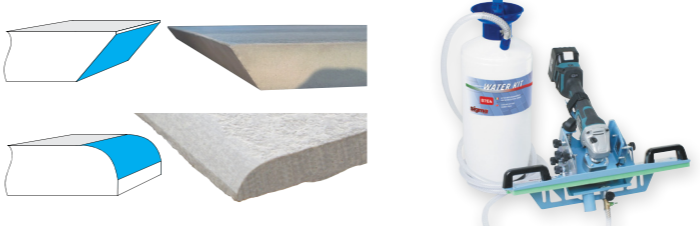
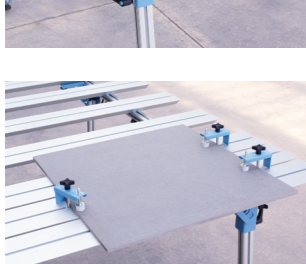

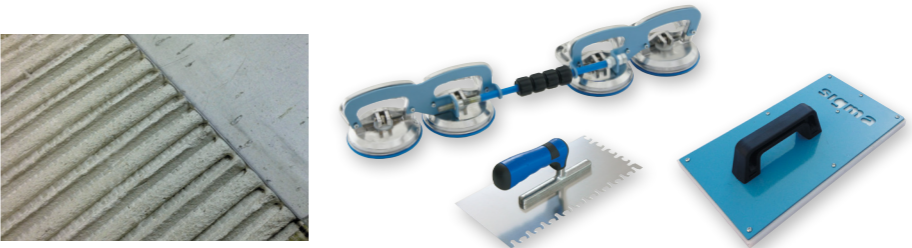


PREISLISTE
LISTE DES PRIX

2023-2024

	L'Entreprise Das Unternehmen		6
	Coupe carreaux SERIE 4: Caractéristiques Fliesensneider SERIE 4: Eigenschaften	NEW	8
62-161 cm. 	Serie 4 Nex Coupe carreaux Fliesensneider	NEW	10
70-103 cm. 	Serie 4 Up Coupe carreaux Fliesensneider	NEW	14
	Serie 4 Accessoires optionnels Optionales Zubehör	NEW	18
205-245 cm. 	Serie XL Coupe carreaux Fliesensneider		20
37-55 cm. 	Coupe carreaux à Tirer Fliesensneider zum Ziehen		22
61-66 cm. 	Serie Tecnica Coupe carreaux Fliesensneider		24
151-382 cm. 	Kera-Cut Système de coupe Schneidesystem		28

100-450 cm. 	Banc de travail Werkbank		32
100-340 cm. 	Kera-Lift Équipement pour levage et manipulation de grands formats Ausrüstung zum Heben und Handhaben von großformatigen Fliesen	NEW	36
	J-Pro pour la coupe d'onglet für den präzisen Gehrungsschnitt	NEW	40
	Jolly Edge pour la coupe d'onglet et la coupe en arrondi für den Gehrungs- und Fasenschnitt		42
	Simple Bevel pour des biseaux précis für präzisen Fasenschnitt		44
100-300 mm. 	Meules et disques diamant Diamant-Schleifscheiben und Scheiben	NEW	46
6-70 mm. 	Trepan diamant Diamant-Fräsen	NEW	50
	Outils de collage Klebewerkzeuge		52
	Accessoires pour la pose Verlegungszubehör		54

	 <p>Kera-Lift Équipement pour levage et manipulation de grands formats Ausrüstung zum Heben und Handhaben von großformatigen Fliesen</p> <p>NEW</p>	<p>36</p>	 <p>Kera-Cut Système de coupe manuelle Manuelles Schneidesystem</p>	<p>28</p>
	 <p>Kit chariot pour Kera-Lift Wagenkit für Kera-Lift</p>	<p>38</p>	 <p>Kera-Flex Système de coupe électrique Elektrisches Schneidesystem</p>	<p>31</p>
	 <p>Banc de travail Werkbank</p>	<p>32</p>	 <p>J-Pro pour la coupe d'onglet für den präzisen Gehrungsschnitt</p> <p>NEW</p>	<p>40</p>
	 <p>Trépons Diamant Diamant-Fräsen</p> <p>NEW</p>	<p>50</p>	 <p>Jolly Edge pour la coupe d'onglet et en arrondi für den Gehrungs- und Fasenschnitt</p>	<p>42</p>
	 <p>Simple Bevel pour des biseaux précis für präzisen Fasenschnitt</p>	<p>44</p>	 <p>Outils de collage Klebewerkzeuge</p>	<p>52</p>



1964 → 2024



Notre entreprise, fondée en 1964, est spécialisée dans la production d'équipements pour carreleurs et opère en fonction des besoins spécifiques et changeants des professionnels.

La fabrication de produits de qualité a permis un développement constant sur les marchés nationaux et internationaux au fil des ans. La conception est entièrement réalisée par nos techniciens internes à l'aide de programmes CAD 3D.

Notre production est réalisée selon des processus de fabrication codifiés, qui sont testés à chaque étape.

Les tests et les essais que nous effectuons, d'abord sur des prototypes puis sur des machines en production, nous permettent de garantir la réalisation d'un produit fini qui répond aux normes élevées de qualité, de sécurité et de robustesse requises, toujours dans le respect des normes européennes en vigueur.

Unser 1964 gegründetes Unternehmen ist auf die Herstellung von Ausrüstungen für Fliesenleger spezialisiert und agiert entsprechend den spezifischen und wechselnden Bedürfnissen der Fachleute.

Die Herstellung von Qualitätsprodukten hat im Laufe der Jahre zu einer stetigen Entwicklung auf den nationalen und internationalen Märkten geführt. Die Konstruktion wird vollständig von unseren internen Technikern mithilfe von 3D-CAD-Programmen durchgeführt.

Unsere Produktion erfolgt nach kodifizierten Herstellungsprozessen, die in jeder Phase getestet werden.

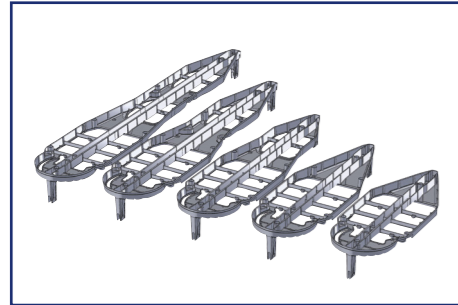
Durch die Tests und Prüfungen, die wir zunächst an Prototypen und später an Maschinen in der Produktion durchführen, können wir garantieren, dass wir ein Endprodukt herstellen, das die geforderten hohen Standards in Bezug auf Qualität, Sicherheit und Robustheit erfüllt, immer unter Einhaltung der geltenden europäischen Normen.





Poignées ergonomiques avec glissement complet sur roulements à billes.

Ergonomische Griffe mit kugelgelagerter Gleitführung.



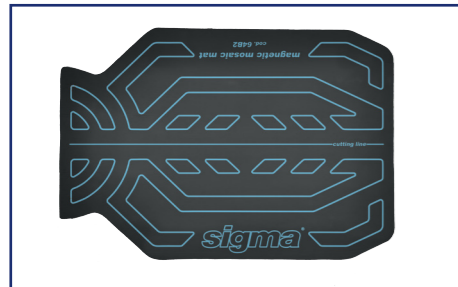
Structure en aluminium, d'une seule fusion, pour une robustesse et légèreté maximales.

Aluminiumstruktur aus einer einzigen Schmelze für eine maximale Robustheit und Leichtigkeit.



Valise à roulettes.

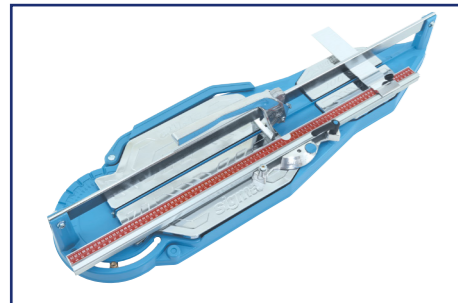
Transporttasche mit Rollen.



Tapis magnétique antidérapant pour coupe mosaïque.

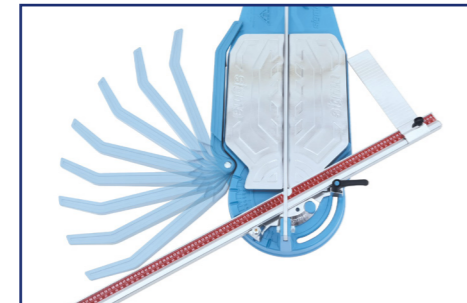
Magnetische Antirutschmatte für Mosaikschnitt.

Gabarit réduit pour le transport.
Geringer Platzbedarf für den Transport.



Supports avec ressorts pour le soutien des grands carreaux.

Gefederte Auflageverbreiterungen für großformatigen Fliesen.



Compartiment pour la molette de rechange.
Gehäuse für Ersatz-Rädchen.



Predisposition pour montage laser de positionnement. (disponible à partir du 09/2023)

Vorbereitung für Laser. (erhältlich ab 09/2023)



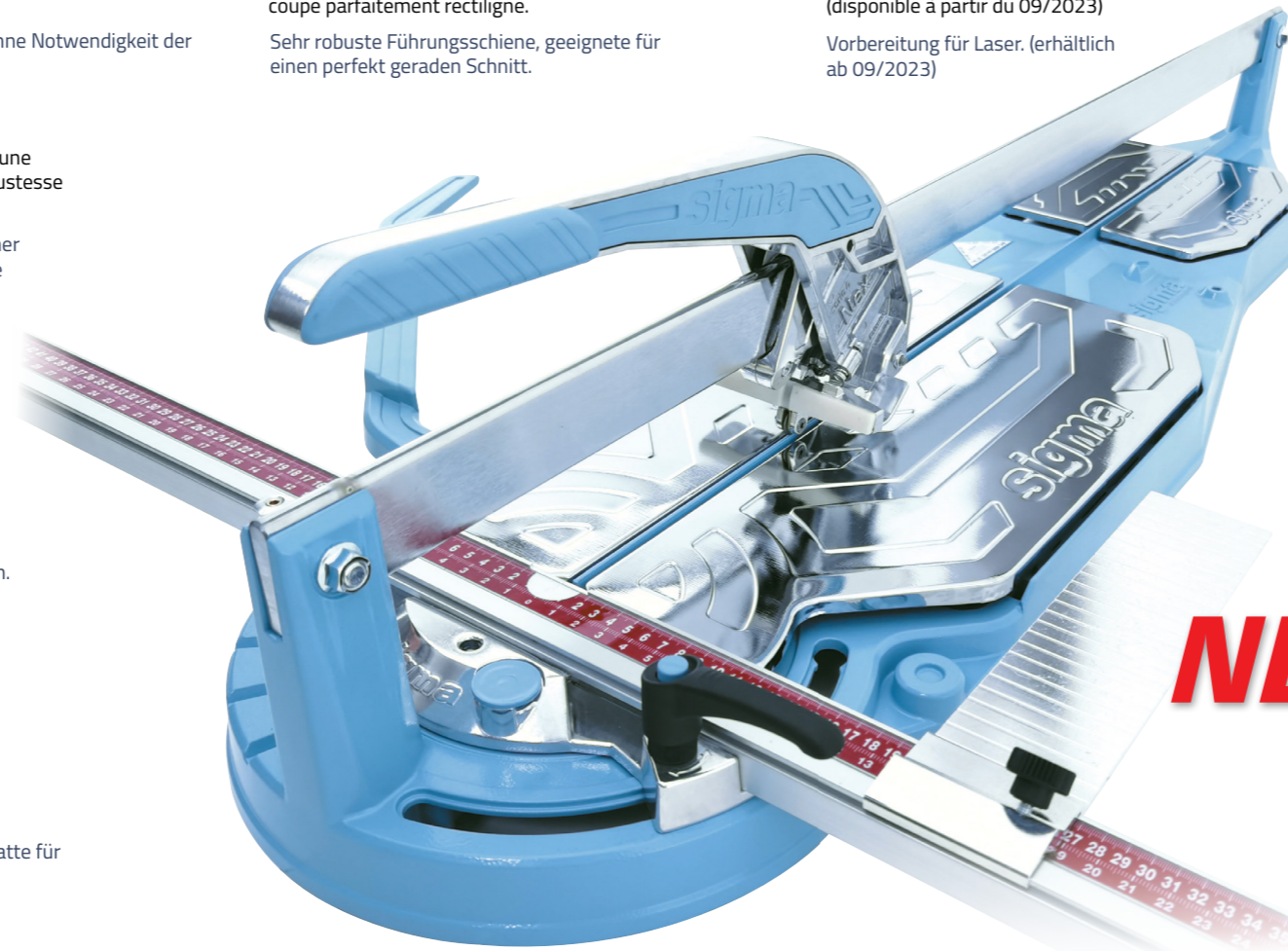
Barre mesure réglable toujours proche de l'opérateur

Einstellbarer Meßwinkel immer in der Nähe des Bedieners.



Barre mesure sur pivot en acier, centrée sur ligne de coupe, réglable +45° 0° -45°.

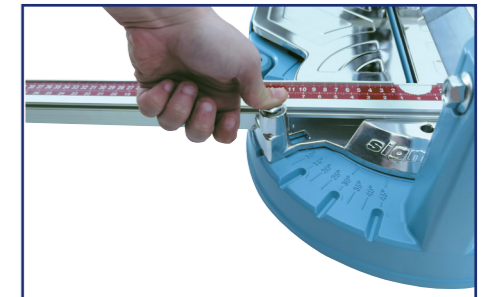
Meßwinkel auf Stahlzapfen, zentriert auf Schnittlinie, einstellbar +45° 0° -45°.



NEW

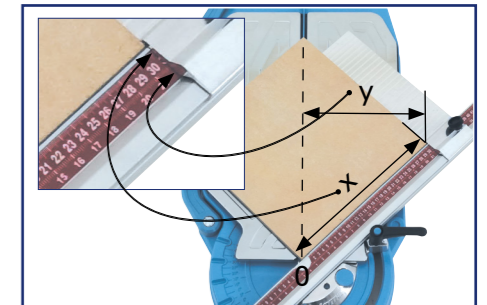
Touche de réglage pour le positionnement rapide de la barre mesure aux angles les plus utilisés.

Taste für die schnelle Positionierung des Anschlagwinkels am häufigsten verwendeten Winkeln



Barre avec mesure du côté et de la diagonale.

Meß-Skala mit Maß der Seite und der Diagonale.



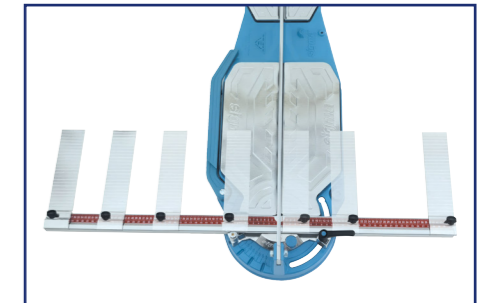
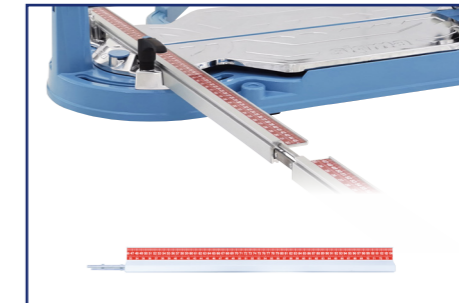
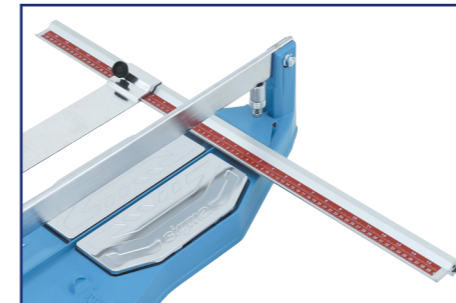
Prolongation pour barre mesure réglable, à fixer à l'extrémité droite ou gauche.

Verlängerung für Meßwinkel, am rechten oder linken Ende zu befestigen.

Longue équerre, à positionner près de la ligne de coupe.

Langer Anschlagwinkel, schwenkbarer neben der Schnittlinie.

Mesure devant 410 - 0 - 410 mm.
Vorderer Winkel 410 - 0 - 410 mm.



Incision à pousser, facile et en profondeur
Ritzen durch Schieben, einfaches und tiefes

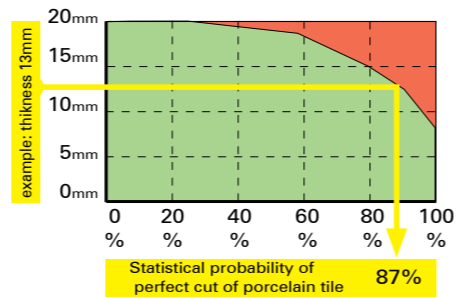
Serie 4 "NEX"
 Structure rigide pour une incision optimale. Glissement de la poignée complètement sur roulement à billes en acier, une incision parfaite et rectiligne dans le temps. Barre goniométrique avec compartiment pour la molette de rechange, extensible avec rallonge (art. 14A). Nouvelle fixation de la barre avec pivot acier qui réduit l'usure et maintient la précision dans le temps.

Serie 4 "NEX"
 Starre Struktur, die ein optimales Ritzen ermöglicht. Gleiten des Handgriffs auf Stahlkugellagern für einen geraden, perfekten Schnitt. Meßwinkel mit Gehäuse für Ersatz-Rädchen, der erweiterbar mit Verlängerung (art. 17A) ist. Neue Stahlstiftbefestigung des Meßwinkels, die den Verschleiß reduziert und die Genauigkeit über die Zeit erhält.

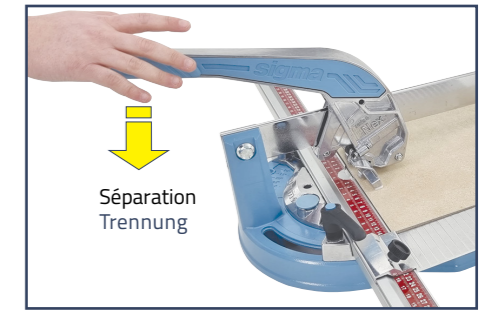
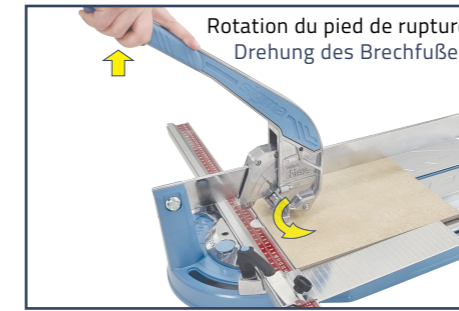
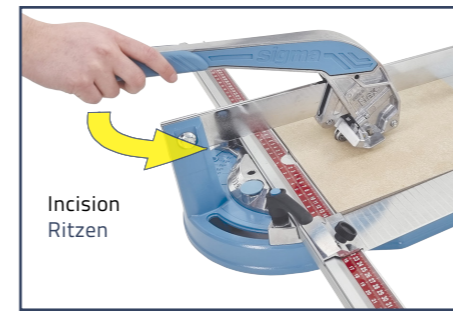


NEW

Reference patents: 212181 - 1330295 - 1274856 - 1353486 - 1624742 - 1279735 - 3526-0001 - 4021900000184 - 102021000008660 - 40202100000950 - 202021000001775 - 202021000001778
 Some have a corresponding international patent:
 U202230593 - 17/715,212 - P202230322 U202230597 - U202230595 - DM/221639 DM/221331 DM221639 - 202212045 - 202212046 202212047 202230194724.X - S014.D3.CN4 DIV1 - S014.D3.CN4 DIV2 - 202230408029.9 202230407899.4

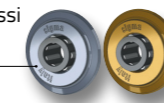


Art.									
4BN	62 cm 24,4"	43,8 cm 17,2"	0-19 mm 3/4"	1200 Kg.	10,5 Kg.	1 pz. 13,4 Kg.	102 x 48 x 31cm	12 pz.	
4CN	76 cm 29,9"	53,7 cm 21,1"	0-19 mm 3/4"	1200 Kg.	12,6 Kg.	1 pz. 15,6 Kg.	116 x 48 x 31cm	12 pz.	
4DN	95 cm 37,4"	67,2 cm 26,4"	0-19 mm 3/4"	1200 Kg.	14,9 Kg.	1 pz. 18,0 Kg.	135 x 48 x 31cm	12 pz.	
4EN	125 cm 49,2"	88,4 cm 34,8"	0-19 mm 3/4"	1200 Kg.	22,3 Kg.	1 pz. 25,6 Kg.	166 x 48 x 31cm	8 pz.	
4FN	155 cm 61,0"	109,6 cm 43,1"	0-19 mm 3/4"	1200 Kg.	26,3 Kg.	1 pz. 29,8 Kg.	196 x 48 x 31cm	8 pz.	
Si on tourne la poignée, la longueur de coupe augmente de 6 cm.					Mit der Drehung des Griffs nimmt die Schnittlänge um 6 cm zu.				

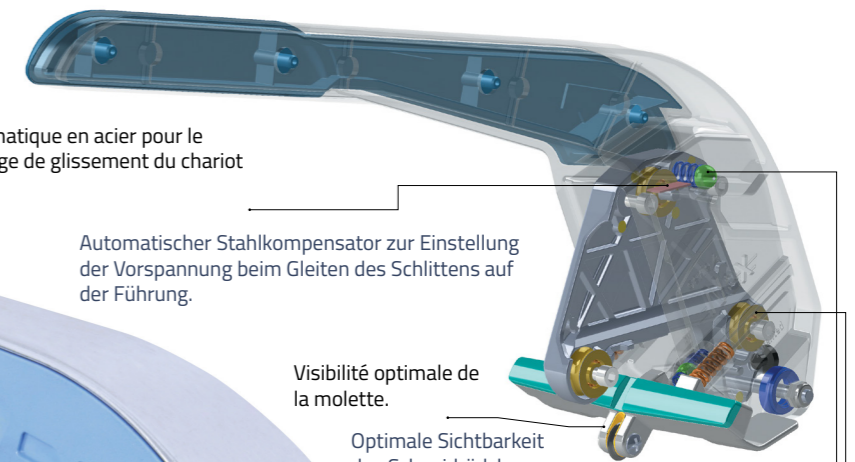


La molette de coupe est disponible aussi dans l'option TIN.

Das Schneidrädchen ist auch in der TIN-Option erhältlich.



Compensateur automatique en acier pour le réglage de la précharge de glissement du chariot sur la guide.



Poignée ergonomique spécifique pour l'incision à pousser.

Ergonomischer Handgriff, spezieller für das Schieben.

Automatischer Stahlkompensator zur Einstellung der Vorspannung beim Gleiten des Schlittens auf der Führung.

Visibilité optimale de la molette.

Optimale Sichtbarkeit des Schneidrädchens.

Un système automatique maintient la poignée vers le haut pour faciliter l'insertion du carreau.

Ein automatisches System hält den Griff hoch, um das Einlegen der Fliese zu erleichtern.

Le chariot coulissant de la poignée est sans usure, grâce à trois roulements à billes à double rangée qui garantissent une précision sans entretien dans le temps.

Der Gleitschlitten des Griffs ist verschleißfrei, dank dreier doppelreihiger Kugellager, die auf Dauer wartungsfreie Präzision garantieren.

Double ressort pour l'incision amortie de carreaux structurés.

Doppelfederung für das gedämpfte Ritzen von Strukturfliesen

Protection anti-marques interchangeable.

Auswechselbarer Anti-Kratzbeschichtung.

Pied de rupture largeur 120 mm.

120 mm breiter Aufschlagfuß.

Amortisseur de fin incision.

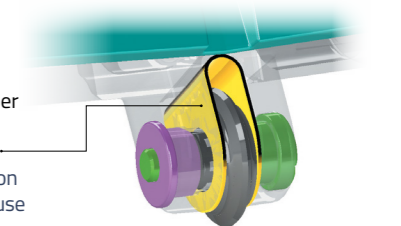
Endschnittdämpfer.

La poignée est couplée au chariot coulissant avec deux roulements à billes pour une précision maximale.

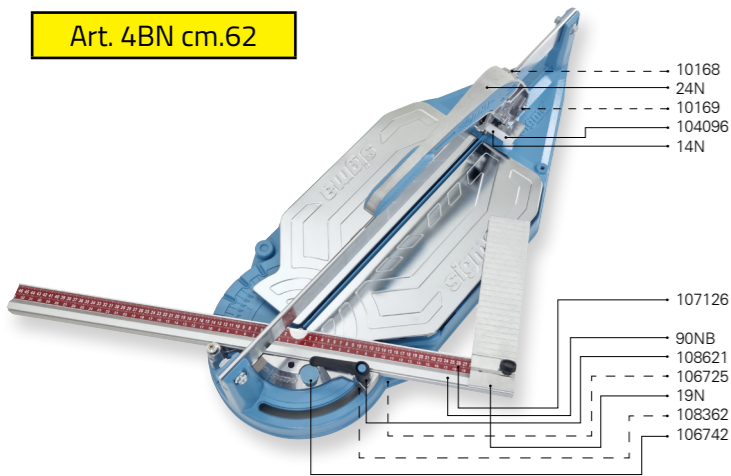
Der Handgriff ist über zwei Kugellager mit dem Schlitten für maximale Präzision gekoppelt.

La molette tourne sur un roulement à rouleaux et est guidée latéralement par une coque métallique antifriction dans un boîtier fraisé CNC pour éviter les frottements et l'usure latérale.

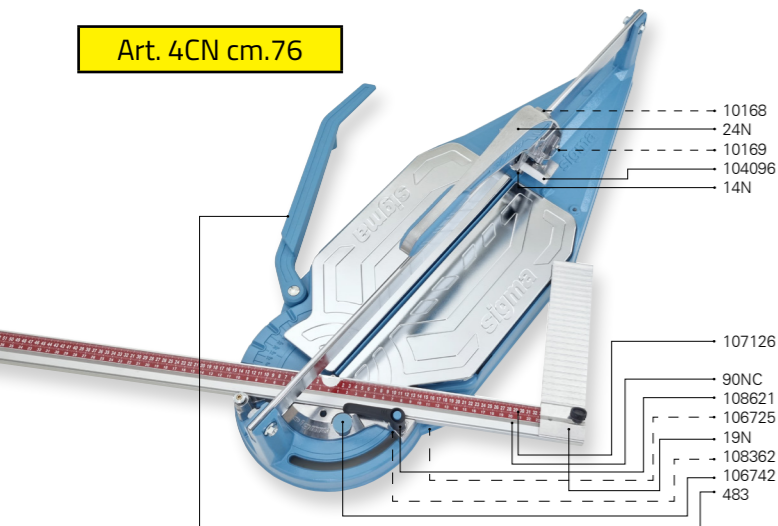
Das Rädchen dreht sich auf einem Rollenlager und wird seitlich von einer reibungsarmen Metallschale in einem CNC-gefrästen Gehäuse geführt, um Reibung und seitlichen Verschleiß zu vermeiden.



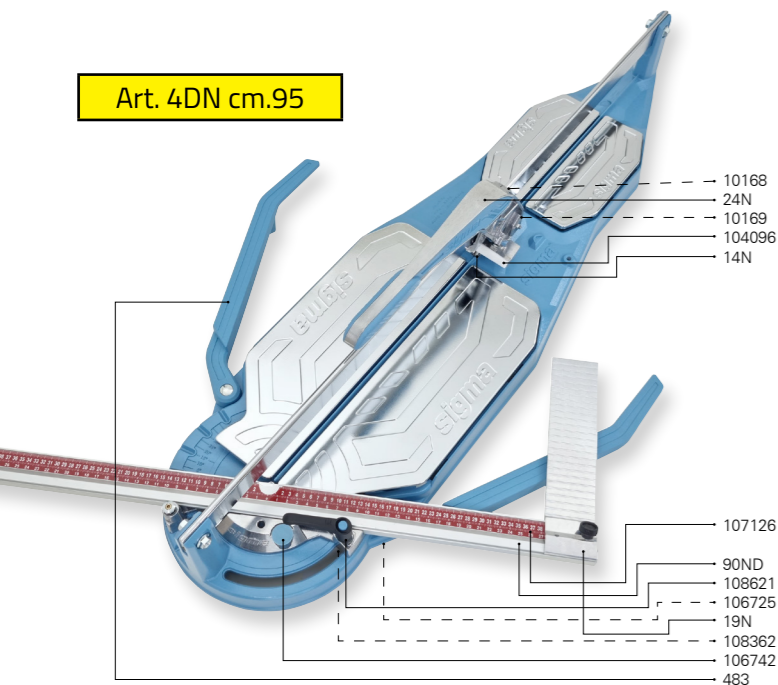
Art. 4BN cm.62



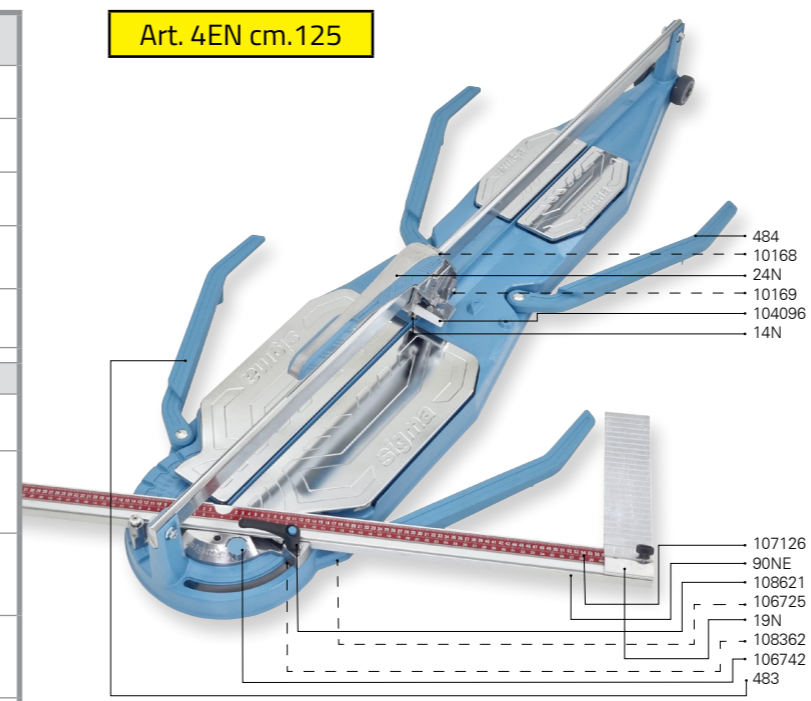
Art. 4CN cm.76



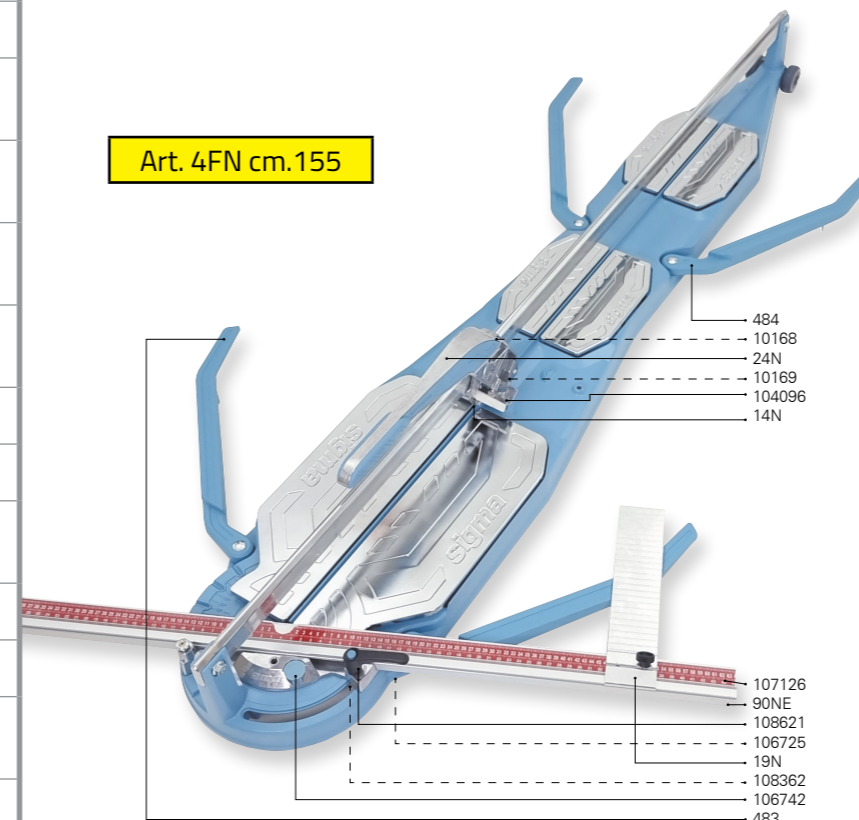
Art. 4DN cm.95



Art. 4EN cm.125



Art. 4FN cm.155



Art.	Description	Beschreibung		
4BN	COUPE CARREAUX cm.62	FLIESENSCHNEIDER cm. 62	1	
4CN	COUPE CARREAUX cm. 76	FLIESENSCHNEIDER cm. 76	1	
4DN	COUPE CARREAUX cm. 95	FLIESENSCHNEIDER cm. 95	1	
4EN	COUPE CARREAUX cm.125	FLIESENSCHNEIDER cm. 125	1	
4FN	COUPE CARREAUX cm. 155	FLIESENSCHNEIDER cm. 155	1	
Pièces rechange		Ersatzteile		
14N	Molette de coupe Ø 16 mm, complète	Schneidrädchen Ø 16 mm, komplett	10	
14NT	Molette de coupe en titane Ø 16 mm, complète	Schneidrädchen aus Titan Ø 16 mm, komplett	10	
24N	Poignée NEX à pousser, complète pour SERIE 4	Ritzhebel NEX zum Schieben, komplett für SERIE 4	1	
104096	Protection anti-marques pour poignée 24N	Anti-Kratzbeschichtung für Art.24N	1	
10168	Roulement avec fente r.5 Ø 5-20-8 pour chariot poignées SERIE 4	Kugellager mit mm-Radius Ø 5-20-8 für Schlitten von SERIE 4 -Handgriffen	1	
19N	Equerre 260 mm pour SERIE 4	260 mm-Winkel für SERIE 4.	1	
90NB	Barre mesure réglable pour Art. 4BN 47-0-35 cm	Einstellbarer Meßwinkel für Art. 4BN 47-0-35 cm	1	
90NC	Barre mesure réglable pour Art. 4CN 54-0-40 cm	Einstellbarer Meßwinkel für Art. 4CN 54-0-40 cm	1	
90ND	Barre mesure réglable pour Art. 4DN 64-0-46 cm	Einstellbarer Meßwinkel für Art. 4DN 64-0-46 cm	1	
90NE	Barre mesure réglable pour Art. 4EN 4FN 64-0-64 cm	Einstellbarer Meßwinkel für Art. 4EN 4FN 64-0-64 cm	1	
483	Support Gauche complet pour SERIE 4	Völlige linke Auflageverbreiterung für SERIE 4	1	
484	Support Droit complet pour SERIE 4	Völlige rechte Auflageverbreiterung für SERIE 4	1	
106742	Bouchon fermeture compartiment pièces rechange SERIE 4	Verschlußkappe für Gehäuse für SERIE 4 -Ersatzteilen	1	
107126	Adhésif de mesure pour SERIE 4	Klebendes Maßband für SERIE 4	1	
108621	Levier MBx40 pour SERIE 4	Feststellhebel MBx40 für SERIE 4	1	
108362	Ecrou MB carré pour levier SERIE 4	Mutter MB kvadr. 20 für Feststellhebel-SERIE 4	1	
106725	Bouchon pied Ø 20/25 H24 pour SERIE 4	Fußstopfen Ø 20/25 H24 für SERIE 4	1	
Vente par emballages entiers		Verkauf in ganzen Packungen		

Description - Beschreibung		
Optionals Optionale Elementen	Voir à la page 18 Siehe auf Seite 18	
Art. 64B2 Tapis magnétique antidérapant pour coupe mosaïque 337x486 mm Magnétique Antirutschmatte für Mosaikschnitt 337x486 mm		
Art. 90E5 Mesure devant 410 - 0 - 410 mm pour Série 4+19N (coupe utile max.3 cm) Vorderer Winkel 410 - 0 - 410 mm (Max.Nutzschnitt - 3 cm)		
Art. 17A Prolongation 500mm pour barre mesure réglable, à fixer à l'extrémité droite ou gauche. 500 mm Verlängerung für Meßwinkel, am rechten oder linken Ende zu befestigen.		
Art. 022 Laser kit pour tracer la ligne de coupe. Laser-Kit zum Anzeichnen der Schnittlinie.		
Art. 43E2 Valise en toile rembourrée à roulettes pour Art.4EN -3E Transporttasche aus gepolstertem Canvas mit Rädern für Art.4EN -3E		
Art. 43D2 Valise en toile rembourrée à roulettes pour Art.4DN -3D Transporttasche aus gepolstertem Canvas mit Rädern für Art.4DN -3D		

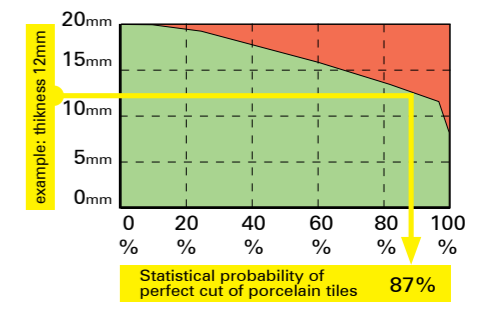
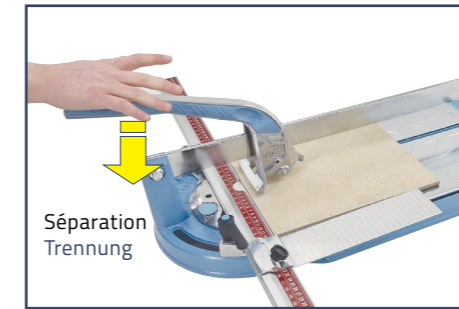
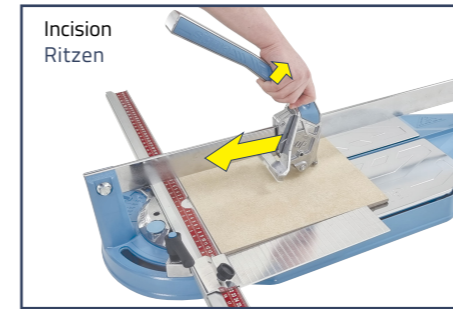
Incision à tirer, facile et rapide

Schnelles und praktisches Ritzen durch Ziehen

Serie 4 "UP"
 Structure rigide pour une incision optimale.
 Glissement de la poignée complètement sur roulement à billes en acier, une incision parfaite et rectiligne dans le temps.
 Barre goniométrique avec compartiment pour la molette de rechange, extensible avec rallonge (art. 14A). Nouvelle fixation de la barre avec pivot acier qui réduit l'usure et maintient la précision dans le temps.

Serie 4 "UP"
 Starre Struktur, die ein optimales Ritzen ermöglicht.
 Gleiten des Handgriffs auf Stahlkugellagern für einen geraden, perfekten Schnitt.
 Meßwinkel mit Gehäuse für Ersatz-Rädchen, der erweiterbar mit Verlängerung (art. 17A) ist.
 Neue Stahlstiftbefestigung des Meßwinkels, die den Verschleiß reduziert und die Genauigkeit über die Zeit erhält.

NEW



La molette de coupe est disponible aussi avec revêtement TIN pour une plus grande durabilité.

Das Schneidrädchen ist auch in der TIN-Beschichtung für eine längere Lebensdauer erhältlich.



Poignée ergonomique spécifique pour l'incision à tirer.

Ergonomischer Handgriff, spezieller für das Ziehen.

Compensateur automatique en acier pour le réglage de la précharge de glissement du chariot sur la guide.

Automatischer Stahlkompensator zur Einstellung der Vorspannung beim Gleiten des Schlittens auf der Führung.

Un système automatique maintient la poignée vers le haut pour faciliter l'insertion du carreau.

Ein automatisches System hält den Griff hoch, um das Einlegen der Fliese zu erleichtern.

Le chariot coulissant de la poignée est sans usure, grâce à trois roulements à billes à double rangée qui garantissent une précision sans entretien dans le temps.

Der Gleitschlitten des Griffs ist verschleißfrei, dank dreier doppelreihiger Kugellager, die auf Dauer wartungsfreie Präzision garantieren.

La poignée est couplée au chariot coulissant avec deux roulements à billes pour une précision maximale.

Der Handgriff ist über zwei Kugellager mit dem Schlitten für eine maximale Präzision gekoppelt.

Visibilité optimale de la molette.

Optimale Sichtbarkeit des Schneidrädchens.

Pied de rupture largeur 100 mm.

100 mm breiter Aufschlagfuß.

Protection anti-marques interchangeable avec amortisseur de fin incision.

Auswechselbare Anti-Kratzbeschichtung mit Pralldämpfer am Ende des Ritzens.

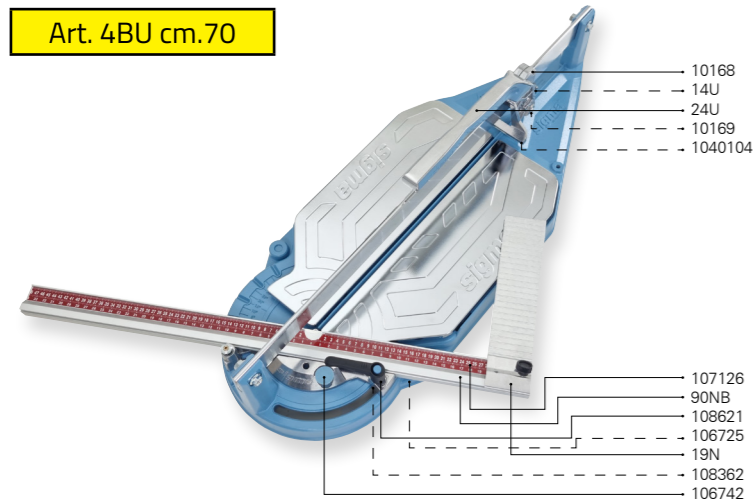
Boîtier molette fraisé CNC et coque métallique antifriction pour éviter les frottements et l'usure latérale de la molette.

CNC-gefrästes Gehäuse für die Rädchen und reibungsarme Metallschale, um Reibung und seitlichen Verschleiß des Rädchens zu vermeiden.

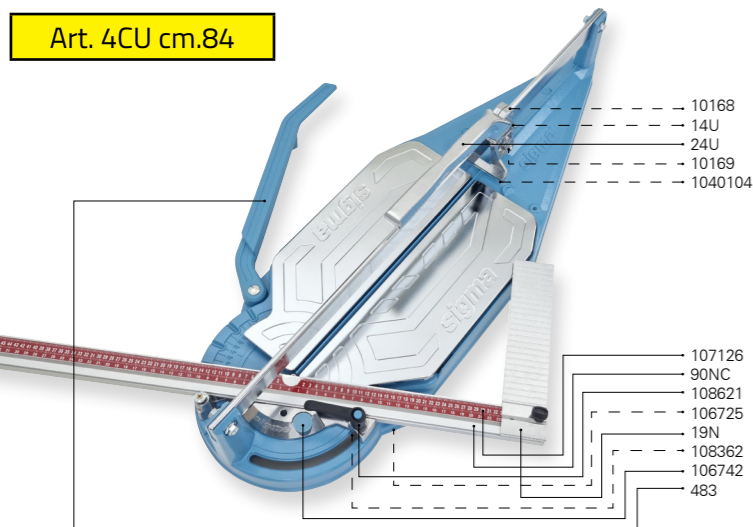
Reference patents: 212181 - 1330295 - 1274856 - 1353486 - 1624742 - 1279735 - 3526-0001 - 4021900000184 - 402021000000950 - 02021000008621 - 202021000001778
 Some have a corresponding international patent: U202230593 - 17/715,212 - P202230322 - U202230597 - U202230595 - DM/221639 - DM/221331 - DM221639 - 202212045 - 202212046 - 202212047 - 202230194724.X - S014.D3.CN4 DIV1 - S014.D3.CN4 DIV2 - 202230408029.9 - 202230407899.4

Art.									
4BU	70 cm 27,5 inc	49,5 cm 19,5 inc	0-17 mm 0,66 inc	1050 Kg.	10,1 Kg.	1 pz. 13,0 Kg.	102 x 48 x 31cm	102 x 48 x 31cm	12 pz.
4CU	84 cm 33 inc	59,4 cm 23,4 inc	0-17 mm 0,66 inc	1050 Kg.	12,2 Kg.	1 pz. 15,2 Kg.	116 x 48 x 31cm	116 x 48 x 31cm	12 pz.
4DU	103 cm 40,5 inc	72,8 cm 28,6 inc	0-17 mm 0,66 inc	1050 Kg.	14,5 Kg.	1 pz. 17,6 Kg.	135 x 48 x 31cm	135 x 48 x 31cm	12 pz.

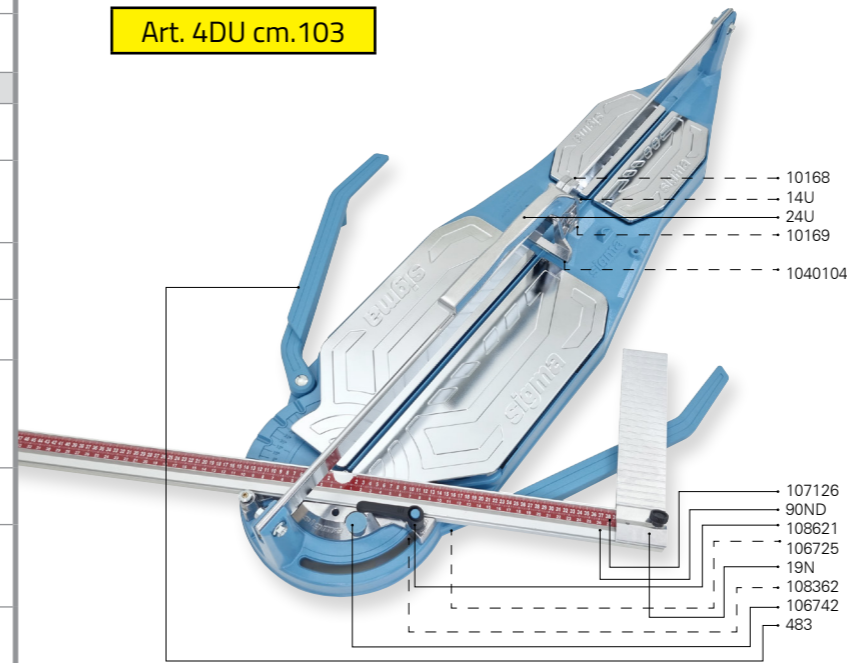
Art. 4BU cm.70



Art. 4CU cm.84



Art. 4DU cm.103



Art.	Description	Beschreibung	
4BU	COUPE CARREAUX cm.70	FLIESENSCHNEIDER cm.70	1
4CU	COUPE CARREAUX cm.84	FLIESENSCHNEIDER cm.84	1
4DU	COUPE CARREAUX cm.103	FLIESENSCHNEIDER cm.103	1
	Pièces rechange	Ersatzteile	
14U	Molette de coupe Ø 12 mm, complète	Schneidrädchen Ø 12 mm, komplett	20
14UT	Molette de coupe en TITANE Ø 12 mm, complète	Schneidrädchen aus TITAN Ø 12 mm, komplett	20
24U	Poignée UP à tirer, complète pour SERIE 4	Ritzhebel zum Ziehen, komplett für SERIE 4.	1
1040104	Protection anti-marques pour poignée Art.24U	Anti-Kratzbeschichtung für Art.24U	1
10168	Roulement avec fente r.5 Ø 5-20-8 pour chariot poignées SERIE 4	Kugellager mit 5mm-Radius Ø 5-20-8 für Schlitzen von SERIE 4-Handgriffen	1
19N	Equerre 260 mm pour SERIE 4	260mm-Winkel für SERIE 4.	1
90NB	Barre mesure réglable pour Art. 4BU 47-0-35 cm	Einstellbarer Meßwinkel für Art. 4BU 47-0-35 cm	1
90NC	Barre mesure réglable pour Art. 4CU 54-0-40 cm	Einstellbarer Meßwinkel für Art. 4CU 54-0-40 cm	1
90ND	Barre mesure réglable pour Art. 4DU 64-0-46 cm	Einstellbarer Meßwinkel für Art. 4DU 64-0-46 cm	1
483	Support de gauche complet pour SERIE 4	Völlige linke Auflageverbreiterung für SERIE 4	1
484	Support de droit complet pour SERIE 4	Völlige rechte Auflageverbreiterung für SERIE 4	1
106742	Bouchon fermeture compartiment pièces rechange SERIE 4	Verschlusskappe für Gehäuse für SERIE 4-Ersatzteilen	1
107126	Adhésif de mesure pour SERIE 4	Klebendes Maßband für SERIE 4	1
108621	Levier MBx40 pour SERIE 4	Feststellhebel MBx40 für SERIE 4	1
108362	Ecrou M8 carré pour levier SERIE 4	Mutter M8 kvadr. 20 für Feststellhebel SERIE 4	1
106725	Bouchon pied Ø 20/25 H24 pour SERIE 4	Fußstopfen Ø 20/25 H24 für SERIE 4	1
Vente par emballages entier		Verkauf in ganzen Packungen	↑

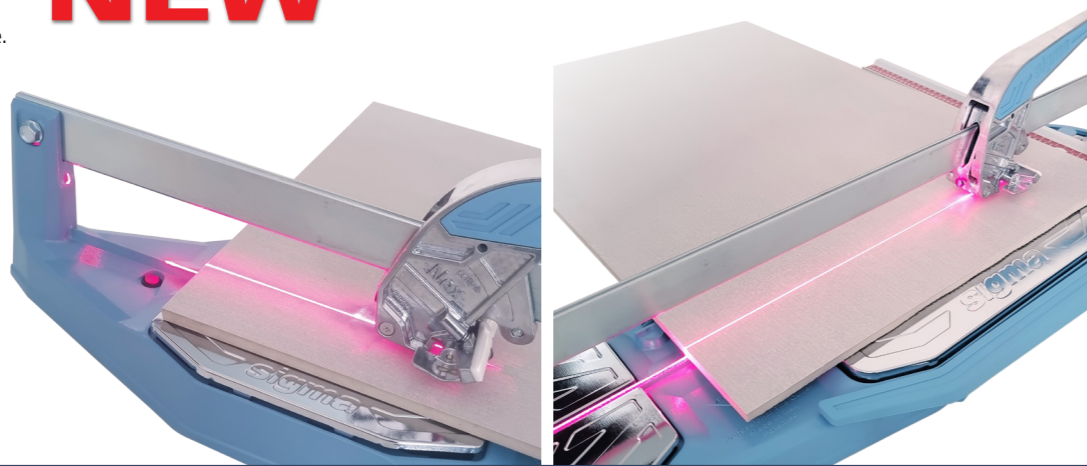
Description - Beschreibung	
Optionals Optionale Elementen	Voir à la page 18 Siehe auf Seite 18
Art. 64B2 Tapis magnétique antidérapant pour coupe mosaïque 337x486 mm Magnétique Antirutschmatte für Mosaikschnitt 337x486 mm	
Art. 90E5 Mesure devant 410 - 0 - 410 mm pour Série 4+19N (coupe utile max.3 cm) Vorderer Winkel 410 - 0 - 410 mm (Max.Nutzschnitt - 3 cm)	
Art. 17A Prolongation 500mm pour barre mesure réglable, à fixer à l'extrémité droite ou gauche. 500 mm Verlängerung für Meßwinkel, am rechten oder linken Ende zu befestigen.	
Art. 022 Laser Kit pour tracer la ligne de coupe. Laser-Kit zum Anzeichnen der Schnittlinie	
Art. 43D2 Valise en toile rembourrée à roulettes pour Art.4DU -3D Transporttasche aus gepolstertem Canvas mit Rädern für Art.4DU -3D	

Art. 022

NEW

Laser Kit parfait pour tracer la ligne de coupe; toute la "Serie 4" peut être équipée.

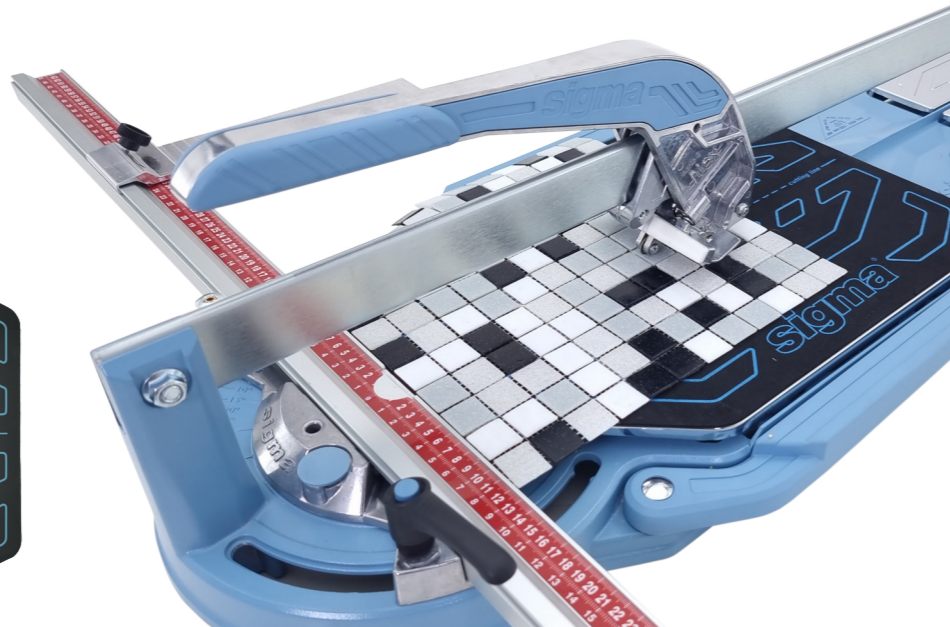
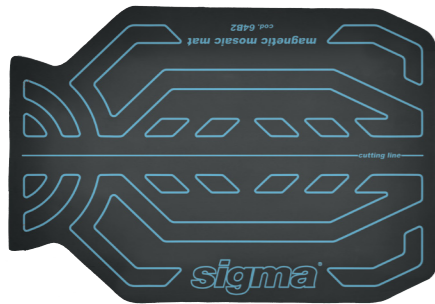
Laser-Kit für die Schnitliniezeichnung; die gesamte Serie 4 kann ausgestattet werden



Art. 64B2

Tapis magnétique pour mosaïque. Adhérence parfaite, surface grip élevé et compatible avec toute la "Serie 4".

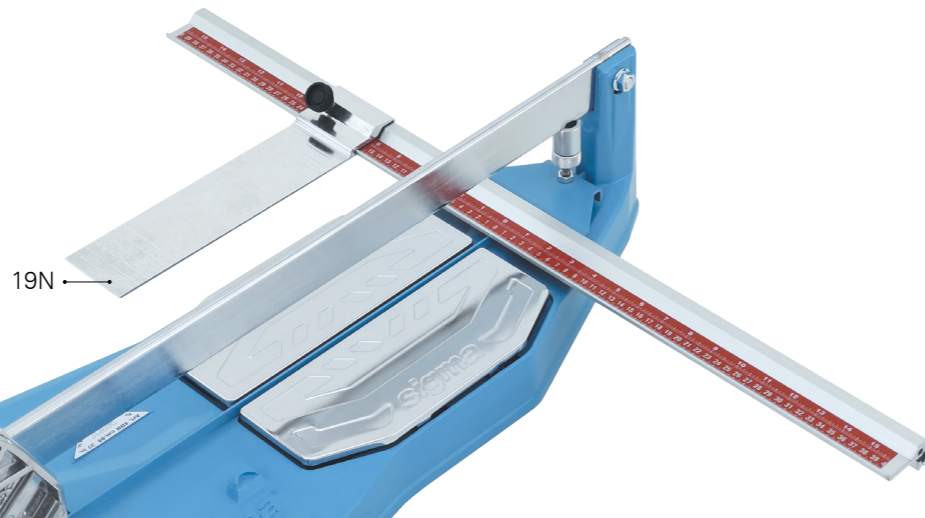
Magnetische Antirutschmatte für Mosaikschneid. Perfekte Griffigkeit, besonders hohe Greiffläche, passend für die gesamte Serie 4



Art. 90E5

Barre mesure avant pourvue d'équerre, pour coupes parfaitement parallèles, mesure des deux côtés de 40 cm, compatible avec toute la "Serie 4".

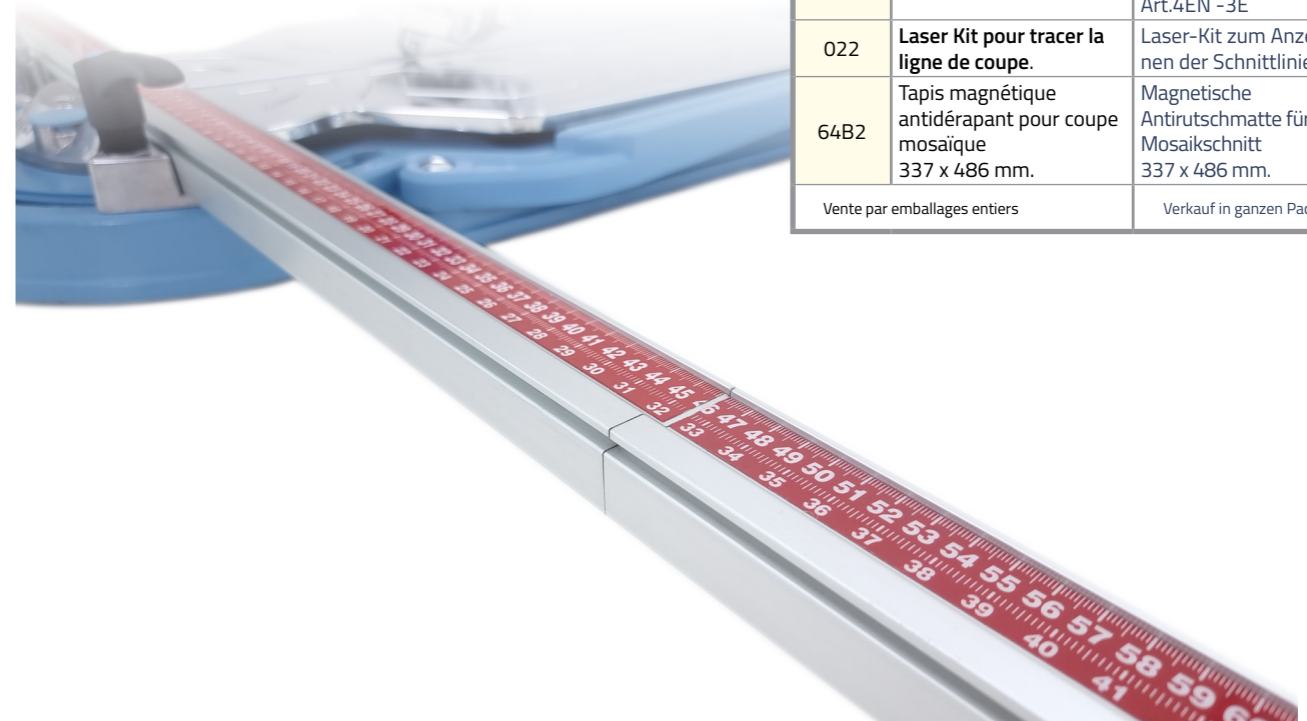
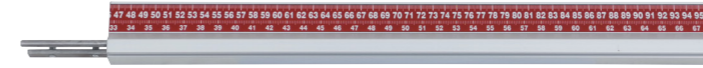
Vorderer Meßwinkel, mit Anschlag versehen, für perfekt parallele Schnitte, 40 cm-Messung von beiden Seiten, kompatibel mit der ganzen "Serie 4".



Art. 17A

Prolongation 50 cm pour barre mesure réglable "Serie 4", à fixer à l'extrémité droite ou gauche. Couplage de précision avec insertions en acier.

50 cm-Verlängerung für Meßwinkel der "Serie 4", am rechten oder linken Ende zu befestigen. Kupplungsgenauigkeit mit Stahleinlagen.



Art. 43D2

Valise en toile rembourrée à roulettes pour Art. 4DU-4DN. Transporttasche aus gepolstertem Canvas mit Rollen für Art.4DU - 4DN.

Art. 43E2

Valise en toile rembourrée à roulettes pour 4EN. Transporttasche aus gepolstertem Canvas mit Rollen für Art. 4EN.



Art.	Description	Beschreibung		
	Optionals	Optionale Elementen		
017A	Prolongation 500 mm pour barre mesure réglable, à fixer à l'extrémité droite ou gauche.	500 mm-Verlängerung für Anschlagwinkel, am rechten oder linken Ende zu befestigen.	1	
90E5	Mesure avant 410 - 0 - 410 mm pour Série 4+19N (coupe utile max.3 cm)	Vorderer Maß-Anschlagwinkel 410 - 0 - 410 mm (Max.Nutzschnitt - 3 cm)	1	
43D2	Valise en toile rembourrée à roulettes pour Art.4DN - 4DU - 3D	Transporttasche aus gepolstertem Canvas mit Rädern für Art.4DN - 4DU - 3D	2	
43E2	Valise en toile rembourrée à roulettes pour Art.4EN -3E	Transporttasche aus gepolstertem Canvas mit Rädern für Art.4EN -3E	2	
022	Laser Kit pour tracer la ligne de coupe.	Laser-Kit zum Anzeichnen der Schnitlinie.	1	
64B2	Tapis magnétique antidérapant pour coupe mosaïque 337 x 486 mm.	Magnetische Antirutschmatte für Mosaikschneid 337 x 486 mm.	1	
Vente par emballages entiers		Verkauf in ganzen Packungen		

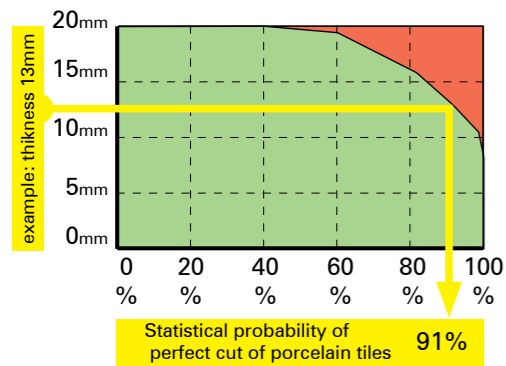
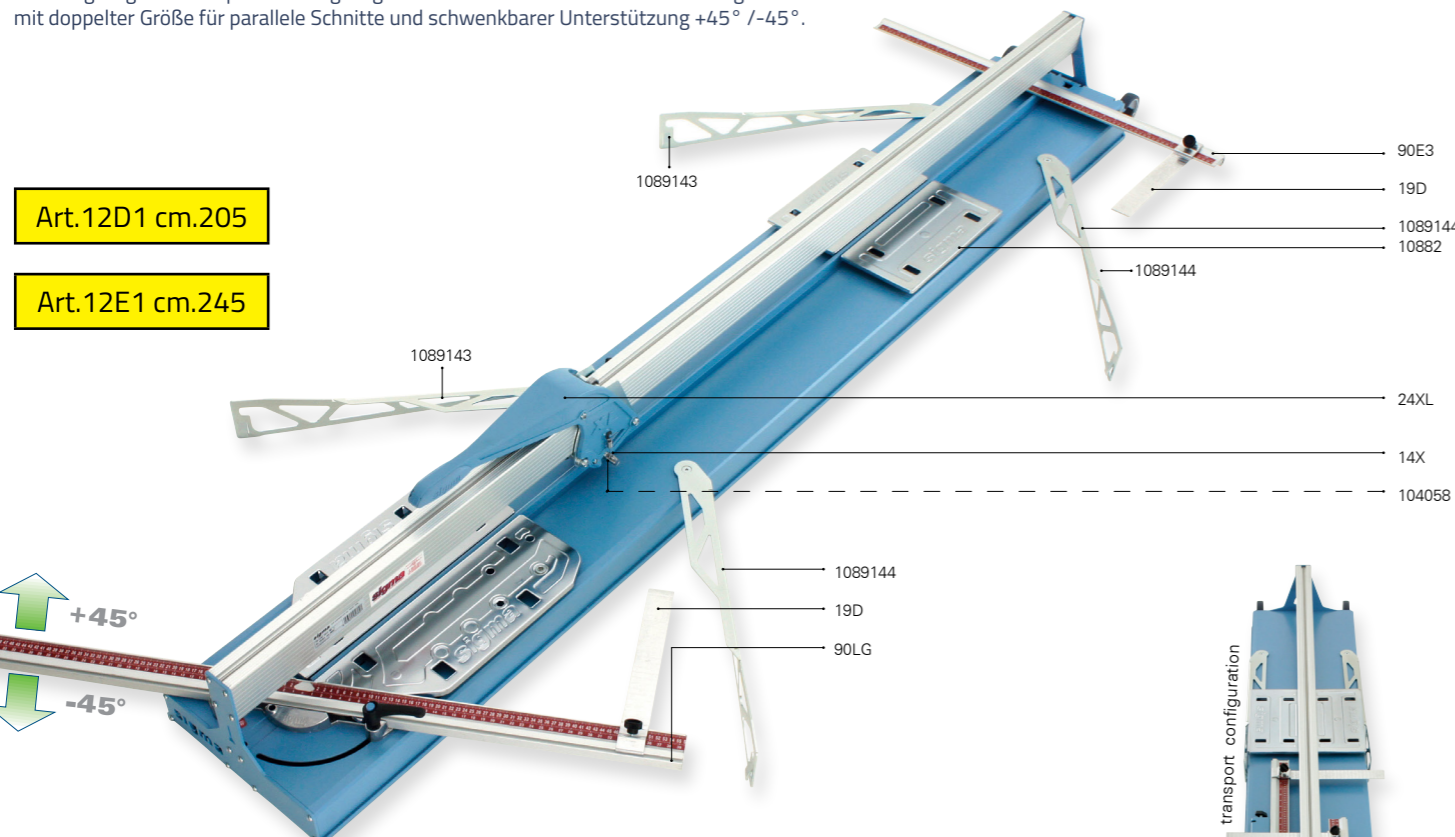
Coupe carreaux pour les grands formats Fliesenschneider für große Formate

"XL" coupe carreaux de grandes dimensions avec structure et guide en alliage léger recuit et durci. La poignée à pousser glisse complètement sur roulements à billes et guide en acier inox. Equipée de double mesure pour coupes parallèles +45° /-45°.

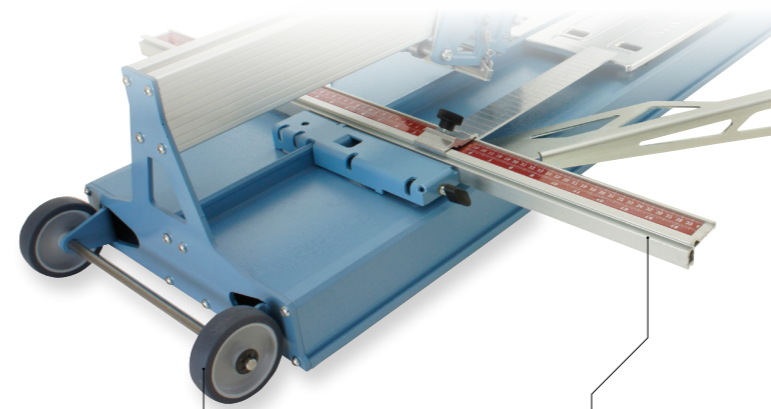
"XL" große Fliesenschneider mit Struktur und Gleitschiene aus gehärtetem Leichtmetall. Der gedämpfter Schiebegriff gleitet komplett auf Kugellagern und Gleitschiene aus Edelstahl. Ausgestattet mit doppelter Größe für parallele Schnitte und schwenkbarer Unterstützung +45° /-45°.

Art.12D1 cm.205

Art.12E1 cm.245



Art.									
12D1	205 cm 80,7 inc	145 cm 57,0 inc	0-19 mm 3/4 inc	770 Kg.	36 Kg.	1 pz. 40 Kg.	246 x 40 x 38 cm	10 pz.	
12E1	245 cm 96,4 inc	173 cm 68,0 inc	0-19 mm 3/4 inc	770 Kg.	39 Kg.	1 pz. 43 Kg.	286 x 40 x 38 cm	10 pz.	

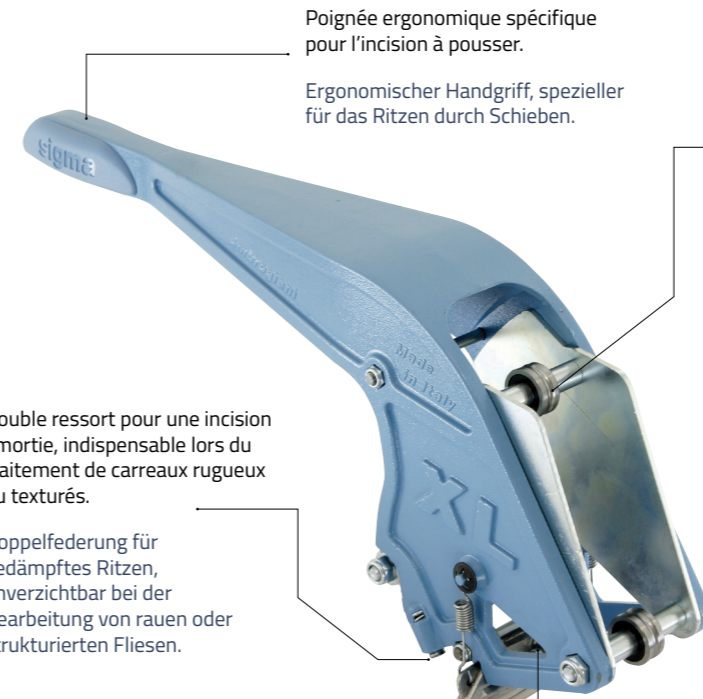


Avec roulettes pour transport.

Mit Transportrollen.

Mesure avant librement positionnable.

Frei positionierbarer vorderer Anschlag.



Poignée ergonomique spécifique pour l'incision à pousser.

Ergonomischer Handgriff, spezieller für das Ritzen durch Schieben.

Double ressort pour une incision amortie, indispensable lors du traitement de carreaux rugueux ou texturés.

Doppelfederung für gedämpftes Ritzen, unverzichtbar bei der Bearbeitung von rauen oder strukturierten Fliesen.

Pied de rupture très large de 100 mm, optimal pour la coupe des grands carreaux.

Sehr breiter 100 mm Schlagfuß, optimal für den Schnitt von großformatigen Fliesen.

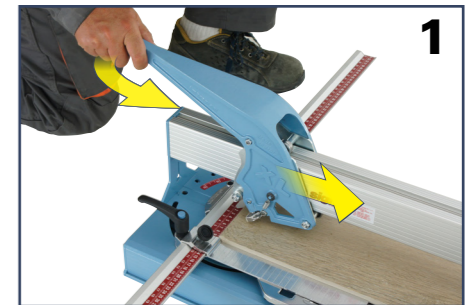
Pied de rupture en alliage aluminium, léger mais rigide, pour une séparation efficace.

Schlagfuß aus Aluminiumlegierung, leicht aber starr, für eine wirksame Trennung.

Protection anti-marques interchangeable.

Auswechselbare Anti-Kratzbeschichtung.

Art.	Description	Beschreibung		
12D1	COUPE CARREAUX cm.205 complète avec 90E3	FLIESENSCHNEIDER cm. 70 cm.205 komplett mit art. 90E3	1	
12E1	COUPE CARREAUX cm.245 complète avec 90E3	FLIESENSCHNEIDER cm.245 komplett mit art. 90E3	1	
Pièces rechange		Ersatzteile		
14X	Molette de coupe Ø 13 trou 4, ép.4, complète.	Schneidrädchen Ø 13 Loch 4, Dicke 4, komplett	20	
104058	Protection sous-pied anti-marques pour poignée 12/CDE	Anti-Kratzbeschichtung für Handgriff 12/CDE	1	
90LG	Barre mesure réglable pour Art.12/CDE 55-0-55 cm	Einstellbarer Meßwinkel für Art.12/CDE 55-0-55cm.	1	



La poignée glisse sur la guide en acier inox, en s'appuyant sur trois roulements à six rangées de billes, pour une incision parfaitement rectiligne dans le temps.



Der Griff gleitet auf der Führung aus Edelstahl, die auf drei Lagern mit sechs Kugelreihen ruht.

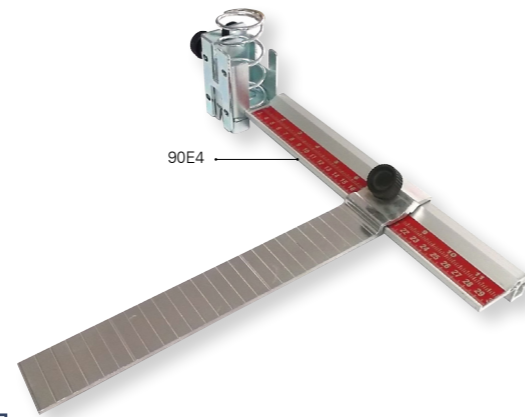
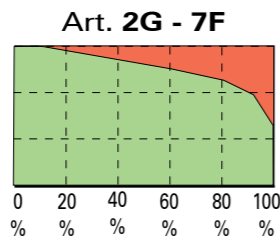
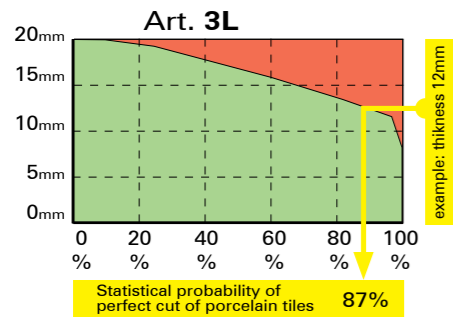


La molette est pourvue d'un système de rattrapage du jeu latéral.

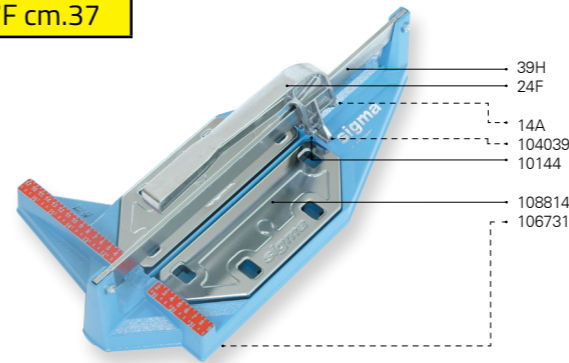


Das Rädchen ist mit einem System zur Wiederherstellung des Seitenspiels ausgestattet.

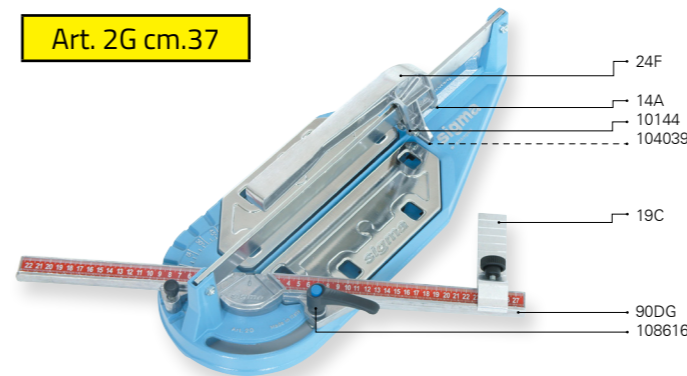
Incision à tirer, facile et rapide
Schnelles und praktisches Ritzen durch Ziehen



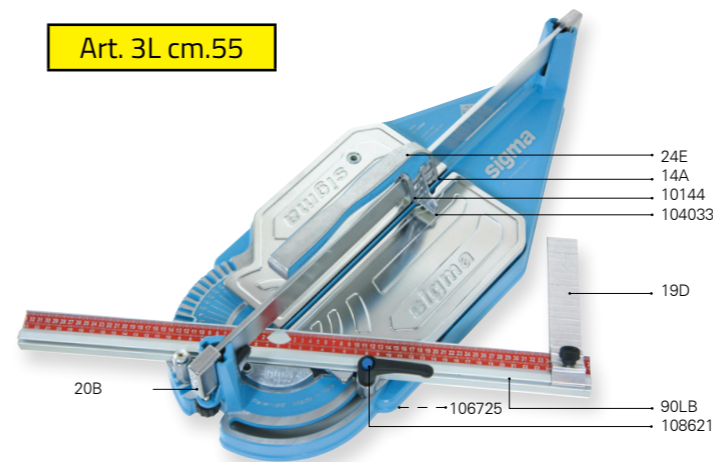
Art. 7F cm.37



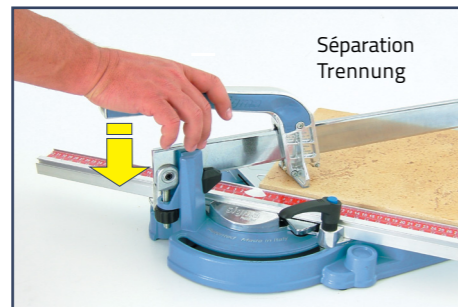
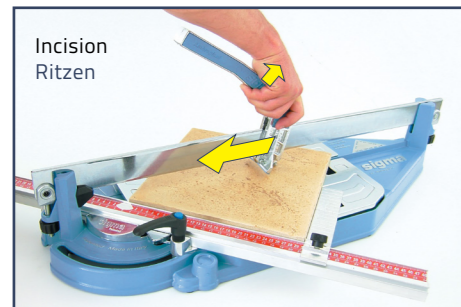
Art. 2G cm.37



Art. 3L cm.55



Art.	Description	Beschreibung	
7F	COUPE CARREAUX cm.37	FLIESENSCHNEIDER cm.37	6
2G	COUPE CARREAUX cm.37	FLIESENSCHNEIDER cm.37	6
3L	COUPE CARREAUX cm.55	FLIESENSCHNEIDER cm.55	2
Optionals		Optionale Elementen	
14T	Molette de coupe en titane Ø 12 mm, complète, pour Art. 7F-2G-2B3	Schneidrädchen aus Titan Ø 12 mm, komplett, für Art. 7F-2G-2B3	20
90E4	Butée avec mesure pour Serie 3	Anschlag mit Maßskala für Serie 3	1
Pièces rechange		Ersatzteile	
14A	Molette de coupe Ø 12 mm, complète, pour Art. 7F-2G-2B3	Schneidrädchen Ø 12 mm, komplett, für Art. 7F-2G-2B3	20
24F	Poignée à tirer, fente 6, pour Art.2G-7F	Handgriff zum Ziehen, 6 mm-Nut, für Art. 2G-7F	1
24E	Poignée ergonomique à tirer, fente 8 mm, avec protection anti-trace, complète avec art. 14A pour Art. 3L*-3B*	Ergonomischer Handgriff zum Ziehen, 8 mm-Nut, mit Anti-Zeichenschutz, komplett mit Art.14A für Art. 3L*-3B*	1
104039	Protection sous-pied anti-marques pour poignée Art. 24F.	Anti-Kratzbeschichtung für Handgriff Art.24F.	10
104033	Protection sous-pied anti-marques pour poignée Art. 24E-24K.	Anti-Kratzbeschichtung für Handgriff Art. 24E-24K.	10
104031	Protection sous-pied anti-marques pour poignée Art. 2D4	Anti-Kratzbeschichtung für Handgriff Art. 2D4	10
10144	Roulement à billes renforcé 16/5/5 pour poignée Art. 24E-24F	Verstärktes Kugellager 16/5/5 für Handgriff Art. 24E-24F	1
90DG	Barre mesure pour Art.2G	Meßwinkel für Art.2G	1
90LB	Barre réglable pour Art. 3L-3B 47-0-35cm.	Einstellbarer Meßwinkel für Art.3L-3B 47-0-35cm	1
107126	Adhésif de mesure pour Art. 3L-3B	Klebendes Maßband für Art. 3L-3B	1
19C	Equerre pour Art. 2G	Anschlagwinkel für Art. 2G	1
19D	Equerre pour Art. 3	Anschlagwinkel für Art. 3	1
108616	Bouton M8x25 pour Art. 2G.	Feststellschraube M8x25 für Art. 2G.	1
108621	Bouton à levier M8x40 pour Art. 3L-3B4.	Feststellhebel M8x40 für Art. 3L-3B4.	1
106731	Pied support 13/17 H16 pour Art.2G-7F	Stützfuß 13/17 H16 für Art. 2G-7F	6
106725	Pied support 20/25 H24 pour Art. 3L-3B	Stützfuß 20/25 H24 für Art. 3L-3B	6
20B	Support barre guide avec fente 15 mm, complet pour Art.3L	Führungsschiene-Halter, 15mm Nut, komplett für Art. 3L	1

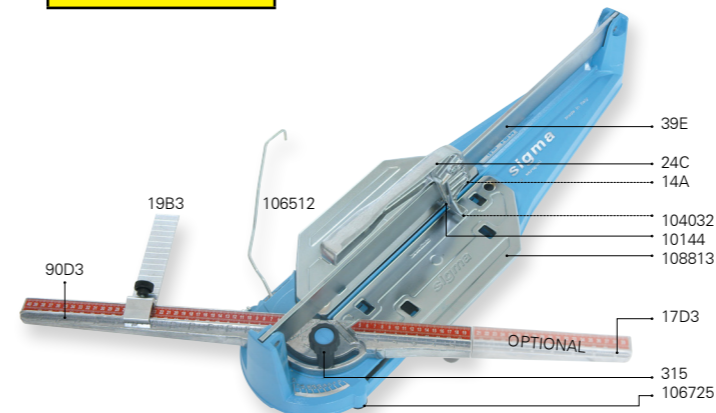


Art.									
7F	37 cm 14,6 inc	26 cm 10,2 inc	3-15 mm 9/16inc	600 Kg.	2,3 Kg.	6 pz. 15,3 kg.	55 x 47 x 36 cm.	120 pz.	
2G	37 cm 14,6 inc	26 cm 10,2 inc	3-15mm 9/16inc	600 Kg.	2,6 Kg.	6 pz. 17,1 Kg.	55 x 47 x 36 cm.	120 pz.	
3L	55 cm 21,7 inc	38 cm 15,0 inc	0-19mm 3/4 inc	1050 Kg.	7,9 Kg.	2 pz. 17,2 Kg.	78 x 42 x 30 cm.	36 pz.	

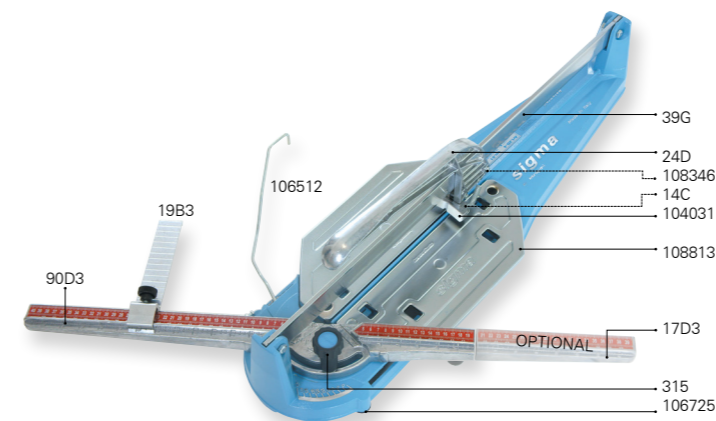
Incision à tirer ou à pousser
Ritzen durch Ziehen oder Schieben



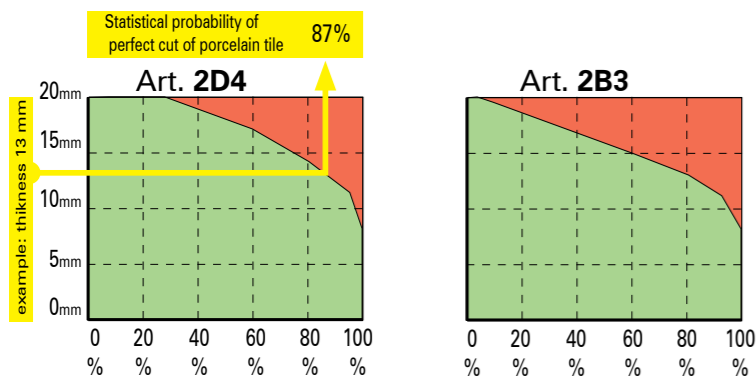
Art. 2B3 cm.66



Art. 2D4 cm.61



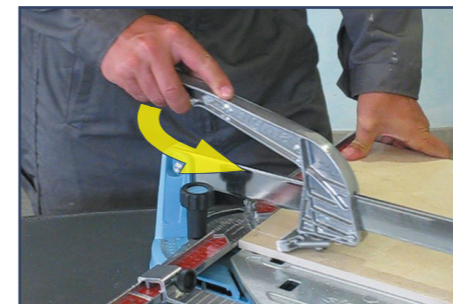
Art.	Description	Beschreibung		
	Incisione veloce a trazione	Fast pulling incision		
2B3	COUPE CARREAUX cm.66	FLIESENSCHNEIDER cm.66	3	
	Incisione forte a spinta	Strong pushing incision		
2D4	COUPE CARREAUX cm.61	FLIESENSCHNEIDER cm.61	3	
	Optionals	Optionale Elementen		
17D3	Rallonge barre mesure 21-40 cm pour Art. 2B3-2D4	Meßwinkel-Erweiterung 21-40 cm für Art. 2B3-2D4	1	
14T	Molette de coupe en titane Ø 12 mm, complète, pour Art. 2B3	Schneidrädchen aus Titan Ø 12 mm, komplett, für Art. 2B3	20	
	Pièces rechange	Ersatzteile		
14A	Molette de coupe Ø 12 mm, complète, pour Art. 2B3	Schneidrädchen Ø 12 mm, komplett, für Art. 2B3	20	
14C	Molette de coupe Ø 15 mm, complète, pour Art. 2D4	Schneidrädchen Ø 15 mm, komplett, für Art. 2D4	20	
24C	Poignée à tirer, fente 7, pour Art. 2B3	Handgriff zum Ziehen, 7 mm-Nut, für Art. 2B3.	1	
24D	Poignée à pousser, fente 7, pour art. 2D4	Handgriff zum Schieben, 7 mm-Nut, für Art. 2D4	1	
104032	Protection sous-pied anti-marques pour Art. 2B3	Anti-Kratzbeschichtung für Art. 2B3	1	
104031	Protection sous-pied anti-marques pour Art. 2D4	Anti-Kratzbeschichtung für Art. 2D4	1	
10144	Roulement à billes 5/16/5 pour Art. 2B3	Kugellager 5/16/5 für Art. 2B3	1	
108346	Roulement 12/5/6 pour Art. 2D4	Lager 12/5/6 für Art.2D4	1	
90D3	Barre mesure pour Art. 2B3-2D4	Meßwinkel für Art.2B3-2D4	1	
107112	Mesure 402 0 197 pour Art.90D3	Maßband 402 0 197 für Art.90D3	1	
19B3	Equerre pour Art. 2B3-2D4	Anschlagwinkel für Art. 2B3-2D4	1	
315	Bouton Ø 40 M 10x35 pour Art. 2B3-2D4	Griff Ø 40 M 10x35 für Art. 2B3-2D4	1	
106725	Pied support 20/25 H24 pour Art. 2B3-2D4	Stützfuß 20/25 H24 für Art. 2B3-2D4	6	
108813	Plaque appui pour Art. 2B3-2D4	Auflageplatte für Art. 2B3-2D4	2	
Vente par emballages entiers			Verkauf in ganzen Packungen	



International patents

Art.									
2B3	66 cm 26,0 inc	46 cm 18,3 inc	3-19 mm 3/4 inc	800 Kg	7,0 Kg	3 pz. 24,0 Kg.	93 x 42 x 32 cm.	54 pz.	
2D4	61 cm 24,0 inc	43 cm 17,0 inc	6-19 mm 3/4 inc	800 Kg	7,0 Kg	3 pz. 24,0 Kg.	93 x 42 x 32 cm.	54 pz.	

2D4 Incision à pousser
2D4 Ritzen durch Schieben



2B3 Incision à tirer
2B3 Ritzen durch Ziehen



Séparation
Trennung



SERIE 3 PULLING INCISION

3B4	3C2	3D4	Art.	Ricambi	Spare parts	
●	●	●	24E	Impugnatura a trazione scavo 8	Pulling handle 8 mm groove	1
●	●	●	24AE	Impugnatura a trazione scavo 10	Pulling handle 10 mm groove	1
●	●	●	14A	Rotella per incisione Ø 12	Ø 12 mm scoring wheel	20
●	●	●	14T	Rotella per incisione Ø 12	Ø 12 mm scoring wheel	20
●	●	●	104033	Protezione sottopiede	NO-MARK protection	5
●	●	●	10144	Cuscinetto a sfere 16/5/5	Ball bearing 16/5/5	1
●			90LB	Barra orientabile 47-0-35	Swivel measurement bar	1
●	●	●	90LD	Barra orientabile 64-0-46	Swivel measurement bar	1
●	●	●	107126	Righetta metrica adesiva	Measurement tape	1
●	●	●	1079104	Dado M8 Esagono 20	Nut M8 Hex 20	1
●	●	●	19D	Squadretta	Square	1
●	●	●	108621	Pomolo a leva M 8x40	Clamping knob M 8x40	1
●	●	●	20B	Bilico completo	Compl. support screw	2
●	●	●	106725	Tappo piede Ø 20	Rubber foot Ø 20	8
●	●	●	90E4	Battuta con misura anteriore	Front stop with measure	1

SERIE 3 MAX

3B4M	3C3M	3D4M	3E4M	3F4M	Art.	Ricambi	Spare parts	
●					24M08X	Impugnatura MAX scavo 8	MAX handle 8 mm groove	1
●	●	●			24M10X	Impugnatura MAX scavo 10	MAX handle 10 mm groove	1
			●		24M15X	Impugnatura MAX scavo 15	MAX handle 15 mm groove	1
				●	24M20X	Impugnatura MAX scavo 20	MAX handle 20 mm groove	1
●	●	●	●	●	14MX	Rotella per incisione Ø 19	Ø 19 mm scoring wheel	20
●	●	●	●	●	104058	Protezione sottopiede	NO-MARK protection	5
●	●	●	●	●	10166	Cuscinetto a sfere 16/5/5	Ball bearing 16/5/5	1
●					90LB	Barra orientabile 47-0-35	Swivel measurement bar	1
	●	●			90LD	Barra orientabile 64-0-46	Swivel measurement bar	1
			●	●	90LE	Barra orientabile 64-0-64	Swivel measurement bar	1
●	●	●	●	●	107126	Righetta metrica adesiva	Measurement tape	1
●	●	●	●	●	1079104	Dado M8 Esagono 20	Nut M8 Hex 20	1
●	●	●	●	●	19D	Squadretta	Square	1
●	●	●	●	●	108621	Pomolo a leva M 8x40	Clamping knob M 8x40	1
●	●	●	●	●	20B	Bilico completo	Compl. support screw	2
●	●	●	●	●	106725	Tappo piede Ø 20	Rubber foot Ø 20	8
●	●	●	●	●	90E4	Battuta con misura anteriore	Front stop with measure	1

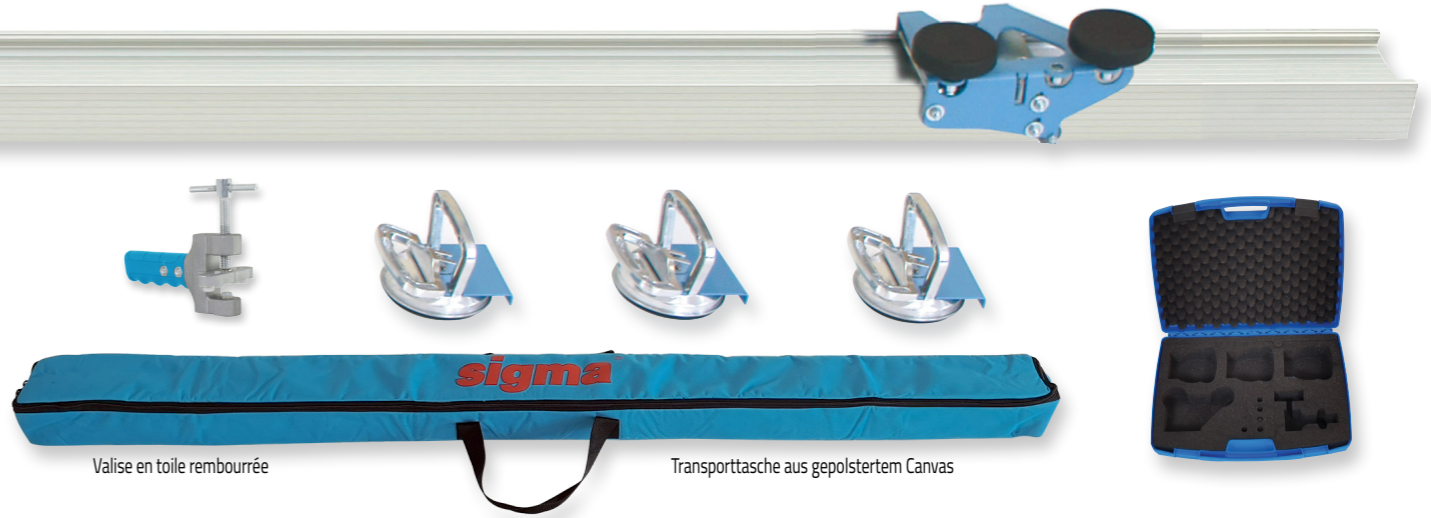
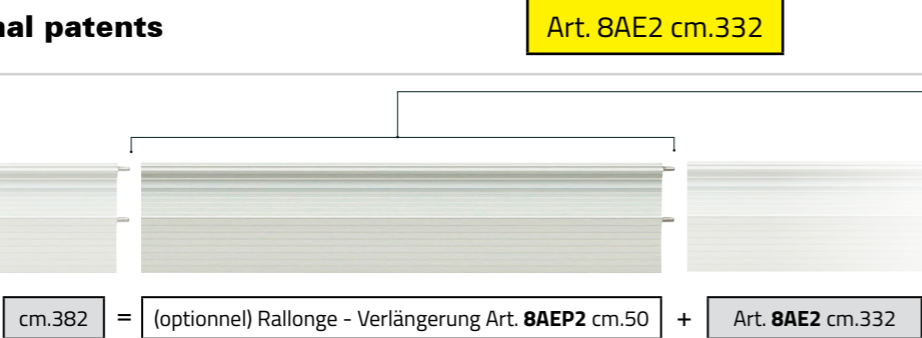
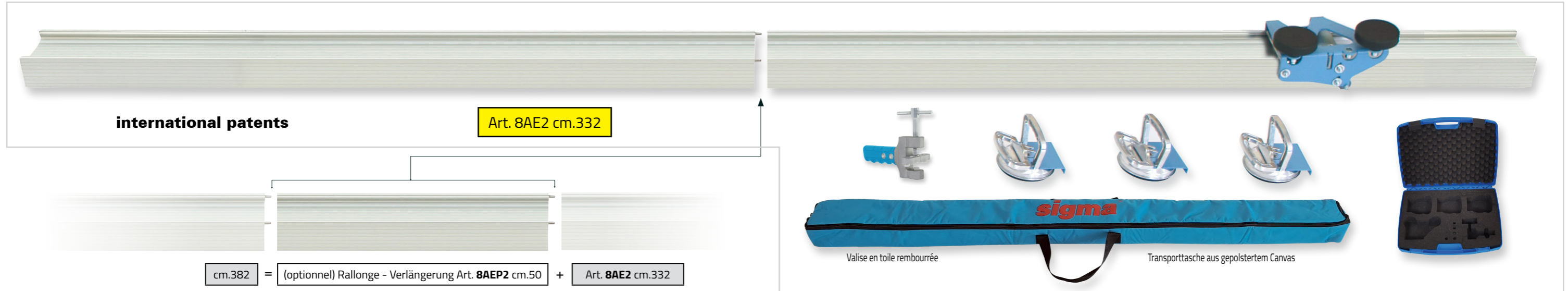
SERIE STANDARD SERIE DIAGONALE

6	5A	5B	4A	Art.	Ricambi	Spare parts	
●	●	●		24E	Impugnatura scavo 8 mm	Handle 8 mm groove	1
			●	24AE	Impugnatura scavo 10 mm	Handle 10 mm groove	1
●	●	●	●	14A	Rotella per incisione Ø 12	Ø 12 mm scoring wheel	20
●	●	●	●	104033	Protezione sottopiede	Protection for Pulling handle	5
●	●	●	●	10144	Cuscinetto a sfere 16/5/5	Ball bearing 16/5/5	1
●				90	Barra orientabile 4A-5B-5A	Swivel measurement bar	1
●				17	Prolunga 21-34 orientabile	Swivel measure 21-34	1
●				19A	Squadretta	Square	1
●				19	Squadretta orientabile 60°	60° Swivel square	1
●	●	●		91	Righetta metrica adesiva	Measurement tape	1
●	●	●		92	Pomolo Ø60 M10x25	Clamping knob Ø60 M10x25	1
●	●	●		20	Bilico scavo 8 completo	Compl. support screw 8pp	2
●			●	20A	Bilico scavo 10 completo	Compl. support screw 10	2
●				10673	Tappo piede Ø 14	Rubber foot Ø 14	10
●	●	●		10675	Tappo piede Ø 15	Rubber foot Ø 15	10

SERIE 3 KLICK KLOCK

3LK	3BK	3CK	3DK	3EK	Art.	Ricambi	Spare parts	
●	●				24K	Impugnatura KK scavo 8mm	Handle 8mm groove	1
●	●	●	●	●	14C	Rotella per incisione Ø 15	Ø 15 mm scoring wheel	20
●	●	●	●	●	104033	Protezione sottopiede	NO-MARK protection	5
●	●	●	●	●	10144	Cuscinetto a sfere 16/5/5	Ball bearing 16/5/5	1
●	●				90LB	Barra orientabile 47-0-35	Swivel measurement bar	1
		●	●		90LD	Barra orientabile 64-0-46	Swivel measurement bar	1
				●	90LE	Barra orientabile 64-0-64	Swivel measurement bar	1
●	●	●	●	●	107126	Righetta metrica adesiva	Measurement tape	1
●	●	●	●	●	1079104	Dado M8 Esagono 20	Nut M8 Hex 20	1
●	●	●	●	●	19D	Squadretta	Square	1
●	●	●	●	●	108621	Pomolo a leva M 8x40	Clamping knob M 8x40	1
●	●	●	●	●	20B	Bilico completo	Compl. support screw	2
●	●	●	●	●	106725	Tappo piede Ø 20	Rubber foot Ø 20	8
●	●	●	●	●	90E4	Battuta con misura anteriore	Front stop with measure	1
●	●	●	●	●	104064	Supporto Sx completo	Complete Left support	1
●	●	●	●	●	104065	Supporto Dx completo	Complete Right support	1
					ALTERNATIVA	ALTERNATIVE		
●	●				24M08X	Impugnatura MAX scavo 8	MAX handle 8 mm groove	1
					24M10X	Impugnatura MAX scavo 10	MAX handle 10 mm groove	1
		●			24M15X	Impugnatura MAX scavo 15	MAX handle 15 mm groove	1

Système de coupe extensible pour carreaux grand format
Erweitbares Schneidesystem für großformatige Fliesen



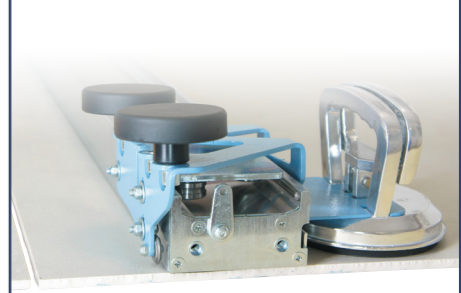
KERA-CUT EXT: Equipement pour la coupe de carreaux grand format. La guide en aluminium, positionnée sur le carreau avec des ventouses anti-taches, permet le glissement du chariot de coupe avec la molette. La séparation est puis effectuée avec l'outil inclus. Avec cet équipement on peut découper des carreaux aussi d'épaisseur supérieure à 7 mm (seulement de grès porcelain teindre). Guides et accessoires sont tous contenus dans les deux sacs compris dans l'équipement. Alternativement, pour couper des matériaux épais et particulièrement durs, un chariot porte meuleuse permet la coupe avec disque diamant (voir page 31).

KERA-CUT EXT: Ausrüstung zum Schneiden von großformatigen Fliesen. Die Aluminiumführung, die mit fleckenabweisenden Saugnapfen auf der Fliese positioniert wird, ermöglicht das Gleiten des mit einem Rädchen versehenen Schneidschlittens. Die Trennung erfolgt dann mit dem mitgelieferten Werkzeug. Mit dieser Ausrüstung kann man auch Fliesen mit einer Dicke von mehr als 7 mm schneiden (nur weiches Feinsteinzeug). Führungsschienen und Zubehör sind in zwei mitgelieferten Taschen enthalten. Alternativ, um dicke und besonders harte Materialien zu schneiden, ermöglicht ein Schleifwagen das Schneiden mit Diamantscheiben (siehe auf Seite 31).



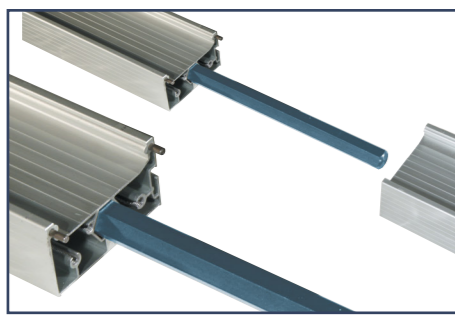
Chariot de coupe glissant sur rails trempés, sur roues plastifiées résistantes à l'usure et avec doubles roulements à billes.

Laufender auf gehärteten Führungen Schneidschlitten, auf verschleißfesten kunststoffbeschichteten Rädern und mit doppelten Kugellagern.



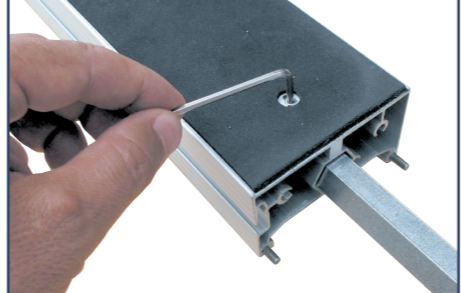
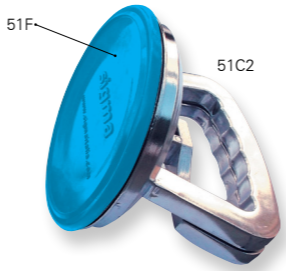
Fixation sur le carreau avec des ventouses anti-taches, librement positionnables, convenables également aux surfaces rugueuses

Befestigung auf der Fliese mit schmutzabweisenden Saugnapfen, die frei positionierbar und geeignet auch für raue Oberflächen sind.



Joint de raccordement hexagonal en acier de 19 mm épais. et 480 mm long. garantit une grande rigidité et droiture des profilés.

Sechskantige Schienenverbindung aus 19 mm dicken und 480 mm langem Stahl garantiert eine hohe Steifigkeit und Geradlinigkeit der Profile.



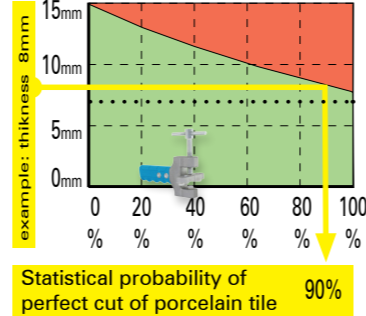
Les rails dans la partie inférieure sont recouvert de caoutchouc antidérapant et anti-taches. Connecteur des rails à trois points en acier de haute précision.

Hochpräzise Stahl-Dreipunkt-Schienenverbindung. Die Schienen im unteren Teil sind mit rutschfestem und fleckenabweisendem Gummi überzogen.



La pression du levier à deux mains permet une incision très profonde.

Der zweihändiger Hebeldruck ermöglicht ein sehr tiefes Ritzen.

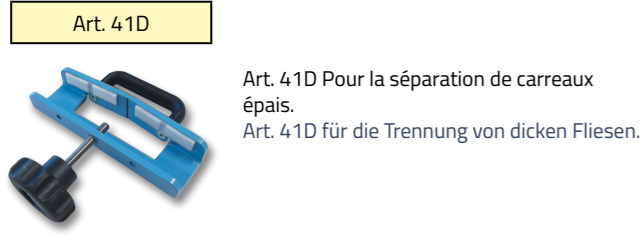
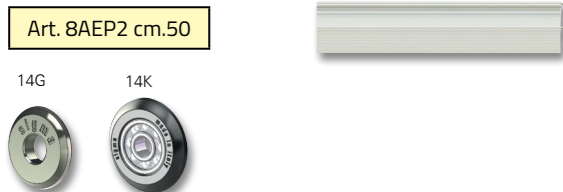


Art.						
8AE2	332 cm 130,7 inc	234 cm 92,4 inc	0 ⇔ 7 mm 1/4 inc	14,2 Kg	2 pz. 17,5 Kg.	185 x 19 x 19 cm. + 52 x 43 x 16 cm.
8AE2+8AEP2	382 cm 150,4 inc	270 cm 106,3 inc	0 ⇔ 7 mm 1/4 inc	18,2 Kg	3 pz. 21,5 Kg.	185x19x19 + 54x22x15 + 52 x 43 x 16 cm.

KERA-CUT EXT



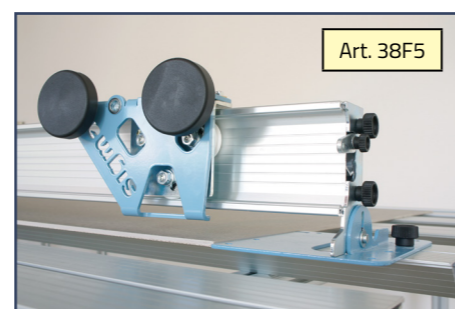
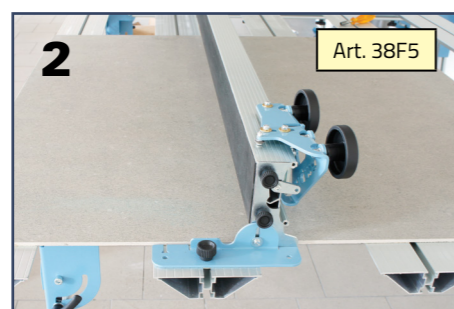
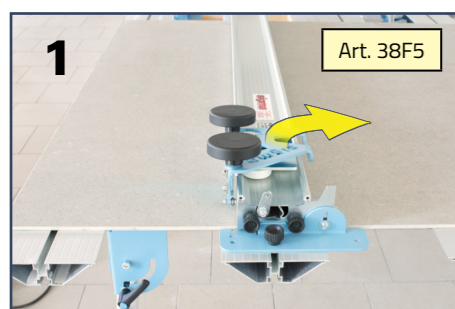
Optionals et pièces rechange:
Optionale Elementen und Ersatzteile:



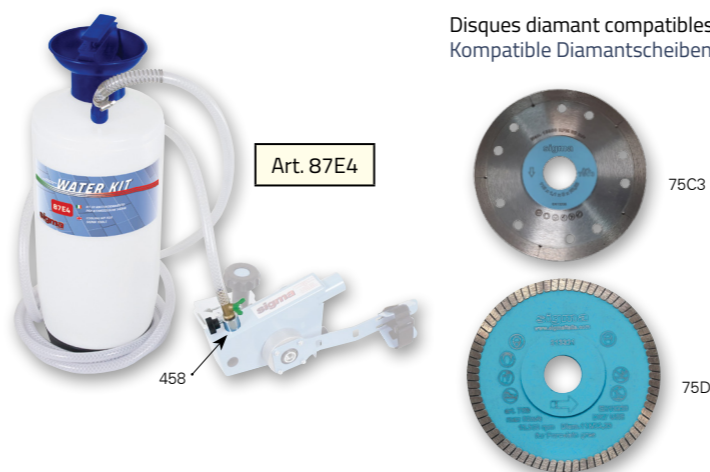
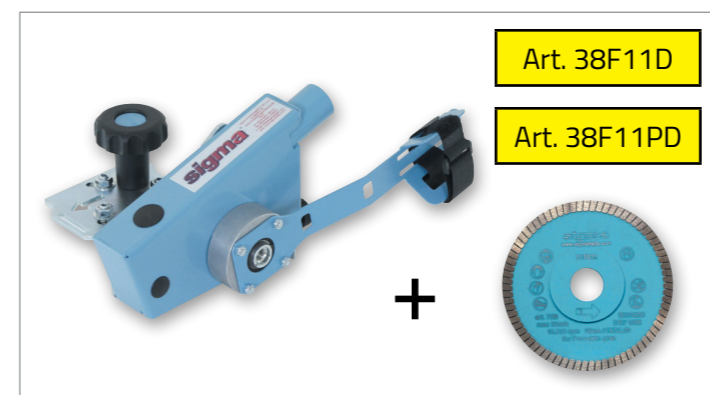
Art.	Description	Beschreibung	
8AE2	SYSTÈME DE COUPE extensible KERA-CUT EXT cm. 332	Erweitbares FLIESENSCHNEIDSYSTEM KERA-CUT EXT cm. 332	1
Optionals		Optionale Elementen	
8AEP2	Rallonge pour 8AE cm.50	Verlängerung für 8AE cm.50	1
38F5	Paire de supports pivotants.	Paar schwenkbare Halterungen.	1
	SEPARATEUR universel pour carreaux déjà gravés.	Universelle BRECHVORRICHTUNG für bereits geritzte Fliesen.	
41D	O>20mm.	O>20mm.	1
Pièces rechange version EXT		Ersatzteile für die EXT-Version	
51C2	Ventouse aluminium pour KERA-CUT Ø120 (40Kg.).	Saugnapf aus Aluminium für KERA-CUT Ø120 (40Kg.).	1
14G	Molette de coupe Ø 13 mm pour 8AE2 8C2 8D2 8E2 8G2 8CE 8DE.	Schneidrädchen Ø 13 mm für 8AE2 8B2 8C2 8D2 8E2 8G2 8CE 8DE.	20
51F	Caoutchouc pour ventouse 51C2 Ø120.	Gummi für Saugnapf 51C2 Ø120.	1
43K	Valise en toile rembourrée pour rails KERA-CUT 171 cm.	Transporttasche aus gepolstertem Canvas für die Schienen KERA-CUT guides 171 cm.	1
38F6	Chariot de coupe.	Schneidschlitten.	1
41E	O>15 mm.	O>15mm .	1
Pièces rechange pour les versions antérieures		Ersatzteile für frühere Versionen	
14K	Molette de coupe Ø 19 mm pour: 8C 8E.	Schneidrädchen Ø 19 mm für: 8C 8E.	1



Art. 38F5 Fixation au plan de travail grâce aux supports pivotants, pour les coupes répétitives; en tournant le rail se soulève jusqu'à 21 mm et permet d'enlever rapidement le carreau
Art. 38F5 Befestigung an der Arbeitsfläche durch schwenkbare Halterungen, für wiederholte Schnitte; durch Drehen hebt sich die Schiene um bis zu 21 mm an und ermöglicht ein schnelles Entfernen der Fliese.



KERA-FLEX EXT



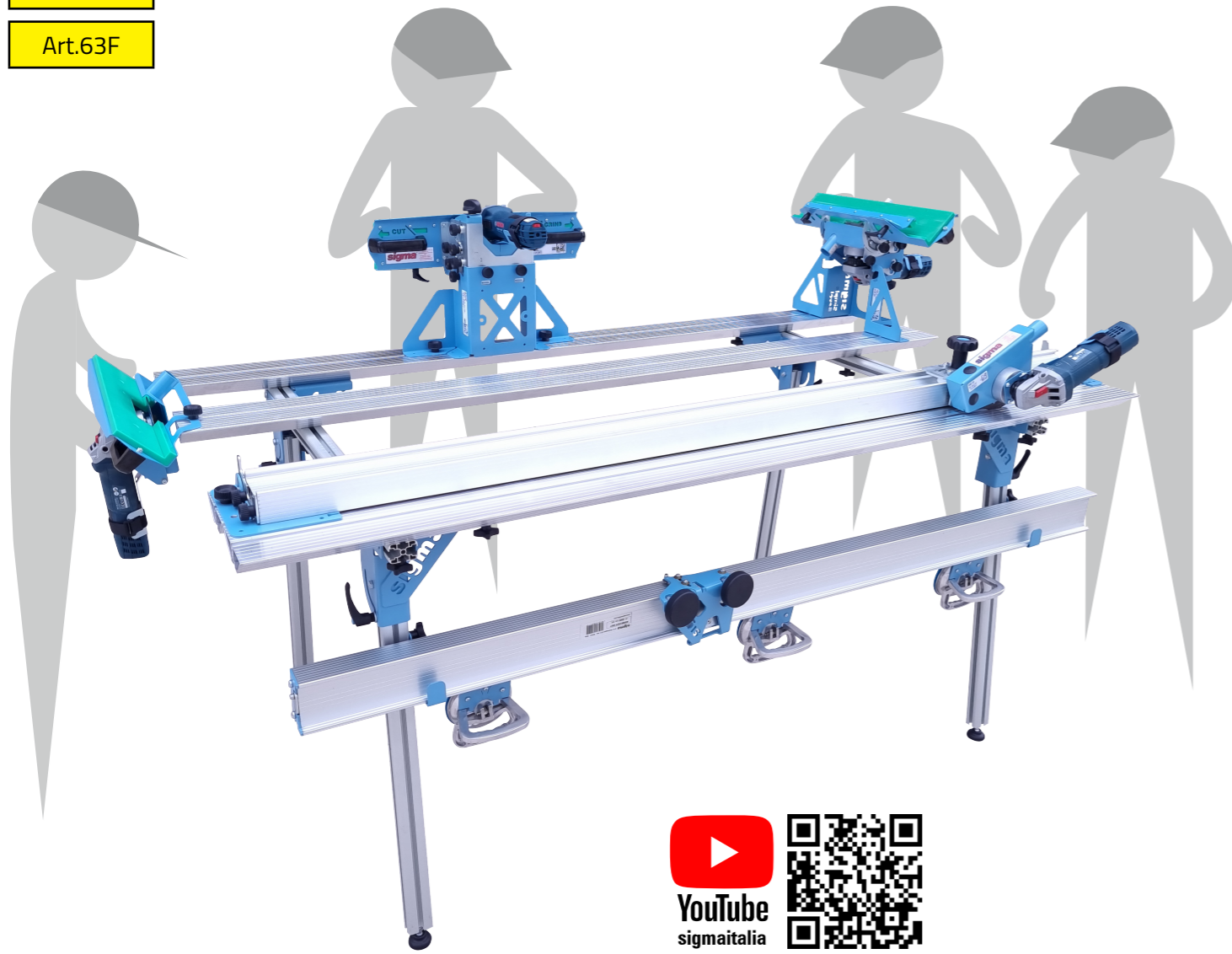
Art.	Description	Beschreibung	
38F11D	KERA-FLEX EXT avec disque 75B predisposé pour meuleuse standard, raccord filet M14	KERA-FLEX EXT mit Scheibe 75B, vorbereiteter für Standardschleifmaschine, Gewinde M14	1
38F11PD	KERA-FLEX EXT avec disque 75B predisposé pour meuleuse standard, raccord filet 5/8-11 UNC pour U.S.A. Canada	KERA-FLEX EXT mit Scheibe 75B, vorbereiteter für Standardschleifmaschine, Gewinde 5/8-11 UNC, für U.S.A. Canada	1
Optionals		Optionale Elementen	
87E4	Waterkit - système de refroidissement pour l'outil diamant avec pulvérisation d'eau (10 Lt.),garantit une vitesse plus élevée. Compatible également avec les modèles antérieurs. L'utilisation d'une meuleuse sans fil est nécessaire.	Waterkit - Kühlsystem für das Diamantwerkzeug mit Wasserbesprühung (10 Lt.),garantiert höhere Geschwindigkeit. Kompatibel auch mit früheren Modellen. Die Verwendung eines Akku-Schleifers ist erforderlich.	1
458	Fixation supplémentaire pour Waterkit 87E4	Extra-Befestigung für Waterkit 87E4	1
75B	Disque diamant alésage 22,2 mm Ø115, épais.1,3 mm pour matériaux de 5 à 20 mm	Diamantscheibe Bohrung 22,2 mm Ø115, 1,3 mm Dicke für Materialien von 5 zu 20 mm	1
75D	Disque diamant alésage 22,2 mm Ø125, épais.1,4 mm pour matériaux de 5 à 25 mm	Diamantscheibe Bohrung 22,2 mm Ø125, 1,4 mm Dicke für Materialien von 5 zu 25 mm	1
75C3	Disque diamant alésage 22,2 mm Ø115, épais.1,1 mm pour matériaux de 3 à 12 mm	Diamantscheibe Bohrung 22,2 Ø115, 1,1 mm Dicke für Materialien von 3 zu 12 mm	1

Le Kera-Flex, monté sur la guide Kera-Cut, permet la coupe avec disque diamanté d'épaisseurs jusqu'à 25 mm.
Der Kera-Flex, der auf der Kera-Cut-Führungsschiene montiert ist, ermöglicht das Schneiden mit einer Diamantscheibe bis zu 25 mm Dicke.



Art.63E

Art.63F



Avec ses plans facilement positionnables, il est possible de créer des zones vides pour travailler à travers le carreau et faire des trous ou des poches.

Mit seinen leicht positionierbaren Ebenen ist es möglich, leere Bereiche für die Bearbeitung der Fliese und Löcher und Taschen zu schaffen.



Les plans peuvent être reliés entre eux pour créer un seul plateau de 360 cm de longueur.

Die Werkbänke können miteinander verbunden werden, um eine einzige 360 cm lange Tischplatte zu schaffen.



Banc démontable et modulaire, particulièrement adapté comme support pour le traitement des plaques et des carreaux céramiques. Grâce à sa structure légère et robuste en aluminium, il garantit un excellent support pour les carreaux de grand format. Divers équipements peuvent être facilement fixés au plan, tels que le guide de coupe Kera-Cut, les kits de fixation au banc pour Simple Bevel et Jolly Edge, etc. Des accessoires tels que des pinces (Art.400) pour le serrage, des crochets (Art.402) pour soutenir le guide de coupe Kera-Cut, des entretoises (Art.409) pour surélever le carreau afin d'effectuer des coupes transversales avec un disque diamant, etc. sont disponibles.

Zerlegbares und modulares **Banksystem**, das sich besonders als Unterlage für die Bearbeitung von Keramikplatten und -fliesen eignet. Dank seiner leichten und robusten Aluminiumstruktur garantiert er eine hervorragende Unterstützung für großformatige Fliesen. Verschiedene Ausrüstungsgegenstände können einfach an der Flächen befestigt werden, wie z. B. die Kera-Cut-Schnittführung, Bankbefestigungssets für Simple Bevel und Jolly Edge usw. Zubehör wie Feststellklammern (Art.400), Haken (Art.402) zum Abstützen der Kera-Cut-Schneidföhrung, Abstandshalter (Art.409) zum Erhöhen der Fliese für Querschnitte mit einer Diamantscheibe usw. sind erhältlich.



Pour faciliter le transport, les pieds se replient facilement afin de minimiser l'encombrement, ou le banc peut être entièrement démonté en quelques minutes, ce qui réduit l'encombrement d'un carton.

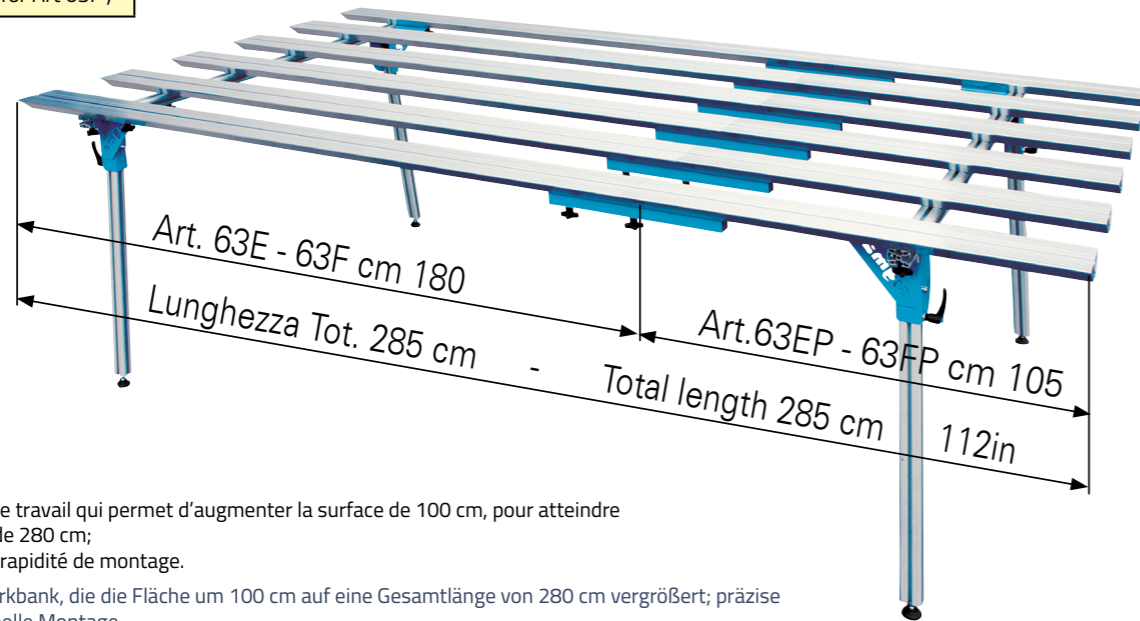
Für einen einfachen Transport lassen sich die Beine einfach zusammenklappen, um den Platzbedarf zu minimieren, oder die Bank kann in wenigen Minuten komplett zerlegt werden, was den Platzbedarf eines Kartons reduziert.



Art.									
63E	180 cm 70,8 inc	96 cm 37,8 inc	82 cm 32 inc	200 Kg.	22 Kg.	1 pz. 24 Kg.	187 X 48 X 24 cm	10 pz.	
63F	180 cm 70,8 inc	151,5 cm 59,6 inc	82 cm 32 inc	200 Kg.	29 Kg.	1 pz. 31 Kg.	187 X 48 X 24 cm	10 pz.	

Art. 63EP - 4 PZ (for Art 63E)

Art. 63FP - 6 PZ (for Art 63F)



Rallonge pour banc de travail qui permet d'augmenter la surface de 100 cm, pour atteindre une longueur totale de 280 cm; connexion précise et rapidité de montage.

Verlängerung für Werkbank, die die Fläche um 100 cm auf eine Gesamtlänge von 280 cm vergrößert; präzise Verbindung und schnelle Montage.

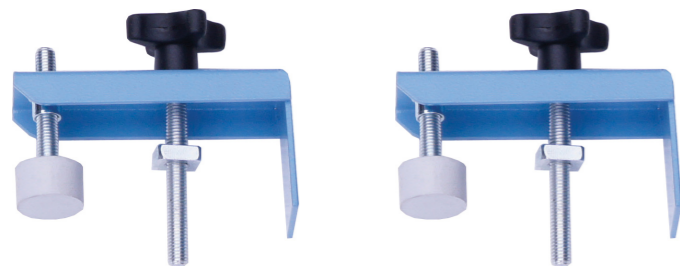
Art. 409



Les entretoises surélevent le carreau et permettent la coupe transversale sans endommager le banc. Elles ne doivent pas être utilisées pour l'incision (50 pcs. pour carton).

Die Abstandshalter erhöhen die Fliese und ermöglichen das Querschneiden, ohne die Bank zu beschädigen. Sie dürfen nicht zum Ritzen verwendet werden (50 Stk. pro Karton).

Art. 400

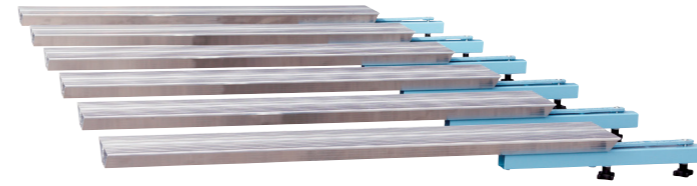


Les pinces pour le serrage sont nécessaires pour bien serrer le carreau ou la plaque pendant les différentes opérations.

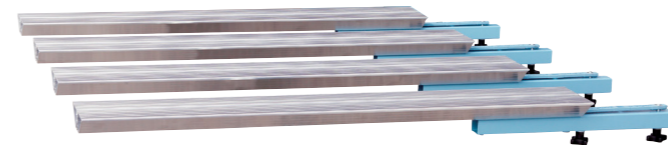
Die Klammern werden benötigt, um die Fliese oder Platte bei den verschiedenen Arbeitsschritten gut festzustellen.



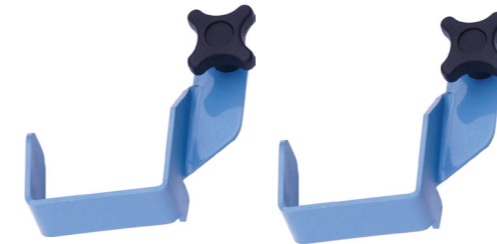
Art. 63FP - 6 PZ (for Art 63F)



Art. 63EP - 4 PZ (for Art 63E)



Art. 402

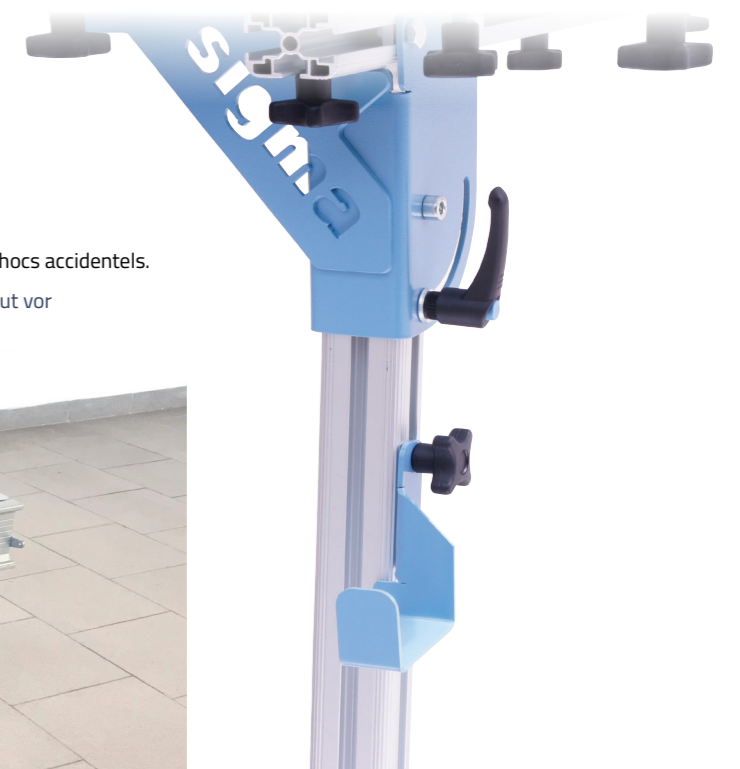


Les crochets soutiennent et protègent la guide de coupe du Kera-Cut contre les chocs accidentels.

Die Haken für die Werkbank stützen und schützen die Schnittführung von Kera-Cut vor versehentlichen Stößen.



Art.	Description	Beschreibung		
63E	Banc de travail 180x96 cm en aluminium, complet de 4 plans et support pour la connexion de deux bancs.	Werkbank 180x96 cm aus Aluminium, komplett mit 4 Flächen und Halterung zur Verbindung von zwei Bänken.	1	
63F	Banc de travail 180x151 cm en aluminium, complet de 6 plans et support pour la connexion de deux bancs.	Werkbank 180x151 cm aus Aluminium, komplett mit 6 Flächen und Halterung zur Verbindung von zwei Bänken.	1	
Optionals		Optionale Elementen		
63EP	Rallonge de 105 cm pour banc de travail 63E (4 barres).	105 cm-Verlängerung für Werkbank 63E (4 Stangen).	1	
63FP	Rallonge de 105 cm pour banc de travail 63F (6 barres).	105 cm-Verlängerung für Werkbank 63F (6 Stangen).	1	
400	Jeu 2 pinces serrage.	Kit von 2 Feststellklammern.	1	
402	Jeu 2 crochets soutien guide coupe Kera Cut.	Kit von 2 Haken für Kera Cut.	1	
409	Jeu 50 pcs.entretoises pour plan travail	Satz mit 50 Abstandshaltern für Arbeitsfläche	1	
103853	Plan additionnel 180x13 cm.	Ergänzungsstange 180x13 cm.	1	
439	Support additionnel raccord 2 plans travail.	Zusätzliche Halterung zur Verbindung von zwei Bänken.	1	

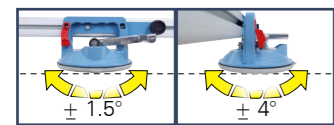


KERA-LIFT pour manipulation et pose grands formats Handlungs- und Verlegungshilfe großer Fliesenformate

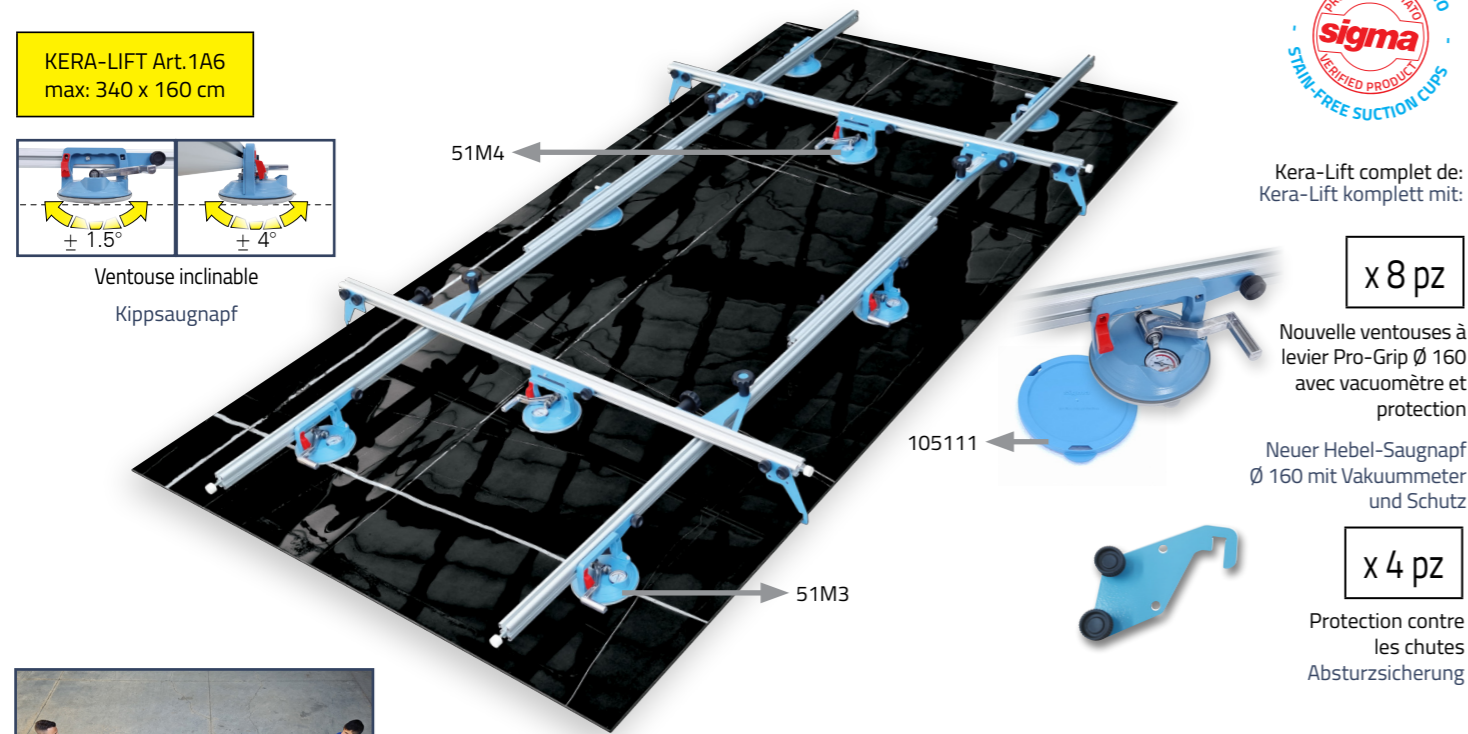
“KERA-LIFT” équipement avec ventouses pour levage, manipulation et pose de grands formats de carreaux, librement modifiable sans outils; composé de rails qui s’adaptent à toute forme de dalle, il est pourvu des ventouses Pro-Grip. C’est la nouvelle ventouse à action rapide parfaite aussi pour les matériaux structurés, avec vacuomètre et caoutchouc anti-taches facilement remplaçable. Les ventouses peuvent glisser sur le rail pour toute exigence. Tous les modèles sont certifiés CE

“KERA-LIFT” Ausrüstung mit Saugnäpfen zum Heben, Handhaben und Verlegen großer Fliesenformate, frei veränderbar ohne Werkzeug; besteht aus Schienen, die sich jeder Fliesenform anpassen, und ist mit Pro-Grip Saugnäpfen ausgestattet: Das ist der neue, schnell wirkende Saugnapf, der auch für strukturierte Materialien perfekt geeignet ist, mit Vakuummeter und leicht austauschbarem Anti-Flecken-Gummi. Die Saugnäpfe können für jede Anforderung auf der Schiene gleiten. Alle Modelle sind CE-zertifiziert.

KERA-LIFT Art. 1A6
max: 340 x 160 cm



Ventouse inclinable
Kippsaugnapf



Kera-Lift complet de:
Kera-Lift komplett mit:

x 8 pz

Nouvelle ventouses à levier Pro-Grip Ø 160 avec vacuomètre et protection

Neuer Hebel-Saugnapf Ø 160 mit Vakuummeter und Schutz

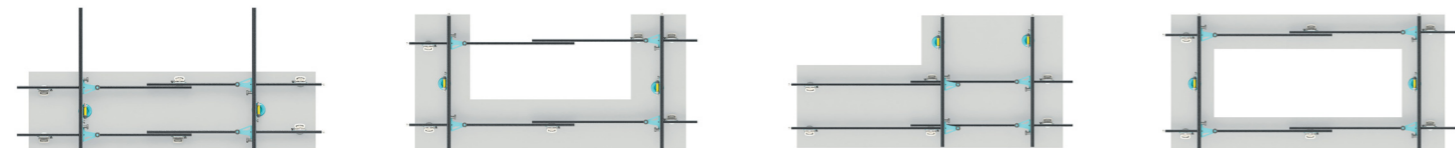
x 4 pz

Protection contre les chutes
Absturzsicherung

NEW



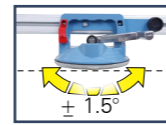
Traverses de levage démontables
Abnehmbare Träger



International patents

Art.								
1A6	340 cm max - 195 cm min 134 inc max - 76 inc min	160 cm max - 40 cm min 63 inc max - 16 inc min		150 Kg. Max.	CE	22,5 Kg.	1 pz. 24,0 Kg	205 x 43 x 36 cm
1D3	340 cm max - 195 cm min 134 inc max - 76 inc min	80 cm max - 20 cm min 31 inc max - 8 inc min		75 Kg. Max.	CE	8,0 Kg.	1 pz. 9,0 Kg	203 x 28 x 20 cm

KERA-LIFT Art. 1D3
max: 340 x 80 cm



Ventouse inclinable
Kippsaugnapf



Kera-Lift complet de:
Kera-Lift komplett mit:

x 3 pz

Nouvelle ventouses à levier Pro-Grip Ø 160 avec vacuomètre et protection

Neuer Hebel-Saugnapf Ø 160 mit Vakuummeter und Schutz

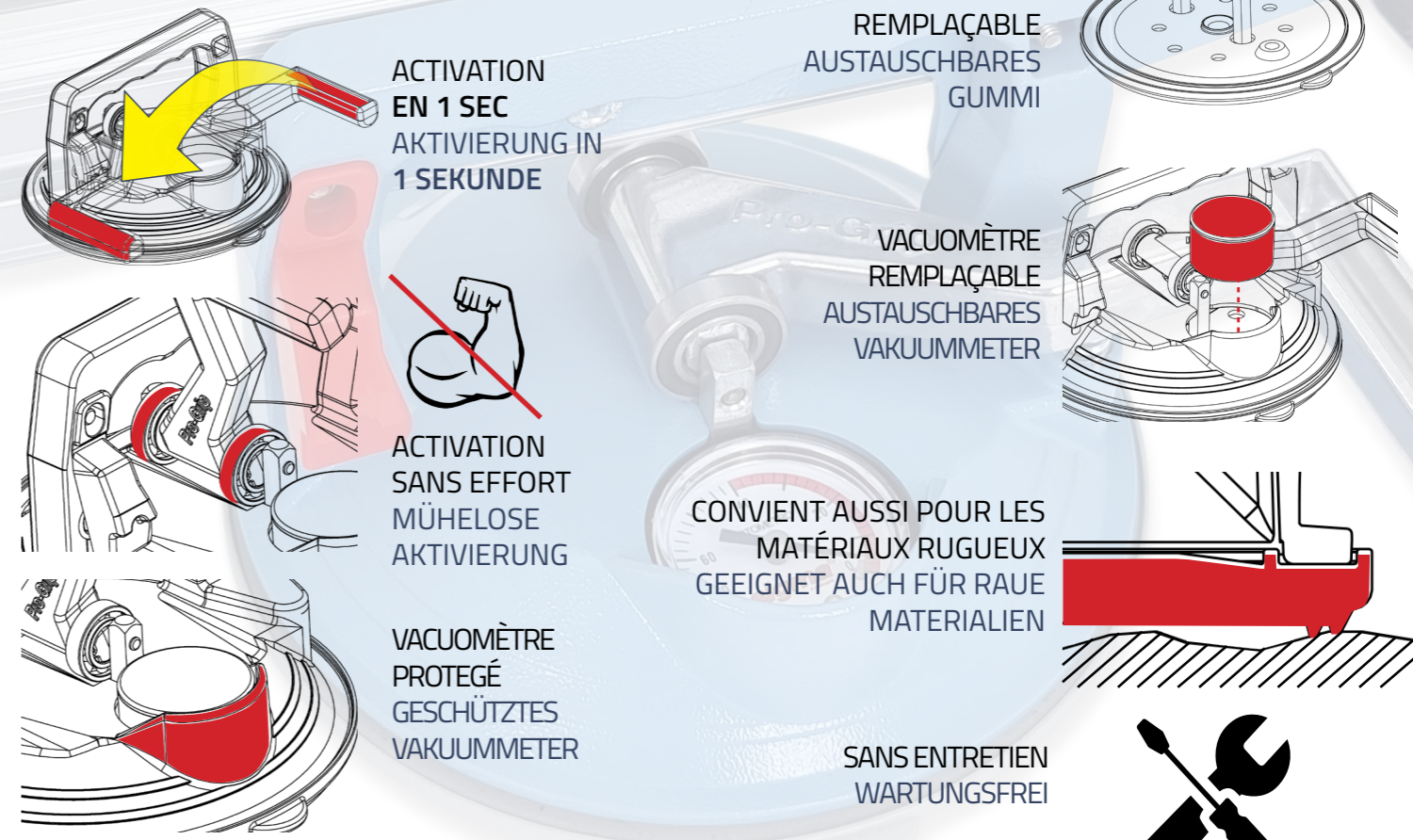
x 2 pz

Protection contre les chutes
Absturzsicherung

NEW

Ventouse “PRO-GRIP” Ø 160 mm - 120 Kg Capacité “PRO-GRIP” Saugnapf Ø 160 mm - Tragkraft 120 Kg

Brevetti Internazionali - International patents



ACTIVATION
EN 1 SEC
AKTIVIERUNG IN
1 SEKUNDE

ACTIVATION
SANS EFFORT
MÜHELOSE
AKTIVIERUNG

VACUOMÈTRE
PROTÉGÉ
GESCHÜTZTES
VAKUUMMETER

CAOUTCHOUC
REMPLAÇABLE
AUSTAUSCHBARES
GUMMI

VACUOMÈTRE
REMPLAÇABLE
AUSTAUSCHBARES
VAKUUMMETER

CONVIENT AUSSI POUR LES
MATÉRIAUX RUGUEUX
GEEIGNET AUCH FÜR RAUE
MATERIALIEN

SANS ENTRETIEN
WARTUNGSFREI



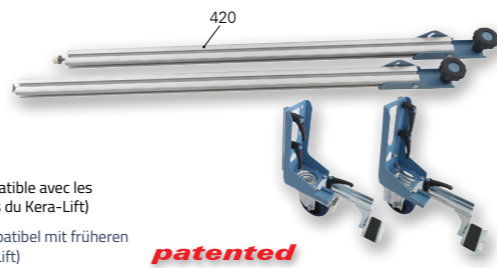


Art. 421

(Kit chariot pas compatible avec les versions précédentes du Kera-Lift)
(Wagenkit nicht kompatibel mit früheren Versionen von Kera-Lift)

Le Kit Chariot Art.421 permet de déplacer le châssis facilement et en toute sécurité. Grâce à la roue pivotante, il est également possible de se déplacer dans les courbes. Les chevalets permettent de soutenir parfaitement la dalle, même lors de la pose de colle. Il y a deux protections anti-chute recouvertes de caoutchouc.

Mit dem Wagenkit Art.421 kann das Fahrgestell einfach und sicher bewegt werden. Dank des Schwenkrads ist es auch möglich, sich in Kurven zu bewegen. Die Stützbocke sorgen für eine perfekte Unterstüzung der Fliese, auch beim Auftragen von Klebstoff. Es gibt zwei mit Gummi überzogene Absturzsicherungen.



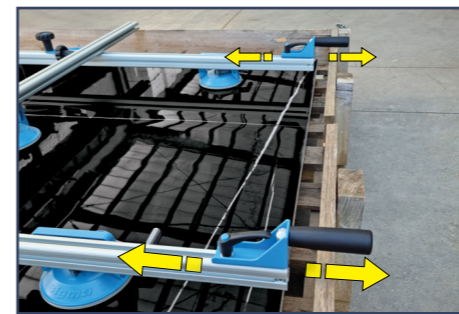
patented

Art. 424

(Jeu poignées 100% compatibles avec les versions précédentes du Kera-Lift)
(Handgriff-Set kompatibel mit früheren Versionen von Kera-Lift)

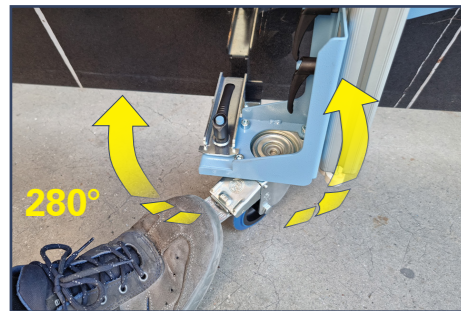
Les poignées facilitent le levage et peuvent être positionnées au choix.

Die Handgriffe erleichtern das Anhaben und sind positionierbar wie gewünscht.



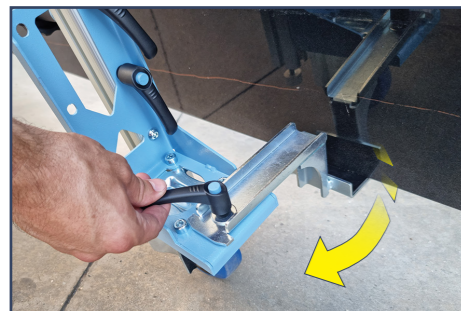
Pendant le transport la Personne "A" peut déplacer le châssis dans n'importe quelle direction.

Beim Transport kann die Person "A" das Gestell in eine beliebige Richtung bewegen.



Roue anti-rayure pivotante à 280°, permet le déplacement aussi dans les courbes; verrouillable en position droite.

Anti-Kratzbeschichtetes Rad, 280° schwenkbar, ermöglicht das Fahren auch in Kurven; in gerader Position arretierbar



Les protections anti-chute, recouvertes de caoutchouc, sont amovibles pour les opérations de pose.

Die mit Gummi überzogene Absturzsicherungen sind für die Verlegearbeiten abnehmbar.



Art.	Description	Beschreibung		
1A6	Système levage KERA-LIFT 340x160 cm, complet avec 8 ventouses Pro-Grip et protection contre les chutes.	Hebesystem KERA-LIFT 340x160 cm, komplett mit 8 Saugnapfen Pro-Grip und Absturzsicherung.	1	
1D3	Système levage KERA-LIFT 340 cm, complet avec 3 ventouses Pro-Grip et protection contre les chutes.	Hebesystem KERA-LIFT 340 cm, komplett mit 3 Saugnapfen Pro-Grip und Absturzsicherung.	1	
421	KIT CHARIOT complet avec deux roues et soutien dalle + 2 pieds ouvrables.	WAGENKIT komplett mit 2 Rädern, Plattenhalter und 2 Standfüßen.	1	
424	Jeu POIGNEES 4 pcs.	HANDGRIFF-Set 4 Stck.	1	
	Pièces rechange modèles actuels	Ersatzteile für aktuelle Modelle		
51M3	Ventouse Pro-Grip Ø 160 mm pour barres droites KERA-LIFT 1A6-1D3.	Saugnapf Ø 160 mm für gerade Stangen KERA-LIFT 1A6-1D3.	1	
51M4	Ventouse Pro-Grip Ø 160 mm pour traverses KERA-LIFT 1A6.	Saugnapf Ø 160 mm für Querstangen KERA-LIFT 1A6.		
103822	Traverse 97 cm.	Querstange 97 cm.	1	
103824	Traverse 157 cm.	Querstange 157 cm.	1	
10026	Vacuomètre pour ventouse Pro-Grip.	Vakuummeter für Saugnapf Pro-Grip suction cup.	1	
51M1	Caoutchouc pour ventouse Pro-Grip Ø 160 mm avec protection.	Gummi für Saugnapf Pro-Grip Ø 160 mit Schutz.	1	
105111	Protection pour le caoutchouc des ventouses Pro-Grip Ø 160.	Schutz für Saugnapf-Gummi Pro-Grip Ø 160.	1	
	Pièces rechange modèles précédents 2019-2023 1A4-1A5-1D2	Ersatzteile für frühere Modelle 2019-2023 1A4-1A5-1D2		
51D2	Ventouse à levier Ø 120 mm pour montage sur barre longue Art 1A4 .	Hebel-Saugnapf Ø 120 mm zur Montage auf lange Stange 1A4.	1	
51P3	Ventouse avec pompe et vacuomètre pour KERA-LIFT 1A5 Ø150 mm. Capacité max. 90kg. (45 kg selon normes CE).	Pumpen-Saugnapf mit Vakuummeter für KERA-LIFT 1A5 Ø 150 mm. Max.Tragfähigkeit 90 Kg.(45 Kg gemäß EG-Normen)	1	
51P4	Ventouse pour KERA-LIFT 1A4 Ø150 mm. Capacité max. 90kg. (45 kg selon normes CE).	Pumpen-Saugnapf für KERA-LIFT 1A4 Ø150 mm. Max.Tragfähigkeit 90 Kg.(45 Kg gemäß EG-Normen)		
10518	Protection pour le caoutchouc des ventouses Ø 150 mm.	Schutz für Saugnapf-Gummi Ø 150 mm.	1	
51F	Caoutchouc pour ventouse 51D2 Ø120 mm	Gummi für Saugnapf 51D2 Ø 120 mm	1	
	Pièces rechange modèles précédents 2013-2018 1A-1B-1C-1D-1A2-1B2-1A3-1B3	Ersatzteile für frühere Modelle 2013-2018 1A-1B-1C-1D-1A2-1B2-1A3-1B3		
51D	Ventouse à levier Ø 120 mm pour montage sur barre longue.	Hebel-Saugnapf Ø 120 mm zur Montage auf lange Stange.	1	
51E	Ventouse à levier Ø 120 mm pour montage sur traverse haut.	Hebel-Saugnapf Ø 120 mm zur Montage auf obene Stange.	1	

"J-PRO" pour Coupe d'onglet - für Gehrungsschnitt



Art. 37B2D

Art. 37B2PD

"J-Pro" Cette machine glisse le long du bord du carreau/de la plaque (grès cérame, marbre, granit, etc.) et assure une coupe régulière sur toute la longueur du bord traité.

Elle reproduit le tracé naturel du carreau, ce qui ne serait pas possible autrement avec une fraise guidée par un guide rigide. Il peut traiter des carreaux d'une épaisseur de 5-20 mm et d'une taille minimale de 30 cm jusqu'à l'infini en un seul passage.

Permet de couper à un angle de 46°. Réglage simple et rapide de la distance entre le disque et le bord du carreau.

Il peut travailler à sec avec la préparation pour l'aspiration des poussières ou à l'eau avec Waterkit. Préparé pour les meuleuses 700-1400 W, complet avec disque art.75B, capacité du disque max.125 mm

"J-Pro" Diese Maschine gleitet der Fliesenkante/Platte entlang (Feinsteinzeug, Marmor, Granit, usw.) und sorgt für einen regelmäßigen Schnitt entlang der gesamten Länge der verarbeiteten Kante.

Dabei wird die natürliche Linienführung der Platte wiedergegeben, was mit einer Fräse, der durch eine steife Führung geführt wird, sonst nicht möglich wäre.

Er kann Fliesen mit einer Dicke von 5<20 mm und einer Mindestgröße von 30 cm bis unendlich in einem einzigen Durchgang bearbeiten. Ermöglicht das Schneiden in einem Winkel von 46°. Einfache und schnelle Einstellung des Abstands zwischen der Scheibe und der Fliesenkante.

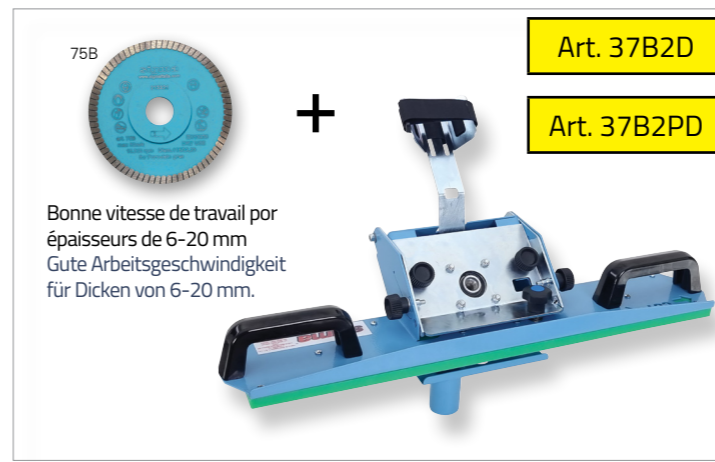
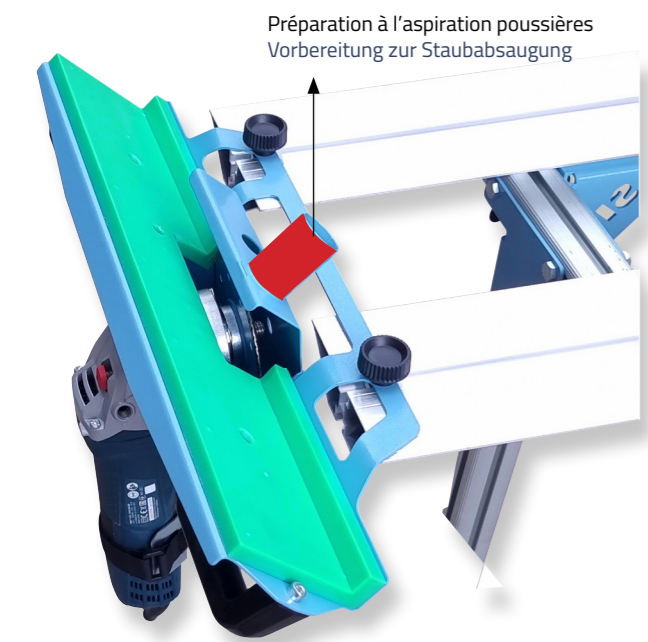
Es kann trocken mit der Vorbereitung zur Staubabsaugung oder nass mit Waterkit arbeiten. Vorbereitet für Schleifmaschinen 700-1400 W, komplett mit Scheibe art.75B, Scheibe Kapazität max.125 mm.

L'outil est préparé pour être fixé sur une surface de travail et permettre de traiter des carreaux petits et étroits, comme plinthes etc.

Das Werkzeug ist so vorbereitet, dass es auf einer Arbeitsfläche befestigt werden kann, um kleine und schmale Fliesen wie Sockelleisten etc. zu bearbeiten.

Waterkit système de refroidissement pour l'outil diamant avec pulvérisation eau (10 lt), garantit une plus grande finition et vitesse. Compatible avec les versions précédentes.

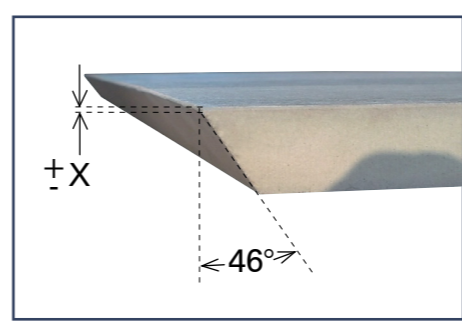
Waterkit Kühlungssystem für Diamantwerkzeug durch Wasserzerstäubung (10 Lt), garantiert höhere Geschwindigkeit und Verarbeitung. Kompatibel mit früheren Versionen.



Disques compatibles:
Kompatible Scheiben:

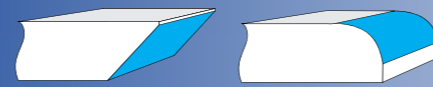
75C3 Haute finition, idéale pour épaisseurs 3-6 mm. Hohe Verarbeitung, ideale für Dicken 3-6 mm

75E Haute vitesse de travail et longue durée, pour épaisseurs 6-20 mm. Hohe Arbeitsgeschwindigkeit und lange Dauer, für Dicken von 6-20 mm.



Art.	Description	Beschreibung	
37B2D	J-PRO avec filetage universel M14, avec disque 75B	J-PRO mit Universal-Gewinde M14, mit Scheibe 75B	1
37B2PD	J-PRO avec filetage universel 5/8-11 UNC; pour USA-Canada, avec disque 75B	J-PRO mit Universal-Gewinde 5/8-11 UNC; für USA-Kanada, mit Scheibe 75B	1
87E4	Waterkit système de refroidissement pour l'outil diamant avec pulvérisation eau (10 lt).	Waterkit Kühlungssystem für Diamantwerkzeug durch Wasserzerstäubung (10 Lt)	1
458	Fixation supplémentaire pour Waterkit 87E4	Zusätzliche Befestigung für Waterkit 87E4	1
	Disque diamant alésage 22,2 mm, Ø 115. Fiche technique à la page 46	Diamantscheibe Bohrung 22,2 mm, Ø 115. Datenblatt auf S.46	
75B	Ép.1,4 mm pour matériaux de 6 à 20 mm	1,4 mm Dicke für Materialien von 6 zu 20 mm.	10
75C3	Ép.1,1 mm pour matériaux de 3 à 6 mm	1,1 mm Dicke für Materialien von 3 zu 6 mm.	10
75E	Ép.1,7 mm pour matériaux de 6 à 20 mm	1,7 mm Dicke für Materialien von 6 zu 20 mm	10
pag.45/49	Accessoires pour finition	Endbearbeitungszubehör	

Art.	Kg	BOX	BOX
37B2D - 37B2PD	3,8 Kg.	1 pz.	57 x 39 x 25 cm.



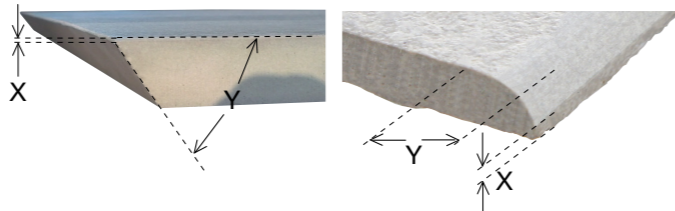
Art. 37A3D

Art. 37A3PD



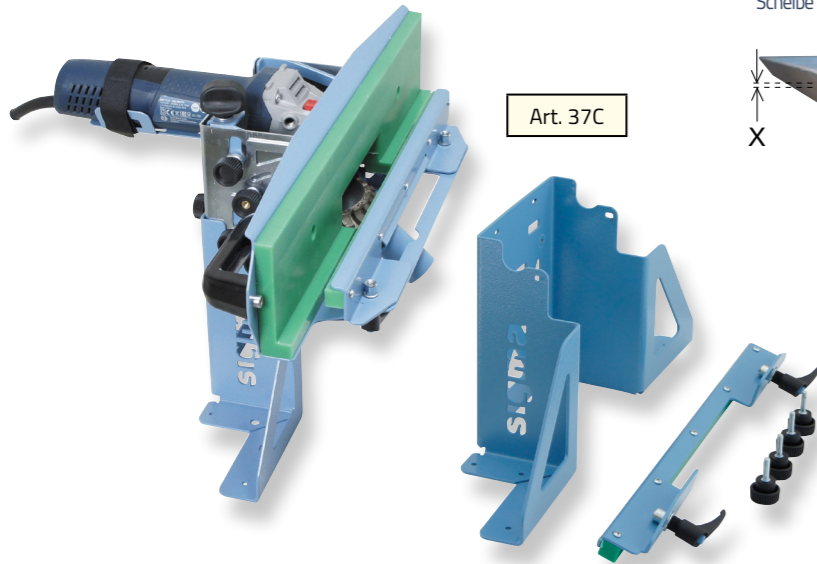
"JOLLY EDGE" Cette machine glisse le long du bord du carreau/de la plaque (grès cérame, marbre, granit, etc.) et assure une coupe en biseau régulier sur toute la longueur du bord traité. Elle reproduit le tracé naturel du carreau, ce qui ne serait pas possible autrement avec une fraise guidée par un guide rigide. Il peut traiter des carreaux d'une épaisseur de 5<20 mm et d'une taille minimale de 30 cm jusqu'à l'infini en un seul passage. Dans la configuration avec disc diamant elle permet de couper d'onglet à tout angle compris entre 40° et 50°. Dans la configuration avec meule diamant elle permet l'exécution de chanfreins ronds (BULL) avec rayon 6-8-10 mm. Il peut travailler à sec avec la préparation pour l'aspiration des poussières ou à l'eau avec Waterkit. Préparé pour les meuleuses 700-1400 W, complet avec disque art.75B, capacité disque max.125 mm.

"JOLLY EDGE" Diese Maschine gleitet der Fliesenkante/Platte entlang (Feinsteinzeug, Marmor, Granit, usw.) und sorgt für regelmäßigen Gehrungsschnitt/Schliff entlang der gesamten Länge der verarbeiteten Kante. Dabei wird die natürliche Linienführung der Platte wiedergegeben, was mit einer Fräse, der durch eine steife Führung geführt wird, sonst nicht möglich wäre. Er kann Fliesen mit einer Dicke von 5<20 mm und einer Mindestgröße von 30 cm bis unendlich in einem einzigen Durchgang bearbeiten. In der Konfiguration mit Diamantscheibe ermöglicht sie den Gehrungsschnitt in jedem Winkel zwischen 40° und 50°. In der Konfiguration mit Diamantschleifscheibe ermöglicht sie die Ausführung von runden Fasen (BULL) mit einem Radius von 6-8-10 mm. Es kann trocken mit der Vorbereitung zur Staubabsaugung oder nass mit Waterkit arbeiten. Vorbereitet für Schleifmaschinen 700-1400 W, komplett mit Scheibe art.75B, Scheibe Kapazität max.125 mm.



L'outil 37A3D-37A3PD avec le kit 37C doit être fixé à un banc de travail; il est conseillé pour traiter les carreaux étroits et longs, comme p.ex. pour les plinthes etc.

Das Werkzeug 37A3D-37A3PD mit dem Kit 37C muss auf einer Bank befestigt werden; es wird für die Bearbeitung langer und schmaler Fliesen empfohlen, wie z.B. die Sockelfliesen.



Art. 37C



Art. 87E4

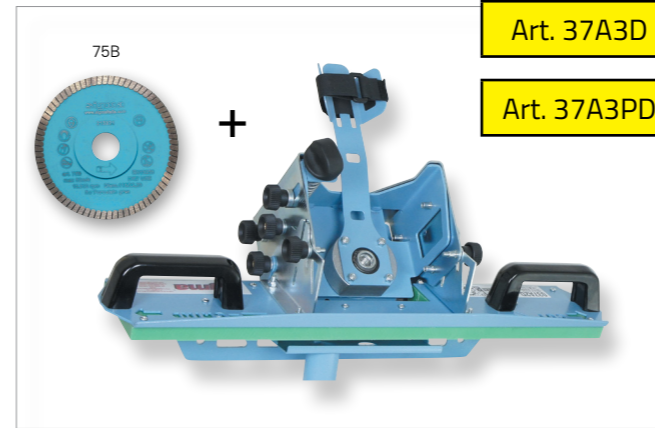
Waterkit système de refroidissement pour l'outil diamant avec pulvérisation eau (10 lt), garantit une plus grande finition et rapidité. Compatible avec les versions précédentes.

Waterkit Kühlungssystem für Diamantwerkzeug durch Wasserzerstäubung (10 Lt), garantiert höhere Geschwindigkeit und Verarbeitung. Kompatibel mit früheren Versionen.

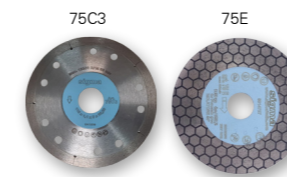
Art.				
37A3D - 37A3PD	4,5 Kg.	1 pz.	5,8 Kg.	57 x 39 x 25 cm.

Art. 37A3D

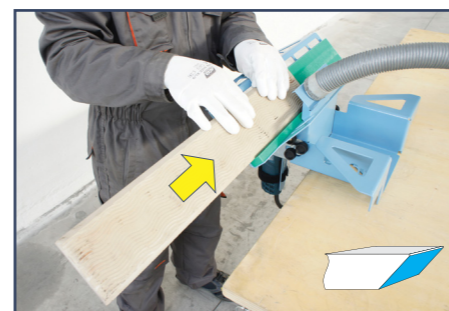
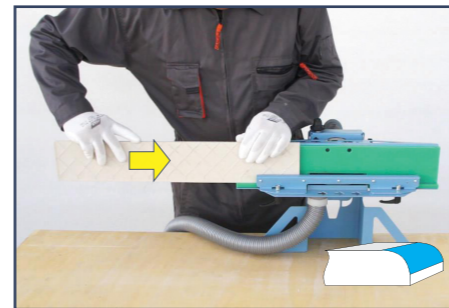
Art. 37A3PD



Disques diamant compatibles:
Kompatible Diamantscheiben:



Meules compatibles pour chanfreinage:
Diamant-schleifscheiben kompatibel für Fasen:



Art.	Description	Beschreibung	
37A3D	JOLLY-EDGE avec filetage universel M14, avec disque 75B	JOLLY-EDGE mit Universal-Gewinde M14, mit Scheibe 75B	1
37A3PD	JOLLY-EDGE avec filetage universel 5/8-11 UNC; pour USA-Canada, avec disque 75B	JOLLY-EDGE mit Universal-Gewinde 5/8-11 UNC; für USA-Kanada, mit Scheibe 75B	1
87E4	Waterkit système de refroidissement pour l'outil diamant avec pulvérisation d'eau (10 Lt).	Waterkit Kühlsystem für das Diamantwerkzeug mit Wasserbesprühung (10 Lt.)	1
458	Fixation supplémentaire pour Waterkit 87E4	Zusätzliche Befestigung für Waterkit 87E4	1
37C	Kit fixation au banc pour chanfrein plinthe Jolly-Edge	Bankbefestigung-Kit zum Anfasen von Sockelleisten für Jolly-Edge	1
	Disque diamant alésage 22,2 mm, Ø 115. Fiche technique à la page 46	Diamantscheibe Bohrung 22,2 mm, Ø 115. Datenblatt auf S.46	
75B	Ép.1,4 mm pour matériaux de 6 à 20 mm	1,4 mm Dicke für Materialien von 6 zu 20 mm.	10
75C3	Ép.1,1 mm pour matériaux de 3 à 6 mm	1,1 mm Dicke für Materialien von 3 zu 6 mm.	10
75E	Ép.1,7 mm pour matériaux de 6 à 20 mm	1,7 mm Dicke für Materialien von 6 zu 20 mm.	10
72L	Meule diamant professionnelle alésage 22,2, Ø 115, r8, 6000 tr/min, durée 1.000 m. Fiche technique à la page 49	Profi-Diamantschleifscheibe Bohrung 22,2, Ø 115, r8, 6000 U/min, Dauer 1.000 m. Datenblatt auf S.49	1
	Meule diamant vacuum 22,2 mm, durée 300 m. (sur grès porcelain). Fiche technique à la page 49	Vakuum-Diamantschleifscheibe, Dauer 300 mt (auf Feinsteinzeug), Loch 22,2. Datenblatt auf S.49	
072V06S	Ø 115, r 6, 6000 tr/min	Ø 115, r 6, 6000 U/min	1
072V08S	Ø 115, r 8, 6000 tr/min	Ø 115, r 8, 6000 U/min	1
072V10S	Ø 115, r 10, 6000 tr/min	Ø 115, r 10, 6000 U/min	1
pag.45/49	Accessoires pour finition en arrondi	Zubehör zur abgerundeten Endbearbeitung	

Meules diamantées pour la finition manuelle:
Diamant-Schleifscheiben für die manuelle Endbearbeitung:

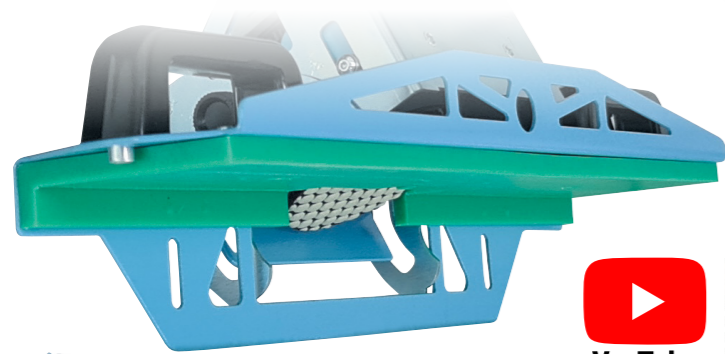




Pour le traitement des bords et des côtés Für die Bearbeitung von Fliesenkanten und Rändern

"SIMPLE BEVEL" Machine pour les biseaux de précision sur carreaux et dalles en grès cérame, marbre, granit, verre), glisse le long du bord du carreau et assure un chanfrein régulier sur toute la longueur du bord traité. Elle reproduit le tracé naturel du carreau, ce qui ne serait pas possible autrement avec une fraise guidée par un guide rigide. Biseau de 0<12 mm (0<6 mm grès porcelain). Réglable à tous les angles compris entre 22° et 90°. L'arrondi se fait en plusieurs passes à des angles différents. Elle permet la finition du bord du carreau (max 30 mm).

"SIMPLE BEVEL" Maschine für präzise Fasen von Feinsteinzeug, Marmor, Granit, Glas, gleitet der Fliesenkante/Platte entlang und sorgt für regelmäßige Faser entlang der gesamten Länge der verarbeiteten Kante. Dabei wird die natürliche Linienführung der Platte wiedergegeben, was mit einer Fräse, der durch eine steife Führung geführt wird, sonst nicht möglich wäre. Faser von 0<12 mm (0<6 mm auf Feinsteinzeug). Einstellbar auf jeden Winkel zwischen 22° und 90°. Die Faser erfolgt in mehreren Durchgängen mit unterschiedlichen Winkeln. Sie ermöglicht die Endbearbeitung der Fliese.



Art. 36C4

L'outil 36A5P avec le kit 36C4 doit être fixé à un banc de travail; il est conseillé pour traiter les carreaux étroits et longs, comme par ex les carreaux pour les plinthes, bandes de carreaux ép. 3-20 mm, etc, et dimension de 30 cm à l'infini.

Das Werkzeug 36A5P mit dem Kit 36C4 muss auf einer Bank befestigt werden; es wird für die Bearbeitung langer und schmaler Fliesen empfohlen, wie z. B. Fliesen für Sockelleisten, Fliesenstreifen mit einer Dicke von 3-20 mm, usw. und einer Größe von 30 cm bis unendlich.



Waterkit système de refroidissement pour l'outil diamanté avec pulvérisation eau (10 lt), garantit une plus grande finition et rapidité. Compatible aussi avec les versions précédentes.

Waterkit Kühlungssystem für Diamantwerkzeug durch Wasserzerstäubung (10 Lt), garantiert höhere Geschwindigkeit und Verarbeitung. Kompatibel mit früheren Versionen.

Art. 87E4



36A5D The machine is suitable for the following processes:



Finishing and polishing of lateral edge on tiles, cut with blade. 2 to 30mm thick tiles. Machining at 90°. Using grinding wheel art. 72E0200/-0800/-1500

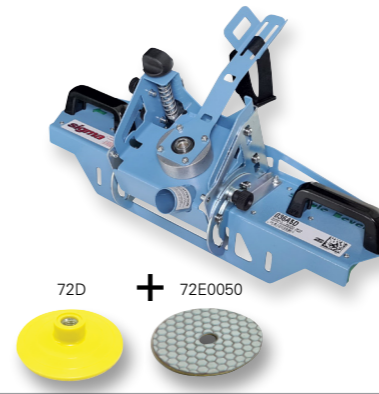


Bevel, finishing and polishing of tiles edge, cut with blade. Angle 22°-90°. Chamfer width 1-4mm, on gres porcelain material, Using grinding wheel art. 72E0050/-0200/-0800/1500

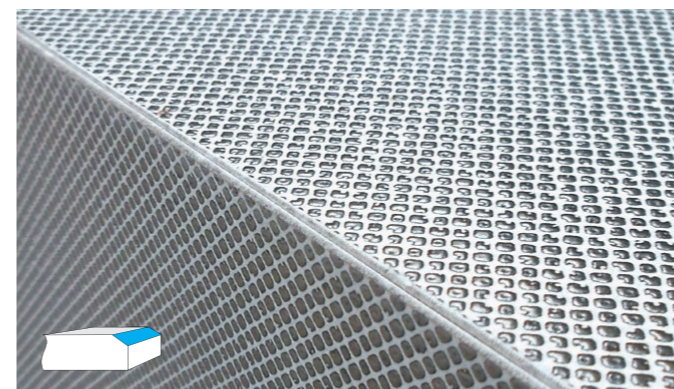
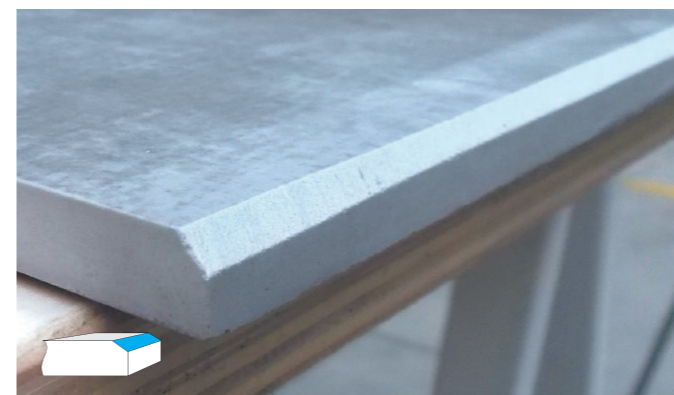
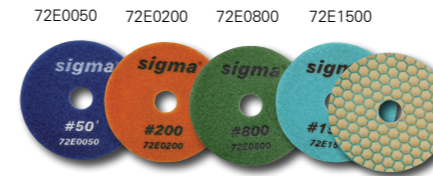


Finishing and polishing of tiles edge, previously chamfered with blade. Angle 22°-90°. Chamfer width: 1-18mm on gres porcelain material. Using grinding wheel art. 72E0200/-0800/-1500

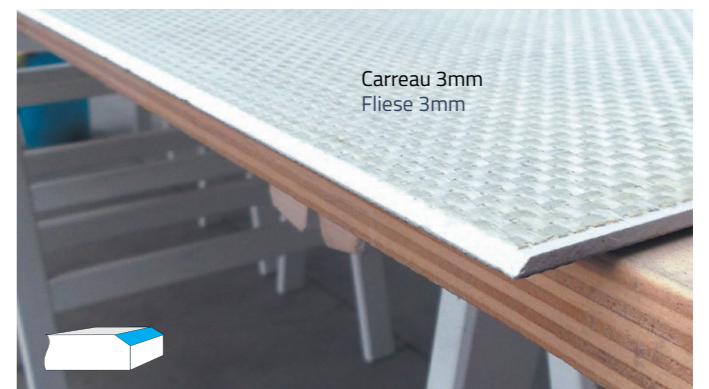
Art. 36A5D



Meules compatibles:
Kompatible Schleifscheiben:



Art.	Description	Beschreibung		
	SIMPLE BEVEL préparé pour meuleuse 700-1400 W. Complet avec Art.72D+72E. Capacité max disque 100 mm	SIMPLE BEVEL vorbereitet für Schleifmaschine 700-1400 W. Komplett mit Art.72D+72E. Max Kapazität der Scheibe 100 mm		
36A5D	Avec filetage M14	Mit Gewindeanschluss M14	1	
	Optionals	Optionale Elementen		
36C4	Kit fixation au banc pour chanfrein plinthe pour 36A4/A5	Bankbefestigung-Kit zum Anfasen von Sockelleisten für 36A4/A5	1	
87E4	Waterkit système de refroidissement pour l'outil diamant avec pulvérisation d'eau (10 Lt.)	Waterkit Kühlsystem für das Diamantwerkzeug mit Wasserbesprühung (10 Lt.)	1	
	Meule diamantée à LONGUE DUREE DE VIE. Recommandée pour le chanfreinage au-delà de 4 mm. Vitesse: 5.000/11.000 tr/min.	Diamant-Schleifscheibe MIT LANGER LEBENSDAUER. Empfohlen zum Fasen über 4 mm. Geschwindigkeit: 5.000/11.000 U/min.		
	Meules recommandées pour chanfrein sous 4 mm. Vitesse: 3.000/11.000 tr/min.	Schleifscheibe empfohlen zum Fasen über 4 mm. Geschwindigkeit: 3.000/11.000 u/min		
72D	Support pad Ø 100 mm. Raccord M14, fixation meule avec velcro	Halterung für Schleifpad Ø 100 mm. Spindelgewinde M14 für Schleifscheibebefestigung mit Klettverschluss	1	
	Meule diamantée Ø 100 mm avec velcro	Diamant-Schleifscheibe Ø 100 mit Klettverschluss		
72E0050	Grain 50 pour le dégrossissage	Körnung 50 zum Schruppen	10	
72E0200	Grain 200 pour la finition	Körnung 200 für die Endbearbeitung	10	
72E0800	Grain 800 pour semi-polissage	Körnung 800 für Semi-Polieren	10	
72E1500	Grain 1500 pour polissage	Polierkörnung 1500	10	



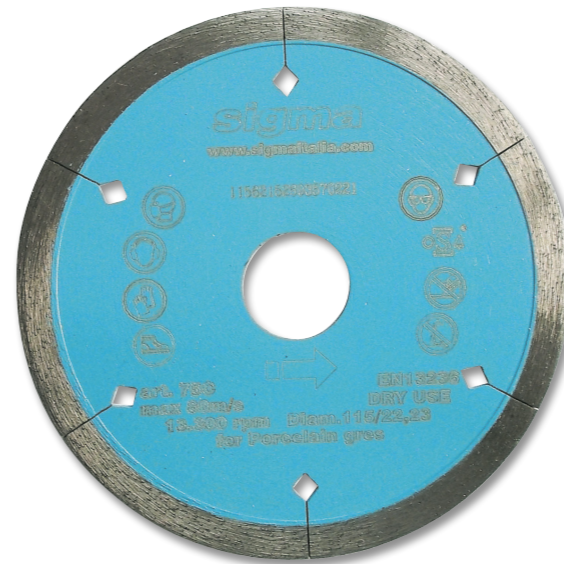
Carreau 3mm
Fliese 3mm

Art.				
36A5D	4,5 Kg.	1 pz.	5,8 Kg.	57 x 39 x 25 cm.



velocità - speed	[Progress bar]	
finitura - finish	[Progress bar]	
durata - life	350 linear mt *	
	spessore - thickness	resa - performance
gres porcellanato - porcelain	6 - 25 mm	[Green]
gres smaltato - glazed gres	6 - 25 mm	[Green]
dekton	6 - 25 mm	[Green]
pietra - stone	6 - 25 mm	[Yellow]
granito - granite	6 - 25 mm	[Yellow]
marmo - marble	6 - 25 mm	[Yellow]
monocottura-single fired	6 - 25 mm	[Green]
cemento - beton	6 - 25 mm	[Green]
cotto - brick	6 - 25 mm	[Green]

Art.	Description	Beschreibung	
75B	Disque diamant Ø 115 mm, alésage 22,2 mm, ép.1,4 mm	Diamantscheibe Ø 115 mm, Bohrung 22,2 mm, Dicke 1,4 mm	10
75D	Disque diamant Ø 125 mm, alésage 22,2 mm, ép.1,4 mm	Diamantscheibe Ø 125 mm, Bohrung 22,2 mm, Dicke 1,4 mm	10



velocità - speed	[Progress bar]	
finitura - finish	[Progress bar]	
durata - life	350 linear mt *	
	spessore - thickness	resa - performance
gres porcellanato - porcelain	3 - 12 mm	[Green]
gres smaltato - glazed gres	3 - 12 mm	[Green]
dekton	3 - 12 mm	[Green]
pietra - stone	3 - 15 mm	[Yellow]
granito - granite	3 - 15 mm	[Yellow]
marmo - marble	3 - 15 mm	[Yellow]
monocottura-single fired	3 - 15 mm	[Green]
cemento - beton	3 - 15 mm	[Green]
cotto - brick	3 - 15 mm	[Green]

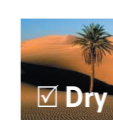
Art.	Description	Beschreibung	
75C	Disque diamant Ø 115 mm, alésage 22,2 mm, ép.1,5 mm	Diamantscheibe Ø 115 mm, Bohrung 22,2 mm, Dicke 1,5 mm	10



velocità - speed	[Progress bar]	
finitura - finish	[Progress bar]	
durata - life	1000 linear mt *	
	spessore - thickness	resa - performance
gres porcellanato - porcelain	6 - 25 mm	[Green]
gres smaltato - glazed gres	6 - 25 mm	[Green]
dekton	6 - 25 mm	[Green]
ceramica - ceramic	6 - 25 mm	[Green]
klinker	6 - 25 mm	[Green]
lapitec	6 - 25 mm	[Green]
monocottura-single fired	6 - 25 mm	[Green]
cotto - brick	6 - 25 mm	[Green]

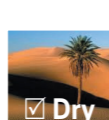
Art.	Description	Beschreibung	
75E	Disque diamant à longue durée de coupe et de meulage Ø 115 mm, alésage 22,2 mm, ép.1,7 mm	Diamanttren- und Schleifscheibe mit langer Lebensdauer Ø 115 mm, Bohrung 22,2 mm, Dicke 1,7 mm	10

NEW



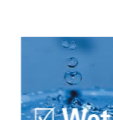
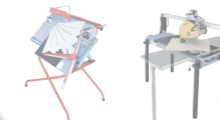
velocità - speed	[Progress bar]	
finitura - finish	[Progress bar]	
durata - life	400 linear mt **	
	spessore - thickness	resa - performance
gres porcellanato - porcelain	3 - 6 mm	[Yellow]
gres smaltato - glazed gres	3 - 6 mm	[Yellow]
dekton	3 - 6 mm	[Yellow]
vetro - glass	3 - 20 mm	[Green]
mosaico vetroso - glass	3 - 10 mm	[Green]

Art.	Description	Beschreibung	
75V	Disque diamant Ø 100 mm, alésage 22,2 mm, ép.1,2 mm	Diamantscheibe Ø 100 mm, Bohrung 22,2 mm, Dicke 1,2 mm	1



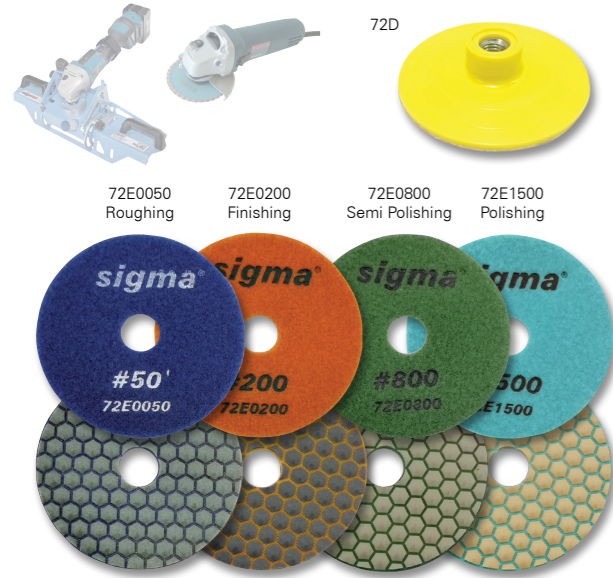
velocità - speed	[Progress bar]	
finitura - finish	[Progress bar]	
durata - life	400 linear mt *	
	spessore - thickness	resa - performance
gres porcellanato - porcelain	3 - 12 mm	[Green]
gres smaltato - glazed gres	3 - 12 mm	[Green]
dekton	3 - 12 mm	[Green]
pietra - stone	3 - 15 mm	[Yellow]
granito - granite	3 - 15 mm	[Yellow]
marmo - marble	3 - 15 mm	[Yellow]
monocottura-single fired	3 - 15 mm	[Green]
cemento - beton	3 - 15 mm	[Green]
cotto - brick	3 - 15 mm	[Green]

Art.	Description	Beschreibung	
75C3	Disque diamant Ø 115 mm, alésage 22,2 mm, ép.1,1 mm	Diamantscheibe Ø 115 mm, Bohrung 22,2 mm, Dicke 1,1 mm	10



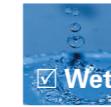
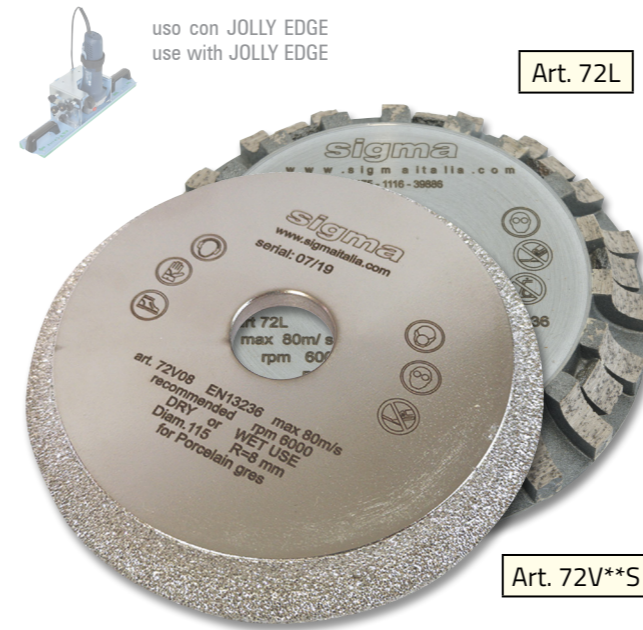
velocità - speed	[Progress bar]	
finitura - finish	[Progress bar]	
durata - life	500 linear mt *	
	spessore - thickness	resa - performance
gres porcellanato - porcelain	6 - 60 mm	[Green]
gres smaltato - glazed gres	6 - 60 mm	[Green]
dekton	6 - 60 mm	[Green]
pietra - stone	6 - 60 mm	[Yellow]
granito - granite	6 - 60 mm	[Yellow]
marmo - marble	6 - 60 mm	[Yellow]
monocottura-single fired	6 - 60 mm	[Green]
cemento - beton	6 - 60 mm	[Green]
cotto - brick	6 - 60 mm	[Green]

Art.	Description	Beschreibung	
60B	Disque diamant Ø 200 mm, alésage 30 mm, ép.2,1 mm	Diamantscheibe Ø 200 mm, Bohrung 30 mm, Dicke 2,1 mm	1
79C	Disque diamant Ø 250 mm, alésage 30 mm, ép.2,5 mm	Diamantscheibe Ø 250 mm, Bohrung 30 mm, Dicke 2,5 mm	1
74C	Disque diamant Ø 300 mm, alésage 30 mm, ép.2,7 mm	Diamantscheibe Ø 300 mm, Bohrung 30 mm, Dicke 2,7 mm	1



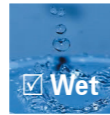
velocità di asportazione - grinding speed	[Progress bar]	
finitura - finish	[Progress bar]	
durata - life	50 cm3 porcelain gres *	
	rpm	resa - performance
gres porcellanato - porcelain	consigliati 4.000	[Green grid]
gres smaltato - glazed gres	max 7.000	[Green grid]
pietra - stone		[Green grid]
granito - granite	recommended 4.000	[Green grid]
marmo - marble	max 7.000	[Green grid]

Art.	Description	Beschreibung	
	Support pad Ø 100 fixation meules	Halterung Ø 100 für Schleifpad	
72D	Raccord M14	Spindelgewinde M14	1
	Disque diamant Ø 100 avec velcro	Diamant-Schleifscheibe Ø 100	
72E0050	Grain 50 pour le dégrossissage	Körnung 50 zum Schruppen	10
72E0200	Grain 200 pour la finition	Körnung 200 für die Endbearbeitung	10
72E0800	Grain 800 pour polissage mat	Körnung 800 zum MattPolieren	10
72E1500	Grain 1500 pour polissage	Polierkörnung 1500	10



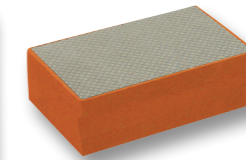
velocità di asportazione - grinding speed	[Progress bar]	
finitura - finish	[Progress bar]	
durata - life	500 cm3 porcelain gres *	
	rpm	resa - performance
gres porcellanato - porcelain	consigliati 6.000	[Green grid]
gres smaltato - glazed gres	max 11.000	[Green grid]
pietra - stone		[Green grid]
granito - granite	recommended 6.000	[Green grid]
marmo - marble	max 11.000	[Green grid]
monocottura-single fired		[Green grid]

Art.	Description	Beschreibung	
	Disque diamant VACUUM complet d'art. 100533, durée indicative: 300 m.	Diamant-Schleifscheibe VACUUM, komplett mit Art.100533, indikative Dauer: 300 m	
72V06S	Ø 115 / alésage 22,2 R.6	Ø 115 / Bohrung 22,2 R.6	1
72V08S	Ø 115 / alésage 22,2 R.8	Ø 115 / Bohrung 22,2 R.8	1
72V10S	Ø 115 / alésage 22,2 R.10	Ø 115 / Bohrung 22,2 R.10	1
	Disque diamant LONGUE DUREE, durée indicative: 1.000 m	Diamant-Schleifscheibe MIT LANGER LEBENSDAUER, indikative Dauer: 1.000 m	
72L	Ø 115 / alésage 22,2 R.8	Ø 115 / Bohrung 22,2 R.8	1



velocità di asportazione - grinding speed	[Progress bar]	
finitura - finish	[Progress bar]	
durata - life	130 cm3 porcelain gres *	
	rpm	resa - performance
gres porcellanato - porcelain	max 10.500	[Green grid]
gres smaltato - glazed gres		[Green grid]
pietra - stone		[Green grid]
granito - granite		[Green grid]
marmo - marble		[Green grid]
monocottura-single fired		[Green grid]
cemento - beton		[Green grid]
cotto - brick		[Green grid]

Art.	Description	Beschreibung	
72F060	Disque diamant lamellaire grain 60, Ø 115, alésage 22,2 mm, (100 lamelles)	Lamellen-Schleifscheibe, Körnung 60, Ø 115, Bohrung 22,2 mm, (100 Lamellen)	5
72F120	Disque diamant lamellaire grain 120, Ø 115, alésage 22,2 mm, (100 lamelles)	Lamellen-Schleifscheibe, Körnung 120, Ø 115, Bohrung 22,2 mm, (100 Lamellen)	5



Art. 72H1

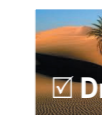
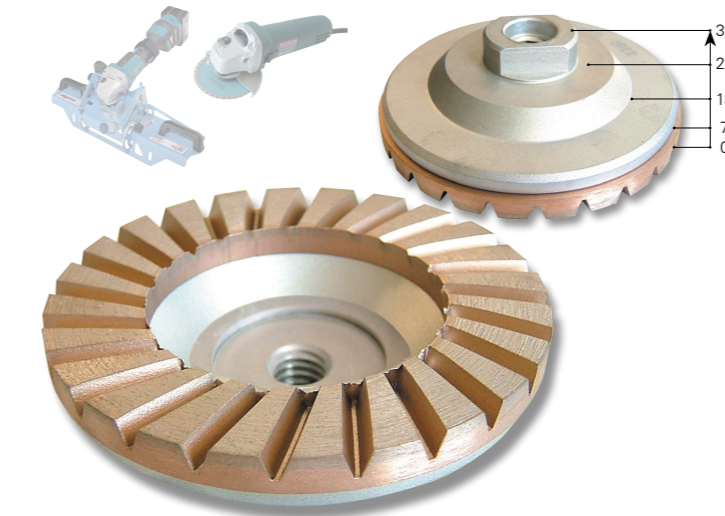


Art.	Description	Beschreibung	
72H1	Tampon diamanté grain 120 pour la finition à la main 93x58x27	Diamantpad Körnung 120, für die Handbearbeitung 93x58x27	10
100533	Pierre à aiguiser outils diamantés cm.21,5x10x5,5	Schleifstein für Diamantwerkzeuge 21,5x10x5,5 cm	1
1073	Anneau de réduction de l'alésage du disque 30 - 25,4	Scheibenbohrungsreduzierring 30 - 25,4	1

NEW



Art.	Description	Beschreibung	
	Meule professionnelle LONGUE DUREE pour le retrait de la colle	Profi-Schleifscheibe MIT LANGER LEBENSDAUER zum Entfernen des Klebstoffs	
72A	Meule diamant Ø 115 mm - 4,5", 22,2 mm	Diamant-Schleifscheibe Ø 115 mm - 4,5", öffn.22,2 mm	1

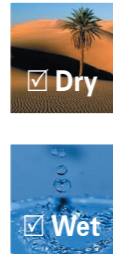
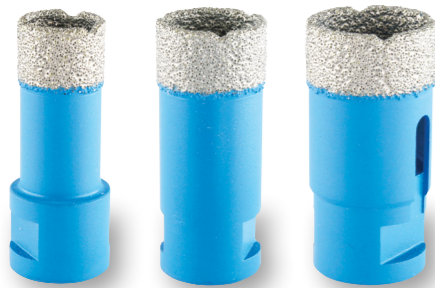


velocità di asportazione - grinding speed	[Progress bar]	
finitura - finish	[Progress bar]	
durata - life	500 cm3 porcelain gres *	
	rpm	resa - performance
gres porcellanato - porcelain	consigliati 6.000 max 11.000	[Green grid]
gres smaltato - glazed gres		[Green grid]
pietra - stone		[Green grid]
granito - granite		[Green grid]
marmo - marble		[Green grid]
monocottura-single fired	recommended 6.000 max 11.000	[Green grid]
cemento - beton		[Green grid]
cotto - brick		[Green grid]

Art.	Description	Beschreibung	
	Disque diamant Ø 100 à LONGUE DUREE	Diamant-Schleifscheibe Ø 100 MIT LANGER LEBENSDAUER	
72	Filetage M14	Gewinde M14	1
72P	Filetage 5/8"11 UNC	Gewinde 5/8"11 UNC	1

Trépans diamant avec filetage M14
Diamantfräser mit M14 Gewinde

NEW



Art. 53G

Cire lubrifiante pour perçage à sec, conseillée pour diamètres entre 6 et 12 mm. Son utilisation pendant le perçage augmente la durabilité de la fraise.

Schmierwachs zum Trockenbohren, empfohlen für Durchmesser zwischen 6 und 12 mm. Die Verwendung während des Bohrens erhöht die Haltbarkeit des Fräasers.



velocità di asportazione - grinding speed	rendimento - resa	
durata - life *	60 trous sur grès porcelainé - 60 Löcher auf Feinsteinzeug	
	manually / guided	
gres porcellanato - porcelain	0-15 / 35 mm	
gres smaltato - glazed gres	0-15 / 35 mm	
dekton	0-15 / 35 mm	
pietra - stone	0-15 / 35 mm	
granito - granite	0-15 / 35 mm	
marmo - marble	0-15 / 35 mm	
monocottura-single fired	0-15 / 35 mm	
cemento - beton	0-15 / 35 mm	
cotto - brick	0-15 / 35 mm	

Art.	Description	Beschreibung	RPM	
	TRÉPANS DIAMANT "FAST" pour perçage à sec ou à l'eau. Filetage: M14.	DIAMOND DRILL BITS "FAST" for dry or wet drilling Attach: Threaded M14	Vitesse recommandée Empfohlene Geschwindigkeit	
53G	Cire de refroidissement pour perçage à sec 30ml	Kühlwachs zum Trockenbohren, 30 ml	5	
53006M	Trépans Ø mm 6	Diamantfräser Ø 6 mm	6000	10
53008M	Trépans Ø mm 8	Diamantfräser Ø 8 mm	6000	10
53010M	Trépans Ø mm 10	Diamantfräser Ø 10 mm	6000	10
53012M	Trépans Ø mm 12	Diamantfräser Ø 12 mm	6000	10
53020	Trépans Ø mm 20	Diamantfräser Ø 20 mm	6000	5
53025	Trépans Ø mm 25	Diamantfräser Ø 25 mm	6000	5
53030	Trépans Ø mm 30	Diamantfräser Ø 30 mm	5000	5
53035	Trépans Ø mm 35	Diamantfräser Ø 35 mm	4000	5
53040	Trépans Ø mm 40	Diamantfräser Ø 40 mm	4000	5
53050	Trépans Ø mm 50	Diamantfräser Ø 50 mm	4000	5
53060	Trépans Ø mm 60	Diamantfräser Ø 60 mm	3000	5
53070	Trépans Ø mm 70	Diamantfräser Ø 70 mm	3000	5

Trépans diamant avec raccord hexagonal 9 mm
Diamantfräser mit Gewinde-Sechskant 9 mm



Art. 53G

Cire lubrifiante pour perçage à sec, conseillée pour diamètres entre 6 et 12 mm. Son utilisation pendant le perçage augmente la durabilité de la fraise.

Schmierwachs zum Trockenbohren, empfohlen für Durchmesser zwischen 6 und 12 mm. Die Verwendung während des Bohrens erhöht die Haltbarkeit des Fräasers.



velocità di asportazione - grinding speed	rendimento - resa	
durata - life *	60 trous sur grès porcelainé - 60 Löcher auf Feinsteinzeug	
	manually / guided	
gres porcellanato - porcelain	0-15 / 35 mm	
gres smaltato - glazed gres	0-15 / 35 mm	
dekton	0-15 / 35 mm	
pietra - stone	0-15 / 35 mm	
granito - granite	0-15 / 35 mm	
marmo - marble	0-15 / 35 mm	
monocottura-single fired	0-15 / 35 mm	
cemento - beton	0-15 / 35 mm	
cotto - brick	0-15 / 35 mm	

Art.	Description	Beschreibung	RPM	
	TRÉPANS DIAMANT "FAST" pour perçage à sec ou à l'eau	DIAMANTFRAESER "FAST" zum Trocken- oder Nassbohren	Vitesse recommandée Empfohlene Geschwindigkeit	
53G	Cire de refroidissement pour perçage à sec 30ml	Kühlwachs zum Trockenbohren, 30 ml	5	
53006	Trépans Ø mm 6	Diamantfräser Ø 6 mm	1000	10
53008	Trépans Ø mm 8	Diamantfräser Ø 8 mm	1000	10
53010	Trépans Ø mm 10	Diamantfräser Ø 10 mm	1000	10
53012	Trépans Ø mm 12	Diamantfräser Ø 12 mm	1000	10

Meule diamanté d'élargissement
Diamant-Lochfräser zum Erweitern von Bohrlöchern

Art. 54030

Diamètre 12 mm pour agrandir les trous et créer de petites ouvertures. 12 mm Durchmesser - um die Löcher zu vergrößern und kleine Öffnungen zu schaffen.

Rayon de 8 mm pour joindre les bords existants. 8 mm Radius um die bestehende Kanten zu verbinden.

Diamètre 25 mm pour agrandir les trous et créer d'ouvertures. 25 mm Durchmesser - um die Löcher zu vergrößern oder Taschen zu schaffen

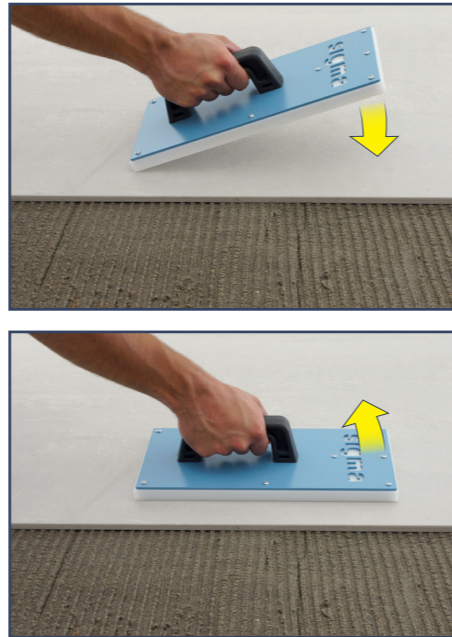
NEW

Elargisseur diamanté "FAST". Grâce au double diamètre diamanté et à la zone rayonnée, ce trépan permet d'élargir, façonner et finir trous et poches, et aussi bien qu'arrondir et chanfreiner les bords du carreau.

Diamant-Lochfräser zum Erweitern von Bohrlöchern "FAST". Dank seinem doppelten Diamant-Durchmesser und besonderen Oberflächenbeschaffenheit, ermöglicht sie nicht nur Löcher und Taschen zu erweitern, gestalten und endbearbeiten, aber auch die Fliesenkanten abzurunden und abzufasen.

Art.	Description	Beschreibung	RPM	
	TRÉPANS DIAMANT "FAST" pour perçage à sec ou à l'eau. Filetage: M14.	DIAMANTFRAESER "FAST" zum Trocken- oder Nassbohren. Gewinde: M14	Vitesse recommandée Empfohlene Geschwindigkeit	
54030	Elargisseur diamanté "FAST" pour le travail à sec ou à l'eau	Diamant-Lochfräser zum Erweitern von Bohrlöchern "FAST" für Trocken- und Nassarbeit	6000	1

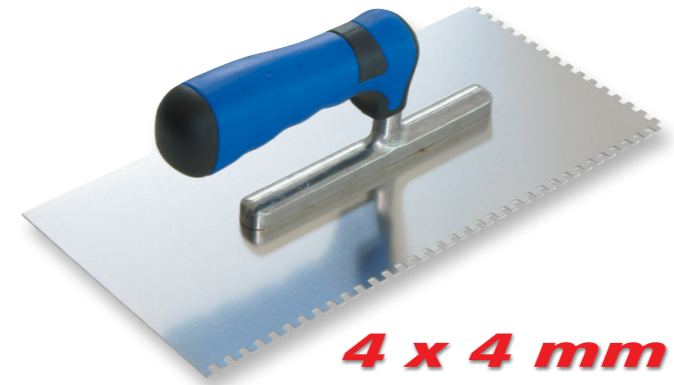
Art. 42E



Taloche pose 16x33 cm, spécifique pour l'expulsion correcte de l'air sous la dalle.

Fliesen-Fugbrett 16x33 cm zum korrekten Ausstoßen der Luft unter der Fliese.

Art. 49E



Art. 49H

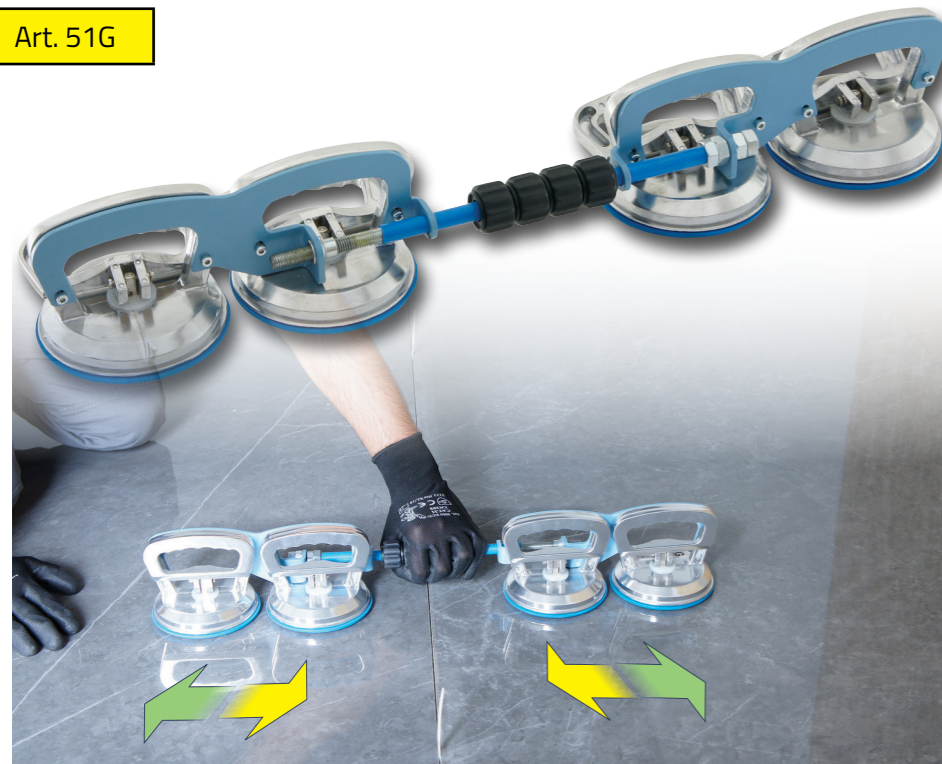


Art.	Description	Beschreibung	
51G	Groupe ventouses MOVE	Saugnapf-Gruppe MOVE	1
49H	Peigne à colle acier inox avec poignée ergonomique souple, 28x13 cm, dent "no-air".	Edelstahl-Leimkamm mit ergonomischem Softgriff, 28x13 cm, "No-Air"-Zahn.	30
49E	Peigne à colle acier inox avec poignée ergonomique souple, 28x13 cm, dent 4x4 mm.	Edelstahl-Leimkamm mit ergonomischem Softgriff, 28x13 cm, 4 mm Zahn.	30
42E	Taloche pose 16x33 cm. Avec fond anti-marques 2 kg.	Fliesen-Fugbrett 16x33 cm. Mit Anti-Kratzbeschichtung 2 kg.	1
Vente par emballages entiers		Verkauf in ganzen Packungen	

Art. 49H Peigne pour l'application de colle SANS AIR, particulièrement adaptée pour les grandes dalles (section 11,5X11,5 cm). Pour la double application utiliser avec art. 94E (dent 4x4 mm).

Art. 49H Leimkamm für den Auftrag OHNE LUFT, besonders geeignet für große Platten (Abschnitt: 11,5X11,5 cm). Für den doppelten Auftrag verwenden mit Art.49E (Zahn 4x4 mm).

Art. 51G

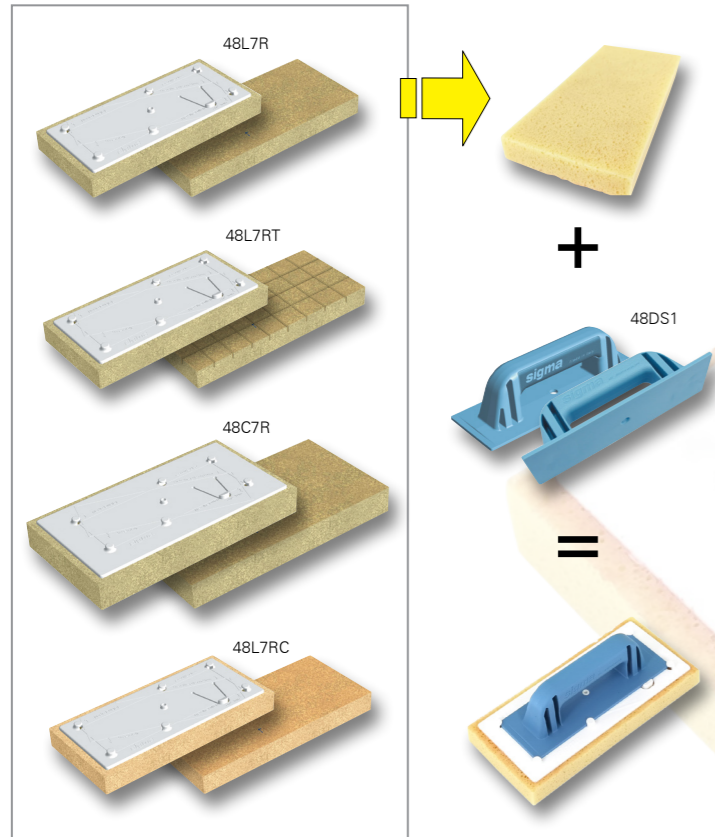


Le Groupe ventouses MOVE est un outil indispensable pour l'approche correcte des dalles de grand format grâce aux quatre ventouses antitaches, à forte tenue même sur les matériaux rugueux.

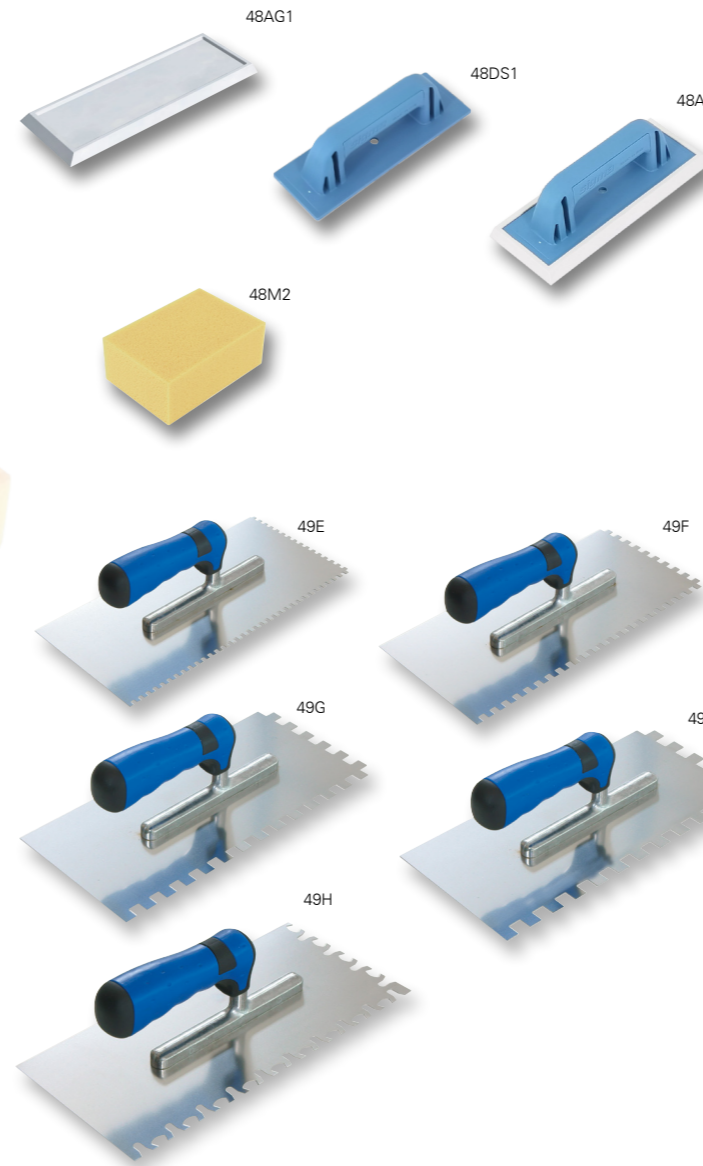
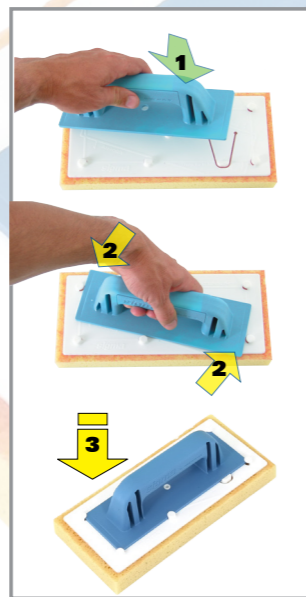
Die Saugnapf-Gruppe MOVE ist ein unverzichtbares Werkzeug für die korrekte Annäherung der Fliesen dank der vier fleckenabweisenden Saugnapfe, die auch auf rauen Materialien einen starken Halt haben.



Choisissez votre configuration
Wählen Sie Ihre Konfiguration

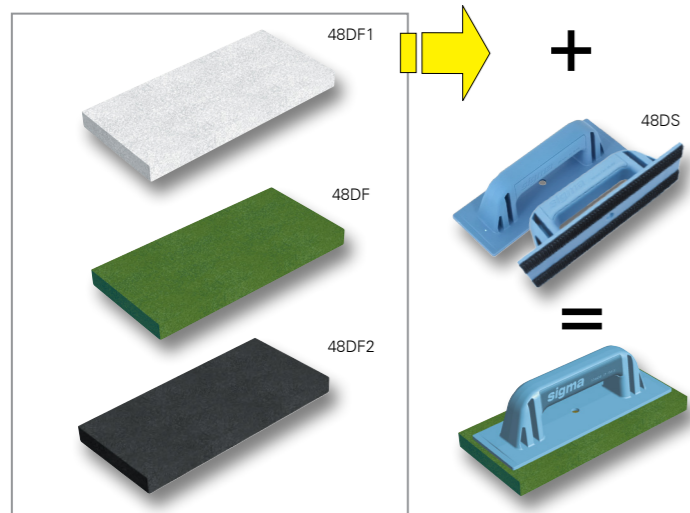


Art.	Description	Beschreibung		
48L7R	Éponge à haute capacité d'absorption 30x14x3 cm.	Hoch saugfähiger Schwamm 30x14x3 cm.	30	
48L7RT	Éponge à haute capacité d'absorption avec découpes 30x14x3 cm.	Hoch saugfähiger Schwamm 30x14x3 cm mit Aussparungen.	30	
48C7R	Éponge à haute capacité d'absorption 34x18x4 cm.	Hoch saugfähiger Schwamm 34x18x4 cm.	15	
48L7RC	Éponge de cellulose pour résine époxy 30x14x3 cm.	Zelluloseschwamm für Epoxidharz 30x14x3 cm.	30	
48DS1	Poignée interchangeable pour Art. 48C7R - 48L7R - 48L7RT - 48L7RC.	Ersatzgriff für Art. 48C7R - 48L7R - 48L7RT - 48L7RC.	10	
Vente par emballages entiers		Verkauf in ganzen Packungen ↑		

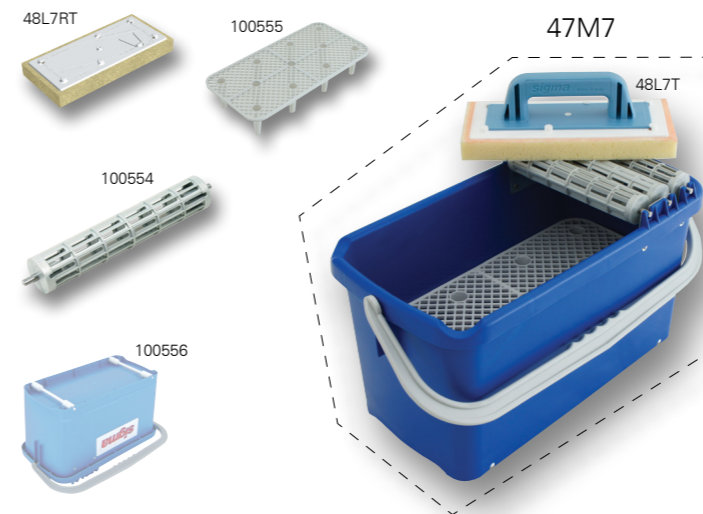


Art.	Description	Beschreibung		
48A7	Taloche 25x10 cm avec caoutchouc de dureté moyenne (50 shore) pour jointoiment à double angle 55°-70°.	Fugenbrett 25x10 cm mit mittelharterem Gummi (50 shore) zum Verfügen im Doppelwinkel 55°-70°.	30	
48DS1	Poignée interchangeable pour Art. 48A7.	Ersatzgriff für Art. 48A7.	10	
48AG1	Taloche rechange caoutchouc blanc pour Art. 48A7 55°-70° 50 Shore.	Ersatzbrett aus weißem Gummi für Art. 48A7 55°-70° 50 Shore.	10	
48M2	Éponge à haute capacité d'absorption 18x12x6 cm.	Hoch saugfähiger Schwamm 18x12x6 cm.	50	
Vente par emballages entiers		Verkauf in ganzen Packungen ↑		

Art.	Description	Beschreibung		
49E	Peigne à colle acier inox avec poignée ergonomique souple, 28x13 cm, dent 4x4 mm.	Edelstahl-Leimkamm mit ergonomischem Softgriff, 28x13 cm, 4x4 mm Zahn.	30	
49F	Peigne à colle acier inox avec poignée ergonomique souple, 28x13 cm, dent 6x6 mm.	Edelstahl-Leimkamm mit ergonomischem Softgriff, 28x13 cm, 6x6 mm Zahn.	30	
49G	Peigne à colle acier inox avec poignée ergonomique souple, 28x13 cm, dent 10x10 mm.	Edelstahl-Leimkamm mit ergonomischem Softgriff, 28x13 cm, 10x10 mm Zahn.	30	
49L	Peigne à colle acier inox avec poignée ergonomique souple, 28x13 cm, dent 12x12 mm.	Edelstahl-Leimkamm mit ergonomischem Softgriff, 28x13 cm, 12x12 mm Zahn.	30	
49H	Peigne acier inox pour l'application de colle SANS AIR, particulièrement adaptée pour Slim-tiles, carreaux grandes dimensions et mosaïque (section 11,5x11,5 cm), avec poignée anatomique.	Edelstahl-Leimkamm für den Auftrag OHNE LUFT, besonders geeignet für Slim-tiles, großformatige Fliesen und Mosaik (Abschnitt 11,5x11,5 cm), mit anatomischem Griff.	30	
Vente par emballages entiers		Verkauf in ganzen Packungen ↑		



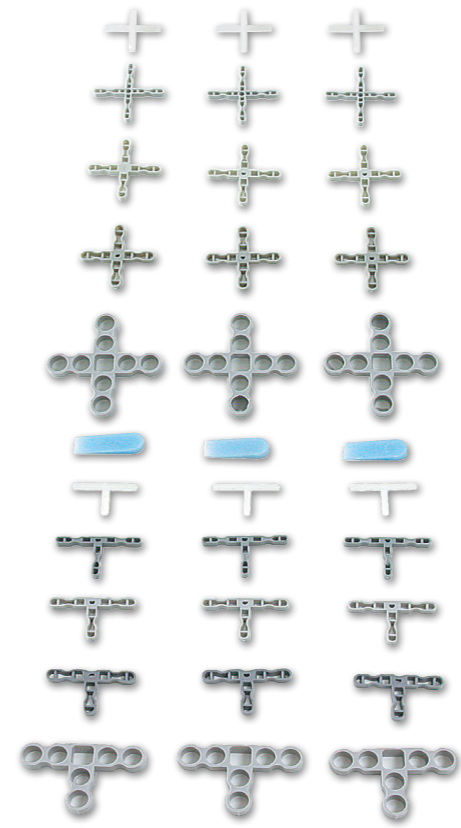
Art.	Description	Beschreibung		
48DF1	Feutre blanc, délicat, 25x12 cm, rechange pour Art. 48D7.	Weißer Filz, zart, 25x12 cm, Ersatzteil für Art. 48D7.	12	
48DF	Feutre vert, moyen, 25x12 cm, rechange pour Art. 48D7.	Grüner Filz, mittel, 25x12 cm, Ersatzteil für Art. 48D7.	12	
48DF2	Feutre noir, fort, 25x12 cm, rechange pour Art. 48D7.	Schwarzer Filz, stark, 25x12 cm, Ersatzteil für Art. 48D7.	12	
48DS	Poignée interchangeable avec velcro pour feutre.	Auswechselbarer Handgriff mit Klettverschluss für Filz.	12	
Vente par emballages entiers		Verkauf in ganzen Packungen ↑		



Art.	Description	Beschreibung		
47M7	Seau de lavage (dim. 56x29x30 cm) avec 3 rouleaux d'essorage pivots en acier, poignée et roues, complet avec éponge (Art. 48L7T).	Wascheimer (Abm. 56x29x30 cm) mit 3 schwenkbaren Schleuderrollen mit Stahlzapfen, Griff und Rädern, komplett mit Schwamm (Art. 48L7T).	1	
48L7RT	Éponge rechange avec découpes Art. 48L7T 30x14x3 cm.	Ersatzschwamm mit Aussparungen Art. 48L7T 30x14x3 cm.	30	
100554	Rouleau essoreur perforé, avec pivot acier pour Art. 47M7.	Perforierte Auswringwalze mit Stahlzapf für Art. 47M7.	3	
100556	Rouleau de roue simple pour Art. 47M7 - 47M8.	Einzelrad-Walze für Art. 47M7 - 47M8.	2	
100555	Grille pour 47M7 - 47M8.	Gitter für 47M7 - 47M8.	1	
Vente par emballages entiers		Verkauf in ganzen Packungen ↑		



Art.	Description	Beschreibung	
51L	Double ventouse en aluminium Ø 120, maintien solide, spécifique pour matériaux rugueux. Capacité d'absorption maximale de 80 Kg (40 Kg selon les normes CE). Caoutchouc anti-taches.	Doppelter Aluminiumsaugnapf Ø 120, fester Halt, speziell für raue Materialien. Maximale Saugkraft 80 Kg (40 Kg nach CE-Normen). Fleckenfreies Gummi.	1
51B	Ventouse en aluminium Ø 120, maintien solide, même pour matériaux rugueux. Capacité d'absorption max. 40 Kg (10 Kg selon les normes CE). Caoutchouc anti-taches.	Saugnapf aus Aluminium Ø 120, fester Halt, auch für raue Materialien. Maximale Saugkraft 40 Kg (10 Kg nach CE-Normen). Fleckenfreies Gummi.	10
51F	Caoutchouc pour ventouse 51B-D-A-L Ø120	Gummi für Saugnapf 51B-D-A-L Ø120	1
51P1	Ventouse avec pompe Ø 150 mm. avec valise, optimale aussi pour matériaux rugueux. Capacité max. 90kg. (45 kg selon normes CE). Caoutchouc anti-taches.	Pump Suction Cup Ø150 mm Also with suitcase, excellent for rough materials. Capacity max 90kg (45 kg to CE rules) Stain-free rubber.	1
51F1	Filtre Ø 11 pour ventouse avec pompe Ø150.	Filter Ø 11 für Pumpensaugnapf Ø150 mm.	1
10518	Protection pour le caoutchouc des ventouses Ø150 (51P1).	Schutz für das Gummi der Saugnapfe Ø150 (51P1).	1
50	Mélangeur à fouet Ø 120 mm pour foreuse.	Quirlmischer Ø120 mm für Bohrmaschine.	10
42	Maillet caoutchouc anti-marques 500 g.	Gummihammer Anti-Kratz 500 g.	6
42A	Maillet caoutchouc anti-marques 1.000 g.	Gummihammer Anti-Kratz 1.000 g.	6
	SÉPARATEUR universel	Universelle BRECHVORRICHTUNG	
41E	O>15mm	O>15mm	1
41D	O>20mm	O>20mm	1
Vente par emballages entiers		Verkauf in ganzen Packungen	



Art.	Description	Beschreibung	
	Entretoise pour carrelage, sacs de 500 pcs.	Fliesenabstandshalter, Paket von 500 Stück.	
40-X1	500 pcs. à X 1 mm ép. H.4	500 Stück Fugenkreuze 1 mm dick - H.4	40
40-X2	500 pcs. à X 2 mm ép. H.4	500 Stück Fugenkreuze 2 mm dick - H.4	40
40-X3	500 pcs. à X 3 mm ép. H.4	500 Stück Fugenkreuze 3 mm dick - H.4	40
40-X5	500 pcs. à X 5 mm ép. H.4	500 Stück Fugenkreuze 5 mm dick - H.4	40
40-X10	500 pcs. à X 10 mm ép. H.4	500 Stück Fugenkreuze 10 mm dick - H.4	10
40-C	500 cales de pose 0-5 mm.	500 Verlegekeile 0-5 mm.	40
40-T1	500 pcs. à T 1 mm ép. H.4	500 T-Stücke 1 mm dick - H.4	40
40-T2	500 pcs. à T 2 mm ép. H.4	500 T-Stücke 2 mm dick - H.4	40
40-T3	500 pcs. à T 3 mm ép. H.4	500 T-Stücke 3 mm dick - H.4	40
40-T5	500 pcs. à T 5 mm ép. H.4	500 T-Stücke 5 mm dick - H.4	40
40-T10	500 pcs. à T 10 mm ép. H.4	500 T-Stücke 10 mm dick - H.4	10
Vente par emballages entiers. Entretoises amovibles, non soumises à Déclaration de performance (à retirer à la fin des travaux si l'on veut garantir la résistance du jointoiment).		Verkauf in ganzen Packungen. Entfernbare Abstandshalter, die keiner Leistungserklärung unterliegen (müssen nach Abschluss der Arbeiten entfernt werden, wenn die Festigkeit der Verfugung gewährleistet werden soll).	

Art.	Description	Beschreibung	
46	Genouillères professionnelles U.S.A. de haute qualité avec bandes en caoutchouc silicone (paire)	Hochwertige, professionelle USA-Knieschoner mit Silikon-Gummibändern (Paar)	1
46A	Genouillères professionnelles d'une seule pièce à haute protection.	Professionelle, einseitige Knieschoner mit hohem Schutzfaktor.	1
46C1	Jeu de 8 boutons pour Art.46 (4 longs + 4 courts)	Satz mit 8 Befestigungsknöpfen für Art.46 (4 lange + 4 kurze).	1
46D1	Jeu de 4 élastiques en silicone pour Art.46 (4 pcs.)	Satz mit 4 Gummibändern aus Silikon für Art.46 (4 Stk).	1
Vente par emballages entiers		Verkauf in ganzen Packungen	

Art.	Description	Beschreibung	
	Matériel d'exposition (conditions spéciales sur demande).	Ausstellungsmaterial (Sonderkonditionen auf Anfrage)	
107210a	Plaque adhésive transparente 500x200 mm	Transparente Klebplatte 500x200 mm	1
107210b	Bannière sur toile 2000x800 mm	Leinwandbanner 2000x800 mm	1
95E	PRESENTOIR VERTICAL avec étagères, H=200 cm, avec panneau accessoires à 10 places + 4 places coupe carreaux Art. -3L*-4B*-4C*-4D*-4E*-4F*	VERTIKALER DISPLAY-STANDER mit Regalen, Zubehör-Panel mit 10 Plätzen + 4 Plätzen für Fliesenscheider Art. -3L*-4B*-4C*-4D*-4E*-4F*	1



Le caratteristiche e le indicazioni descritte sul catalogo s'intendono approssimative, riservandoci di apportare tutte quelle modifiche che a nostro giudizio costituiscono migliorie, senza che ciò possa giustificare reclamo da parte committente.

All machine features and indications given in the catalogue are purely indicative. The manufacturer reserves the right to make any changes whatsoever at any time with the aim of improving the machines. In no circumstances shall such changes justify complaints on the part of customers.

sigma di Ambrogiani S. & c. s.a.s.

Via Gagliani,4 47814 Bellaria Igea Marina (RN) Italia

Tel. +39 0541 330103

C.F.-P.I.-ID code: IT 01085360400 Fatt.Elettr.: mj1oynu

E-Mail: info@sigmaitalia.com Internet: <https://www.sigmaitalia.com>

CATALOG - PRICE LIST

valid from 15-09-2023